

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **109 (1991)**

Heft 202

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

**Freitag**

18. Oktober 1991

Verlag und Redaktion: Efingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
Insertenanname: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Efingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

**Vendredi**

18 octobre 1991

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Zürich - Zürich - Zurigo

7. Oktober 1991

**Metalwerke Refonda AG**, in Niederglatt (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3770). Die Procura von Wawrschine Günther ist erloschen.

7. Oktober 1991

**Curti Medien AG**, in Rümliang, Verlag und Vertrieb von Zeitschriften, Zeitungen, Büchern usw. (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4094). Die Prokuren von Schwager Yvonne und Babst Mathilde sind erloschen.

7. Oktober 1991

**Ernst Albrecht, Inh. H. & W. Gutzler**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Detailhandel mit Uhren und Schmuck; Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1257). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Gutzler Hermann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Gutzler Werner als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Ernst Albrecht, Inhaber Werner Gutzler** fortgesetzt.

8. Oktober 1991

**Framin AG**, in Greifensee, Burstwiesenstrasse 53, c/o Armin Kübler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 9. 1991. Zweck: Ausführung von Isolationen und Abdichtungen; kann Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Kübler Armin, von Winterthur, in Greifensee, Präsident, und Solero Frank, von Horgen, in Wollerau, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**Service Punkt AG**, in Opfikon, Schueppwiesenstrasse 4, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 9. 1991. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Einrichtungen des täglichen Bedarfs, Vertrieb und Wartung aller haustechnischen Erzeugnisse, inklusive Planung und Ausführung; kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Wertschriften und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Hirzel Alfons, von Dietikon, in Tägerwilen, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Piranha, Dialogmarketing mit Biss AG**, in Zürich, Sperletweg 52, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 9. 1991. Zweck: Führung einer Agentur für Direktwerbung; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Peter Thomas Josef, von Dürnten, in Büsingen (D), Präsident; Hohl Felix Heinz, von Heiden, in Wil SG, beide mit Einzelunterschrift, sowie Adams Keller Kelly Jean, von Meggen, in Horgen, dieser ohne Zeichnungsberechtigung.

8. Oktober 1991

**Niedertöss Immobilien AG**, in Winterthur I, An- und Verkauf sowie Bewirtschaftung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3000). Statuten am 23. 8. 1991 geändert. Neue Firma: **Rieter Immobilien AG**.

Das Eidg. Amt für das Handelsregister bleibt Montag, 21. Oktober 1991, nachmittags, und Dienstag, 22. Oktober 1991, wegen einem Arbeitsseminar des Bundesamtes für Justiz geschlossen.

Am 22. Oktober 1991 werden daher weder Firmennachforschungen noch Genehmigungen von Handelsregisterertragungen - selbst im dringlichen Verfahren - vorgenommen. In der Folge sind auch Verzögerungen der Publikationen der kantonalen Handelsregisterertragungen im SHAB nicht auszuschliessen.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

8. Oktober 1991

**ICL (Switzerland) International Computers AG**, in Wallisellen, Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1990, S. 4388). Statuten am 2. 10. 1991 geändert. Neue Firma: **ICL (Switzerland AG) [ICL (Switzerland) SA] [ICL (Switzerland) Ltd]**. Die Procura von Buss Werner ist erloschen. Blanc Jacques, Volkart Gregory H. und Nussbaum François sind neu Vizedirektoren, je mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Gerth Michael, von Winterthur, in Volketswil, mit Kollektivprocura zu zweien.

8. Oktober 1991

**Enform AG**, in Zürich 2, technische Geräte (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1990, S. 2745). Hegi Robert aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Flükiger Ernst, Mitglied des VR, ist nun Präsident und Delegierter desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hirschi Daniel, von Schangnau, in Oberhofen am Thunersee. Die Unterschrift von Kuster Karl ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Protagon AG**, bisher in Zürich 2, Computersysteme (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 779). Statuten am 19. 9. 1991 geändert. Neuer Sitz: **Wangen - Brüttisellen**. Adresse: Hegnaustrasse 60, Wangen.

8. Oktober 1991

**A & B Montagen AG**, in Zürich 1, Aufträge, insbesondere in der Bau- und Industriemontage usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3219). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ostermündigen (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4266) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1991

**Lamolit AG**, in Obfelden, Kunststoffe (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989, S. 3282). Beltrami Anita aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Beltrami René ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Boftich AG**, in Zürich 5, Heftklammern, Draht, Drahtstifte, Heftdrahtmaschinen usw. (SHAB Nr. 34 vom 17. 2. 1989, S. 666). Schuler Gary C. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Procura von Gnaegi Kurt sind erloschen. Neues Mitglied des VR: Behnke Bruce I., Bürger der USA, in Plymouth, Michigan (USA), Präsident, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Ytong Zürich AG**, in Zürich 4, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 165 vom 25. 8. 1989, S. 3537). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Appenzell (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4250) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1991

**Scad AG**, in Zürich 6, Herstellung und Entwicklung von beziehungsweise Handel mit Hardware und Software usw. (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1850). Statuten am 27. 9. 1991 geändert. Die ertragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

8. Oktober 1991

**Geschäftshaus Brunnenstrasse AG**, in Opfikon, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989, S. 2579). Statuten am 27. 9. 1991 geändert. Neue Firma: **Alpine Invest AG**.

8. Oktober 1991

**Budvino Getränkevertrieb AG**, in Illnau - Effretikon (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5017). Egli André, und Müller Markus, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

8. Oktober 1991

**Widmenhalde AG**, in Dietikon, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1989, S. 2666). Wüst Hans Peter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Initiativkreis AG**, in Stallikon (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1984, S. 849). Statuten am 20. 9. 1991 geändert. Neue Firma: **Grado SA**. Neuer Zweck: Unternehmensberatung in Entwicklungsfragen; Buchhandlung, Handel mit Büchern und Gegenständen, wie sie im Buchhandel üblich sind.

8. Oktober 1991

**Vinica-Galerie du Vin, Caiazzo**, in Zürich, Luisenstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Weinausstellung sowie Handel mit Wein in Flaschen. Inhaber: Caiazzo Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Greifensee. An Caiazzo-Pohle Elisabeth, von Ennenda, in Greifensee, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

8. Oktober 1991

**Reto Ehrbar Bedachungen**, in Uster (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1988, S. 3092). Neue Adresse: Feldhofstrasse 24.

8. Oktober 1991

**Geotest AG**, Zweigniederlassung in Oetwil an der Limmat, Erdwissenschaften usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1989, S. 3470), mit Hauptsitz in Zollikofen. Infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 184 vom 24. 9. 1991, S. 4131) wird die Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1991

**Bank Sparhafen Zürich**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990, S. 518). Streit Karl, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rubin René, sind erloschen. Meyer Emil, ist nicht mehr Aktuar des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben, und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Aepli Heinrich, gen. Heinz, Dr., von und in Zürich, Mitglied des VR, ist nun zugleich Aktuar desselben, und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor: Unterhäuser René; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Bisig Armin, Prokurist, wohnt nun in Baar.

8. Oktober 1991

**Milchproduzenten-Genossenschaft Hadlikon**, in Hinwil (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3189). Weber Armin ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung: Eschmann Herbert, von Rütli ZH und Dürnten, in Wald ZH, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**Sana Klinik für Ordnungstherapie AG**, in Zürich 7, Führung einer Privatklinik nach den Grundsätzen und Lehren von Max Bircher-Benner, Dr. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1524). Stäubli Kurt; Kraft Stefan, Dr., und Baechli Heinrich, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Lük Raeto, Dr., ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern nun Präsident und Delegierter desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Straub Robert, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**Jürg Bräm und Partner AG**, in Zürich 5, An- und Verkauf, usw. von Liegenschaften (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4169). Bräm Jürg, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Reichmuth Erich, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift: Bräm Esther, von Engli GL, in Zürich. Neu hat Einzelprocura: Reichmuth Beatrice, von Oberiberg, in Zürich.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

- 4479 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.
- 4487 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.
- 4493 Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti**
- 4494 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**  
Amendement au règlement de gestion.  
Avis aux détenteurs de parts.  
Geschäftseröffnungsverbot - Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV - Sommation selon l'art. 89 ORC - Diffida secondo l'art. 89 ORC.  
Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.
- 4495 Marken - Marques - Marchi**  
Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
385938-385957
- 4496 Bilanzen - Bilans - Bilanci**
- INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

8. Oktober 1991

**IGN Handels AG**, in Winterthur II, Erzeugnisse aus Stahl, Eisen, Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1988, S. 1001). Gratwohl Franz, Baumli Josef, und Stampfli Markus, dieser infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Gratwohl Heinz, und Gratwohl Walter, Mitglieder des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Thomann Rainer, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Kultour Ferienreisen AG**, in Zürich 3, Organisation, Vermittlung sowie Abschluss von internationalen Gesellschafts- und Einzelreisen (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1990, S. 4052). Haymann Eric, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Reichenbach Stephan (nicht wie eingetragene Stefan), nun in Zell ZH wohnhaft; er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Ferner neue Mitglieder des VR: Reichenbach Markus, von Gsteig bei Gstaad, in Turbenthal, Präsident, und Bettini Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Uitikon, beide mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Axss AG**, in Uster, Ausübung von Schreinerarbeiten aller Art sowie Betonbohr- und Fräsechnik usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1988, S. 1165). Hofmann Martin D., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hunkenmüller Werner Alfred, nun in Bauma, ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Hunkenmüller Silvia, von Arbon, in Bauma, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Agfa-Gevaert AG**, in Dübendorf, Herstellung, Ein- und Ausfuhr, Einkauf und Vertrieb sowie Reparatur von Produkten und Geräten für die Aufnahme und Wiedergabe von Bild, Ton usw. (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3289). Die Unterschrift von Hauptli Erich, sowie die Prokuren von Brönnimann Edith, und Brummann Niklaus, sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Kocher Dieter, von Klosters-Serneus, in Dürnten, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. Oktober 1991

**Hot-Tel AG**, in Zürich 8, Betrieb eines Reisebüros usw. (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3770). Cserépy Daniel A., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Vondruska Christian, von Arbon, in Schönenberg ZH, Präsident; Slongo Bruno, von Wila, in Langnau am Albis, und Sprecher Thomas, von und in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Lombard Hubert, von Genf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. Oktober 1991

**Kistler Instrumente Aktiengesellschaft**, in Winterthur IV, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von physikalischen Messinstrumenten usw. (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 3997). Neuer Zeichnungsberechtigter: Weber Peter, Dr., von Gossau ZH, in Kreuzlingen, Direktor mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Wettstein Buchführungs- und Verwaltungen AG**, in Küssnacht (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1987, S. 3505). Neue Adresse: Bahnhofstrasse 4 (eigene Büros).

8. Oktober 1991

**Ringer und Bolt AG für Liegenschaftenverwaltung**, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 866). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Rissi Heinz, von Wartau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Naf Paul, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Dynamic Gebäude-Reinigungs AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1990, S. 2117). Neue Zeichnungsberechtigte: Zugliani Isabel, von Schwändi, in Oberwil-Lieli, und Trupo Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**Laser-Work AG**, in Pfungen, Betrieb eines Ingenieurbüros mit Tätigkeit im besonderen auf dem Gebiet der Lasermaterialbearbeitung und der Elektronik (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3179). Die Unterschrift von Meyer Bernhard E., Dr., sowie die Prokura von Bühlmann Hans-Jörg sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Bürki Kurt, von Flurlingen, in Dachsen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**ISF Informatic Support AG**, bisher in Russikon (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2931). Statuten am 27. 8. 1991 geändert. Neuer Sitz: Bauma. Adresse: Dorfstrasse 42.

8. Oktober 1991

**E. Kindt AG, vormals Hans Kiefer AG**, in Otelfingen, Fabrikation, Montage und Verkauf von Roll- und Jalousieläden usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1988, S. 4583). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Stehler Hans; Prokura erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Siegmund Werner, von Oberlangenegg, in Spreitenbach, und Mutter Markus, von und in Böttstein; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

8. Oktober 1991

**Schneider + Specker AG**, in Zürich 7, Treuhandpraxis (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2639). Die Prokura von Buff Hanspeter ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Atlantic Comcap AG**, in Zürich 2, Vermittlung, Verleasen und Finanzierung von Computern (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1991, S. 2423). Koller Rolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Bachofen AG**, in Uster, Fabrikation und Handel mit Industrieerzeugnissen (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4246). Die Unterschrift von Pfister Rudolf ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Factors AG**, in Zürich 4, Durchführung des sogenannten Factoring Geschäftes (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1989, S. 362). Neuer Zeichnungsberechtigter: Oberholzer Hans, von Goldingen, in Schänis, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. Oktober 1991

**Vita Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3845). Die Prokuren von Eisenring Peter und Suter Stefan sind erloschen.

8. Oktober 1991

**Bank Albis**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1804). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Schmidlin, Max, von Basel, in Lugano, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**Maurer & Rosanin AG**, in Zürich 4, Betrieb einer Werbeagentur (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2138). Neue Adresse: Nussbaumstrasse 4, Zürich 3.

8. Oktober 1991

**Uman Handels AG**, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4452). Dalla Valle Dora ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Atlantic Computers Zürich AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 581). Koller Rolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Saldex Treuhand**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26. 8. 1991, S. 3718). Husner Josef ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Beyer Werner, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**Inag, Installations-Aktiengesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991, S. 3718). Die Prokuren von Jörg Benno, Kaufmann Ferdinand und Schärer Fritz sind erloschen.

8. Oktober 1991

**Brink's International AG**, in Opfikon, Dienstleistungen auf dem Gebiete des Transportes wertvoller Güter (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3419). Walsh John Thomas ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Van den Broeck Michel, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Präsident mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Oerlikonherof AG**, in Zürich 11, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1988, S. 3599). Die Prokura von Simoness Christian ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Guerini Schuhservice AG**, in Zürich 1, Handel mit und Reparatur von Schuhen, Lederwaren und orthopädischen Artikeln (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1990, S. 89). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Pretz Heinz, von Hirzel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Guerini Renato, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Haldenof AG**, in Zürich 11, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1988, S. 3599). Die Prokura von Simoness Christian ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Verwaltungsgesellschaft MIG**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1988, S. 2199). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Käser Walter, von Zürich und Oberflachs, in Dietlikon, und Kohler Walter, von Rapperswil BE, in Kirchlindach; beide mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Naegeli zum Tabakfass AG**, in Zürich 4, Tabakwaren und einschlägige Artikel (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1986, S. 3393). Naegeli-Lanfranco Doris ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. Oktober 1991

**Bailo Registrierkassen AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1984, S. 3313). Bailo Carlo B. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Zollinger Agatha sind erloschen. Hausher Hans Heinrich, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Altrofin AG**, in Zürich 7, Handel mit Freizeitartikeln und Spezialfahrzeugen (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1921). Gröbli Walter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Pneuhäus Bächler AG**, in Kloten (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1991, S. 714).  
**Pneuhäus Müller AG**, in Weich (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 826).

Iwasa Katsuhiko aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Kakuma Tasuku, japanischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**Boutique Small Talk, C. Fernandez**, in Zürich, Zähringerplatz 11, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Modeartikeln, insbesondere Schuhen, Kleidern und Accessoires. Inhaber: Fernandez Consuelo, uruguayische Staatsangehörige, in Zürich 3, Weidmann Roger, von Bachs, in Zürich, führt ebenfalls Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Gimig AG Gipsergeschäft**, in Schleinikon, Dorfstrasse 29, Dachleren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1991. Zweck: Führung eines Gipsergeschäftes und Handel mit einschlägigen Produkten; Übernahme von Architektur- und Generalunternehmungsaufträgen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Bösch Urs, von Zürich und Alt St. Johann, in Glattfelden; Präsident, und Bernasconi Luciano, von Zürich, in Buchs ZH, Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**Ituca AG**, in Zürich, Biberlinstrasse 8, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1991. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermietung und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken, die sich ausschliesslich im Ausland befinden; kann Aktien, Beteiligungen und Gesellschaftsanteile von ausländischen Immobilien-Gesellschaften erwerben sowie Patente, Rezepturen, Markenrechte und Lizenzen erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, andernfalls durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Suro Georg, von und in Zürich, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Selectron Partnerwahl AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4350). Statuten geändert am 26. 9. 1991. Firma neu: Kelvo Immobilien AG. Zweck neu: Kauf und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Übertragung von Liegenschaften aller Art sowie Erwerb und Verkauf von Immobilien-Gesellschaften; kann Finanzierungs-, Anlage- und Darlehensgeschäfte jeglicher Art tätigen, Bürgschaften eingehen und Sicherheiten zugunsten Dritter leisten.

8. Oktober 1991

**Selectron Partnerwahl AG**, in Zürich, Zypressenstrasse 58, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 9. 1991. Zweck: Betrieb einer institutionellen Kommunikations- und Partnervermittlung sowie Durchführung von Dienstleistungen, die im Zusammenhang mit dieser Tätigkeit stehen; dazu zählen Forschung und dem Sektor Partnerschaft und Partnervermittlung, Veröffentlichung entsprechender Literatur, Durchführung von Reisen und sonstigen Veranstaltungen sowie Beratung und Bildung in Partnerschaftsfragen; kann zur Substanzbildung Grundeigentum erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Selectron Partnerwahl AG (neu: Kelvo Immobilien AG), in Zürich, mit einem Teil der Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 7. 1991, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 295 845.12 und die übernommenen Passiven Fr. 218 271.29 betragen, zum Preise von Fr. 77 573.83, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Von der Übernahme ausgeschlossen sind: Liegenschaft Türheimerstrasse 44, in Basel, Darlehen Aktionäre, Darlehen Bucher Immobilien AG und Hypotheken. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Schweizer Hans, von St. Peterzell, in Zug, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**«Denner-Satellit» mit Bäckerei-Konditorei, Jörg Litz**, in Hittnau, Dürstelstrasse 10, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebens- und Nichtlebensmitteln; Bäckerei-Konditorei. Inhaber: Litz Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Hittnau. An Litz-Tavernier Ruth, von Göschenen, in Hittnau, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

8. Oktober 1991

**Primo AG**, in Zürich, Aubrigstrasse 10, Zürich 2, c/o Marcel Gayer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 9. 1991. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien sowie Beratung. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Gayer Marcel, von und in Zürich, Präsident und Delegierter, und Killian Rita, von und in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**Travelsoft AG**, in Küssnacht, Seestrasse 8, c/o Urs Frey, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 10. 1991. Zweck: Abschluss von Lizenzverträgen für EDV-Programme für die Reisebranche und Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Frey Urs Walter, von Olten und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Präsident, und Hug Hans-Jürg, Dr., von Zürich, in Küssnacht ZH, beide mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Alinorm AG**, in Zürich, Eugen Huber-Strasse 65 a, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 10. 1991. Zweck: Büro- und Betriebsrationalisierung, Hard- und Softwareberatung, Software-Entwicklung, Projektierung und Realisierung von Sofort-Preisfindungs-Systemen im Offertwesen für Innen- und Ausendienst sowie Verkauf von Bürobedarfartikeln, Büromaschinen, Büroeinrichtungen, Personalcomputern, lokalen Netzwerken und EDV-Zubehör, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder 2 Mitgliedern: Hess Marcel, von Zürich und Wald ZH, in Zürich, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Buchmann Wilhelm, von Zürich und Hinwil, in Wettwil am Albis, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Batrec Technology AG (Batrec Technology SA) (Batrec Technology Ltd)**, in Dietikon, Grünaustrasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 9. 1991. Zweck: Consulting und Engineering aller Art, insbesondere Erarbeitung und Verwertung von Erfahrungen und von Know-how sowie Beratung auf dem Gebiet der Chemieanlagen; kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Burri Roger, von Rüschegg, in Bettwil, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Antenen Adrien, von Orpund und Basel, in Zürich; Biber Rolf, von Horgen, in Zürich; Stolz Peter, von Kirchberg SG, in Uitikon, und Galliker Margaretha, von Gunzwil, in Zürich.

8. Oktober 1991

**Bäumlin AG, Autowaschanlagen**, in Winterthur II (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1987, S. 3145). Die Generalversammlung vom 12. 9. 1991 hat die Fusion mit der Ingold-Egli AG (neu Autowasch-AG Ohrbühl), in Winterthur I, beschlossen. Aktiven und Passiven der Bäumlin AG, Autowaschanlagen gehen nach Art. 748 OR auf die Ingold-Egli AG (neu: Autowasch-AG Ohrbühl) über. Die Bäumlin AG, Autowaschanlagen ist aufgelöst.

8. Oktober 1991

**Ingold-Egli AG**, in Winterthur I, Verkauf von Corsets und Damenwäsche usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 18). Die Generalversammlung vom 12. 9. 1991 hat die Statuten geändert und die Fusion mit der Bäumlin AG, Autowaschanlagen, in Winterthur II, beschlossen. Aktiven und Passiven der Bäumlin AG, Autowaschanlagen gemäss Bilanz per 31. 12. 1990/1. 1. 1991, wonach die Aktiven Fr. 1 169 353.35 und die Passiven Fr. 1 119 353.35 (einschliesslich Reserven und Gewinnvortrag) betragen, gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Ingold-Egli AG über. Als Gegenleistung für den Aktivenüberschuss von Fr. 50 000 werden den Aktionären der Bäumlin AG, Autowaschanlagen 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der Ingold-Egli AG ausgehändigt. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert worden. Die 20 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in ebenso viele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Somit: zerfällt das Grundkapital von Fr. 100 000 nun in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Neue Firma: Autowasch-AG Ohrbühl. Neuer Zweck: Führung von Handelsunternehmungen einerselbst und Autowaschanlagen andererseits sowie alle damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Ingold-Egli Edith, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Bäumlin Rolf, von Warth, in Winterthur, Präsident, und Ingold Armin, von Winterthur, in Hettlingen, Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991

**ABB Medium Voltage Management Ltd**, bisher in B a d e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1989, S. 367). Statuten, ursprünglich vom 12. 1. 1989, am 26. 6. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Schaffhauserstrasse 418, Zürich 11, eigene Büros. Zweck: Erbringung von Management-Dienstleistungen, vornehmlich für die Gesellschaften des Asea Brown Boveri-Konzerns, die im Bereich der Stromverteilung tätig sind; kann Vertretungen übernehmen, Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen sowie Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Übernahm anlässlich der Gründung gemäss Scheinlagevertrag und Inventarlisten vom 1. 1. 1989 die Aktiven des von Asea Brown Boveri AG in Baden unter der Bezeichnung «Business Area Medium Voltage Equipment, Distribution Plants» in Baden geführten Geschäftes im Bereich der Erbringung von Management-Dienstleistungen für Gesellschaften des Asea Brown Boveri-Konzerns, die auf dem Gebiet der Stromverteilung tätig sind, zum Preis von Fr. 174 100, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft können durch Brief erfolgen. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 7 Mitglieder. Somme Edwin und Isele Werner sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Plessl Andreas und van den Berg Hans sind erloschen. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Carlsson Sune (bisher), schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Hellinga Nicolaas (neu), niederländischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien: Bolt Victor (neu), von Nesslau, in Uitikon; seine Prokura ist erloschen; Düng Jean-Pierre (neu), von Krauchthal, in Lufingen; Hess Beat (neu), von Engelberg, in Oberrohrdorf; Vallar Valerio, Dr. (neu), italienischer Staatsangehöriger, in Bergamo (I), und Ragaller Klaus (neu), von und in Wettingen. Weiter zeichnen: Schaumann Rolf (bisher), deutscher Staatsangehöriger, in Hüttikon, neu Geschäftsführer, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mauthe Gerhard (neu), von Birnenstorf AG, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berney Raphael (bisher), von Wettingen, in Ennetbaden, mit Kollektivprokura zu zweien, und Schmitt Herbert (bisher), neu von Bachs, in Bachs, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. Oktober 1991

**Küchen Wunder AG**, in R i c h t e r s w i l, Import und Vertrieb von Küchenmöbeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3242). Statuten geändert am: 13. 8. 1991. Zweck neu: Import und Vertrieb von Küchenmöbeln und Kücheneinrichtungen aller Art sowie Finanzierungen und Beteiligungen mit überwiegend inländischem Charakter; Betrieb eines Bauberatungsunternehmens; kann als Generalunternehmer auftreten, Bauberatung betreiben, Bauten erstellen, verwalten und verkaufen, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und Grundeigentum erwerben.

Berichtigung

**AG für Liegenschaftsverwaltung Walde & Partner**, in Zürich (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4404). Die Firma lautet richtig: **AG für Liegenschaftsverwaltung Walde & Partner**.

## Bern - Berne - Berna

**Büro Belp (Bezirk Seftigen)**

7. Oktober 1991

**Spar- und Leihkasse Gürbetal**, in M ü h l e t h u r n e n; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1991, S. 2522). Christian Hebeisen, bisher Mitglied, ist neu Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates). Otto Trachsel, bisher Vizepräsident, ist neu nur noch Mitglied des VR; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Oktober 1991

**Keramik Elia AG**, in K e h r s a t z (SHAB Nr. 188 vom 30. 9. 1991, S. 4210). Pia Elia-Bovisi, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hugo Udry, von St. Antoni, in Pterlen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Giambattista Elia, italienischer Staatsangehöriger, in Liebfeld, Gemeinde Köniz.

**Büro Bern**

8. Oktober 1991

**AG für Kultur im Stufenbau**, in I t t i g e n. Mit Statuten vom 30. September 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung und Vermittlung kultureller Veranstaltungen aller Art, Vermietung und Untervermietung von Räumlichkeiten mit oder ohne Infrastruktur, Zurverfügungstellung von Personal, Erbringung von Dienstleistungen aller Art für die Durchführung kultureller Veranstaltungen, für Firmen- oder Gruppenanlässe, Seminare und dergleichen, unter Einschluss der Führung eines Barbetriebes. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Guy Froidevaux, von Le Noirmont, in Avenches, Präsident; Monic Gyr, von Zürich, in Bern; Antonio D'Addazio, italienischer Staatsangehöriger, in Bern; Rudi Haller, von Beatenberg, in Zürich, und Glen Robinson, von Steffisburg, in Thun. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Worbentalstrasse 8.

8. Oktober 1991

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in K ö n i z (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3124). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Robert A. Sutz ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Bischof Büro-Organisation AG**, in B e r n (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1990, S. 2426). Die Unterschrift von Giovanna Bischof ist erloschen. Einzelunterschrift führt neu: Monika Jaussi-Lehmann, von Wattenwyl, in Lyssach.

8. Oktober 1991

**T. Buess**, in B e r n, gebrauchte Möbel usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1986, S. 1653). Der Inhaber Traugott Buess wohnt nun in Niederösch.

8. Oktober 1991

**Dropa Drogerie Burri**, in B e r n. Inhaber der Firma ist Wilfried Burri, von Schüpfen, in Krattigen. Führen einer Drogerie. Waisenhausplatz 14.

8. Oktober 1991

**Gelenkwellen AG**, in B e r n (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1975, S. 2260). Rodolphe Haenny, Präsident, und Verena Helfer-Lüthi, Delegierte, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Ruth Helfer-Iseli, von Muri bei Bern, Corlevone und Lurtigen, in Lyss; sie führt Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991

**Helena AG**, bisher in B e r n, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 779). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach G r e n c h e n (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4249) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1991

**Otto Lüthi Malerei + Gipserei AG**, in B e r n. Mit Statuten vom 30. September 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Gipserei und Malerei. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Kommanditgesellschaft «Wasserfallen, Lüthi & Co., Inhaber Otto Lüthi + Co.», in Bern, einen Teil ihrer Aktiven (Geräte, Maschinen, Werkzeuge usw.) laut separater Aufstellung vom 30. September 1991 zum Preis von Fr. 85 820 zu erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Gisele Lüthi-Herren, von Rüderswil, in Gümliingen, Gemeinde Muri bei Bern. Sie sowie der Geschäftsführer Otto Lüthi, von Rüderswil, in Gümliingen, Gemeinde Muri bei Bern, führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Waffenweg 5.

8. Oktober 1991

**Café Merkur Restaurant AG**, in B e r n (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1990, S. 2119). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Armin Plüss, von Brittnau, in Seengen, und Willi Bernegger, von Senwald, in Zürich.

8. Oktober 1991

**Servez-vous SA**, in B e r n, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1990, S. 2119). Kollektivgesellschaft zu zweien führen neu: Armin Plüss, von Brittnau, in Seengen, und Willi Bernegger, von Senwald, in Zürich.

8. Oktober 1991

**Schwab, Transportdienst AG**, in B e r n (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1988, S. 2912). Biedrich Schwab, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erich Schwab ist nun Präsident und Delegierter des VR (bisher Delegierter); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Margrit Schwab-Gysin, von Dotzigen, in Kirchwindach.

8. Oktober 1991

**Immobilienbeteiligung der Packband AG**, in G ü m l i n g e n, Gemeinde M u r i b e i B e r n (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1989, S. 4006). Peter Ulli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Gottfried Jakob, von Lauperswil, Präsident; Heidi Willi-Güdel, von Lostorf, und Urs Willi, von Lostorf, alle in Gümliingen, Gemeinde Muri bei Bern.

8. Oktober 1991

**Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarte Kantone, VLG Bern**, in B e r n, Genossenschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1990, S. 3830). Die Prokura von Bernhard Gobbo sowie die Unterschrift von Walter Unterhändler sind erloschen. Urs Feuz, dessen Prokura erloschen ist, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen als Vizedirektor.

8. Oktober 1991

**Wohngenossenschaft berufstätiger Frauen Bern**, in B e r n (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3322). Therese Ingold, Präsidentin, Irène Soltermann und Irène Cosandey sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Präsidentin der Verwaltung ist Maya Prarar (bisher Mitglied), und neue Vizepräsidentin ist Karin Siebenmann (bisher Mitglied). Der Verwaltung gehören neu an: Martina Genge, von Gadmen, in Bern; Elfie Schöpf, von Lenzburg, in Bern, und Valeria Walpen, von Binn, in Bern. Präsident oder Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied der Verwaltung.

8. Oktober 1991

**Abts Hansruedi Zingg**, in K ö n i z, Analysen usw. (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3496). Neue Firma: **Abts Consulting Hansruedi Zingg**. Neues Geschäftsdomizil: Funkstrasse 102, Wabern.

Berichtigungen

**Küper + Gümman, Gartenmaschinen**, in K ö n i z (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 3999). Richtiges Domizil: Sägestrasse 63.

**Karl Zehnder AG**, in Z o l l i k o f e n (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4266). Richtiges letztes Zitat: SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 4266.

**Büro Biel - Bureau de Bienne**

8. Oktober 1991

**SMH Management Services AG**, in B i e l, Handel mit Uhren, Uhrenwerk und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1990, S. 20). Dr. Ernst Thomke ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Otto Kurt**, in B i e l, Bürenstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Kurt, von Roggwil BE, in Biel. Ausführung von Schreinerarbeiten.

8. Oktober 1991

**Fabrique d'Horlogerie S.A. Buttes**, précédemment à B u t t e s (FOSC du 5. 7. 1984, n. 165, p. 2587). Modification des statuts du 26 juin 1991 et du 30 août 1991. Transfert du siège à B i e n n e. Faubourg du Jura 44. Statuts originaux du 13 juillet 1923. Nouvelle raison sociale: **BWC Fabrique d'Horlogerie S.A. Bienne (BWC Watch Factory Ltd. Bienne)** (BWC Uhrenfabrik A.G. Biel). But: La fabrication, l'achat, la vente d'horlogerie en tous genres, ainsi que toutes autres opérations commerciales ou financières s'y rattachant directement ou indirectement. Les actions au porteur ont été converties en actions nominatives. Capital sociale: fr. 300 000, entièrement libéré, 300 actions nominatives de fr. 1000. L'assemblée générale est convoquée par lettres chargées adressées aux actionnaires. Organe de publication: FOSC. Conseil d'administration d'un à 3 membres. May Charlet, Edwin Volkart et Suzanne Volkart-Charlet, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration, leurs signatures sont éteintes. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Theodor S. R. Keller, ressortissant de la République fédérale allemande, à Porzheim (RFA), président; Armin Flury, de Herbetwil, à Bienne, et André Rettenmund, de Rötchenbach im Emmental, à Bienne.

8. Oktober 1991

**Egatee S.A.**, à B i e n n e, exploitation industrielle de tous procédés de galvanoplastie et traitement de surfaces s'y rapportant, etc. (FOSC du 30. 7. 1990, n. 145, p. 3040). La procuracy de Hugo Brambilla est éteinte.

8. Oktober 1991

**Ingenieurbüro Messmer AG**, in B i e l (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990, S. 2207). Bruno Portmann, Mitglied und Direktor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues VR-Mitglied mit Einzelunterschrift: Marc Brönmann, von Oberbalm, in Biel BE, Direktor.

8. octobre 1991

**P. Krummenacher**, à B i e n n e, atelier de dessins techniques (FOSC du 20. 6. 1985, n. 140, p. 2378). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de Moutier**

24 septembre 1991

**Henex S.A.**, à T a v a n n e s, société immobilière, etc. (FOSC du 16. 10. 1980, n. 243, p. 3374). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 septembre 1991, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

27 septembre 1991

**Wyss Jean-Noël**, à C o u r t, exploitation du Restaurant du Guillaume Tell (FOSC du 27. 3. 1991, n. 60, p. 1275). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 septembre 1991

**Dex S.A.**, à M o u t i e r, placement de main-d'œuvre fixe et temporaire (FOSC du 1. 8. 1990, n. 147, p. 3083). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

27 septembre 1991

**Caisse Raiffeisen de Bévillard-Malleray**, à B é v i l a r d, opérations d'épargne et de crédit, société coopérative (FOSC du 1. 9. 1989, n. 170, p. 3635). Lors des assemblées générales des 11 mai 1990 et 3 mai 1991, la société a supprimé la responsabilité solidaire illimitée des sociétaires et a modifié la raison sociale en **Banque Raiffeisen de Bévillard-Malleray**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Camille Gigandet, Des Genevez JU, à Sorviller, a été nommé vice-président en remplacement de Willy Renggli qui reste membre du comité, sans signature. Evelyn Boukhris, de Moosleerau, à Sorviller, a été nommé secrétaire en remplacement de Rolf Muster dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, de la secrétaire et du gérant.

**Büro Nidau**

8. Oktober 1991

**Mamot AG**, in T w a n n. Gemäss Statuten vom 28. 6. und 7. 10. 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Kellerlokals (Carnozets) und die Ausübung aller damit in Zusammenhang stehenden Tätigkeiten (Handel, Dienstleistungen, Finanzierung, Beratung). Die Gesellschaft bezweckt ebenfalls die Erbringung sämtlicher Informatik-Dienstleistungen (Organisation, Beratung, Handel, Finanzierung, Vertretung, Installation) sowie An- und Verkauf von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, mit Fr. 20 000 (zu 40%) liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch (FAX) zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rosmarie Markwalder, von Langnau am Albis, in Aarberg, Präsidentin, und René Markwalder, von Langnau am Albis, in Twann. Sie zeichnen einzeln. Geschäftslokal: Dorfstrasse 160.

**Büro Schwarzenburg**

4. Oktober 1991

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüscheegg und Umgebung**, in R ü s c h e g g (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1983, S. 4095). Aus dem Vorstand ausgeschieden sind: Werner Zbinden, Präsident, Max Schmutz, Vizepräsident, und Walter Pauli, Sekretär/Kassier. Ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand gewählt wurden: Walter Schumacher, von Rüscheegg, in Schluchli, Rüscheegg-Gambach, Gemeinde Rüscheegg, als Präsident; Heinrich Nydegger, von Wählern, in Kalberweid, Rüscheegg-Gambach, Gemeinde Rüscheegg, als Vizepräsident, und Rolf Hostettler, von Guggisberg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wählern, als Sekretär/Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

**Büro Thun**

8. Oktober 1991

**Schmid Maschinen AG Thun**, in T h u n, Handel mit Elektrowerkzeugen, Werkzeugmaschinen, Betriebs- und Lagereinrichtungen usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1986, S. 4123). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach B i e l (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1991, S. 4287) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1991

**Restaurant Stockhornblick «Pomme»**, **Andreas Zimmermann**, in T h u n, Obere Hauptgasse 49, 3600 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Zimmermann, von Englisberg, in Thun. Betrieb des Restaurant Stockhornblick «Pomme».

8. Oktober 1991

**Tea-Room Lachen**, **Hanna Mourkas**, in T h u n, Stöckliweg 15, 3604 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hanna Mourkas-Messlerli, von Riggsberg, in Thun. Betrieb des Tea-Rooms Lachen.

8. Oktober 1991

**Reinhard Consulting/Veranstaltungsgesellschaft**, in T h u n, Frutigenstrasse 246, 3600 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Reinhard, von Sumiswald, in Thun. Organisation von Veranstaltungen und Anlässen jeglicher Art.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

8. Oktober 1991

**Sinex AG**, in L u z e r n, Waren aller Art (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4231). Neue Adresse: Sonnenhof 8, 6004 Luzern.

8. Oktober 1991

**Nelro AG**, in S u r s e e, Konsumgüter aller Art, insbesondere Kaffee (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3101). Anton L. Egger (vorher Anton Egger eingetragener), bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist neu Vizepräsident, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberäger.

8. Oktober 1991

**Gebr. Zemp AG**, in W o l h u s e n, Maschinen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1988, S. 1822). Erwin Zemp, 1931, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Valentin Gilli, von Luzern und Kriens, in Luzern, und neue Vizepräsidentin ist Emma Zemp, von Wolhusen, in Sursee. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Viktor Kozinc, von und in Muttenz.

8. Oktober 1991

**Niederberger AG, Zweigniederlassung Luzern**, in L u z e r n, Kieswerk (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3680), mit Hauptsitz in Stans. Die Unterschrift des Direktors Martin Glarner ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Andres Schmid, von Basel, in Kilchberg ZH.

8. Oktober 1991

**Niederberger AG, Zweigniederlassung Rothenburg**, in R o t h e n b u r g, Kieswerk (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3680), mit Hauptsitz in Stans. Die Unterschrift des Direktors Martin Glarner ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Andres Schmid, von Basel, in Kilchberg ZH.

8. Oktober 1991

**Käseereignisgesellschaft Sempach-Stadt**, in Sempach (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1987, S. 3915). Rudolf Bachmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Hans Frey, von und in Sempach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Die Adresse lautet: Benziwinkel, bei Josef Erni, 6204 Sempach.

8. Oktober 1991

**Käseereignisgesellschaft Wilihof**, in Wilihof (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 876). Xaver Kaufmann und Josef Schilliger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Franz Meier, von Nottwil, in Wilihof, und neuer Aktuar ist Josef Kaufmann, von und in Wilihof. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Die Adresse lautet: Fredlihof, bei Franz Meier, 6236 Wilihof.

8. Oktober 1991

**Urs Fallegger**, in Hasle, Neuheim, 6166 Hasle. Neue Einzelfirma. Zweck: Lieferung und Verlegung von Parkett, Teppichen sowie Wand- und Bodenbelägen; Handel mit Möbeln und Wohnaccessoires. Inhaber: Urs Fallegger, von und in Hasle LU. Weitere Zeichnungsberechtigte: Heidi Fallegger, von und in Hasle LU. Sie zeichnet einzeln.

8. Oktober 1991

**Anton Dubach, Sägewerk & Holzwarenfabrik**, in Hergiswil bei Willisau (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1962, S. 1235). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe in Anwendung von Art. 60 Abs. 2 HRGV von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1991

**Flippy-Shop Peter H. Häfeli**, in Luzern, Kramgasse 5, 6004 Luzern. Neue Einzelfirma. Zweck: Verkauf von Geschenkartikeln aller Art. Inhaber: Peter Hans Häfeli, von Schmiedrued, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

8. Oktober 1991

**Kontomed Treuhand AG**, in Lachen (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 776). Neues Domizil: Feldmoosstrasse 1, 8853 Lachen.

8. Oktober 1991

**Schweger Treuhand AG**, in Lachen (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 776). Neues Domizil: Feldmoosstrasse 1, 8853 Lachen.

8. Oktober 1991

**Ikarus AG**, in Lachen, Gestaltung, Herstellung von, Handel mit und Vermittlung von Werbematerial usw. (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3520). Neues Domizil: Feldmoosstrasse 1, 8853 Lachen.

8. Oktober 1991

**Ruth Aeberhard**, in Altdorf. Inhaberin dieser Firma ist Ruth Aeberhard, von Jegenstorf und Steffisburg, in Altdorf. Unternehmens- und Persönlichkeitsentwicklung. Talstrasse 54, 8852 Altdorf.

8. Oktober 1991

**Leu-Reinigung, R. Leuenberger**, in Reichenburg. Inhaber dieser Firma ist Ruedi Leuenberger, von Leimiswil, in Reichenburg. Einzelunterschrift wurde erteilt an Theresia Leuenberger-Binzeiger, von Leimiswil, in Reichenburg. Gebäudereinigungen. Kronenwiese 24, 8864 Reichenburg.

8. Oktober 1991

**Oskar Rüegg AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Herstellung von Formteilen usw. (SHAB Nr. 184 vom 24. 9. 1991, S. 4132). Die Unterschrift von Ernst Seckinger, Vizepräsident, ist erloschen.

8. Oktober 1991

**Sanko Engineering AG**, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunden und Statuten vom 27. September 1991 und 7. Oktober 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die technische Planung für Neuausführung und Sanierung von Bauteilenoberflächen, insbesondere im Betonbereich; kann auch Ausrüstungen hierfür vertreiben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen je Einzelunterschrift: Sigvald Wehrle, von Künsnacht ZH, in Jona SG, Präsident, und Walter Burkhard, von Stäfa, in Wolfhausen. Domizil: Feldmoosstrasse 12, 8853 Lachen.

8. Oktober 1991

**Debita AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Tätigkeit auf dem Treuhandsektor usw. (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1990, S. 2027). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1991 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Unterschrift von Jürg Knutti, Direktor, ist erloschen. Werner Rüeger, bisher Prokurist, ist nun Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ursula Hosenstein, von Hohenrain, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

## Obwalden - Obwald - Intervado Sopraselva

8. Oktober 1991

**Niederberger AG Zweigniederlassung Engelberg**, in Engelberg, Kieswerke usw. (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3663). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Stans.

Niederberger AG, Zweigniederlassung in Giswil, Kieswerke usw. (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3663). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Stans.

Die Unterschrift des Direktors Martin Glarner ist erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Andres Schmid, von Basel, in Kilchberg ZH.

8. Oktober 1991

**Hotel Central Engelberg AG**, in Engelberg (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4267). Henry W. Uster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist: Christoph Walter, von Löhningen, in Zürich.

8. Oktober 1991

**Inter-Lundia AG**, in Sachseln, Forschung auf dem Gebiet von Lagergestellen usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1988, S. 544). Niklaus Theiler, bisher Mitglied, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, neu mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen. Carl-Wilhelm Rosenlew und Hans Bachmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Hans Bachmann und jene des Geschäftsführers Eero Olavi Rissanen sind erloschen. Carl-Wilhelm Rosenlew führt seine Einzelunterschrift neu als Geschäftsführer.

8. Oktober 1991

**Sunnatt Verwaltungen AG**, in Engelberg, Verwaltung, Vermietung und Vermittlung im Immobiliensektor (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1990, S. 3628). Die Prokura von Alfons Röthlin-Bissig ist erloschen.

## Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

7. Oktober 1991

**MCS Chemical Ltd.**, in Stansstad (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1988, S. 4146). Die Prokura von Reinhard Sauer ist erloschen.

7. Oktober 1991

**Resa AG**, in Hergiswil, Herstellung von und Handel mit Schall-dämpfern usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3368). Markus Fellmann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Steinhausen.

7. Oktober 1991

**Resabo AG**, in Hergiswil, Handel mit und Herstellung von Artikeln der Metall- und Kunststoffindustrie usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3368). Markus Fellmann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Steinhausen.

7. Oktober 1991

**Remeca AG**, in Hergiswil, Verwaltung von Kapitalien usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3368). Markus Fellmann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Steinhausen.

7. Oktober 1991

**Hartjes Schuh und Sport Vertriebs AG**, in Stans (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4304). Martin Fellmann, Präsident; Adolf Spreitzer, Delegierter, und Siegfried Zettel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist René Bagnoud, von Zürich und Siere, in Hünenberg.

## Glarus - Glaris - Glarona

8. Oktober 1991

**Runtalux S.A.**, in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2543). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 4. Oktober 1991 infolge Fusion mit der «Runtal Holding Company S.A.», in Glarus, gemäss Art. 748 OR. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Runtalux S.A.» durch die «Runtal Holding Company S.A.».

8. Oktober 1991

**Runtal Holding Company S.A.**, in Glarus (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2543). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Runtalux S.A.», in Glarus, gemäss Fusionsvertrag vom 4. Oktober 1991 und Bilanz per 30. Juni 1991 nach Massgabe von Art. 748 OR. Nachdem die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Andreas Zehnder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Paul Aeschmann, Direktor, wohnt nun in St. Erhard, Gemeinde Knutwil.

## Zug - Zoug - Zugo

7. Oktober 1991

**Langenscheidt AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2808). Statutenänderung: 7. August 1991. Neuer Sitz: Z u g. Adresse: Gubelstrasse 11, 6300 Zug. Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Ursprüngliche Statuten: 22. 11. 1989. Zweck: Tätigkeit von Verlagsgeschäften aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Wörterbücher; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme anlässlich der Gründung: Aktiven und Passiven des Geschäftes der Polylog Verlag GmbH in Liq., in Glarus, gemäss Bilanz per 30. 6. 1989, zum Preise von Fr. 6 076 248.05, wovon Fr. 20 000 auf das Aktienkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Grab, von Rothenthurm, in Hirzel.

7. Oktober 1991

**Indutrans, Industriebedarf und Transithandels AG**, in Zug (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1985, S. 2380). Geschäftsadresse nun: Gotthardstrasse 20, 6304 Zug.

7. Oktober 1991

**Juno Polymers AG**, in Zug, Gotthardstrasse 20, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. September 1991. Zweck: Internationaler Handel mit Waren, Rohwaren und Gütern aller Art sowie Finanzierung solcher Geschäfte; kann Produktionsanlagen finanzieren, Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben. Aktienkapital: Fr. 450 000, voll liberriert, 4500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Hubert Pätz, von und in Urdorf.

7. Oktober 1991

**BF-Trans Frei**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Waldenstrasse 3, 6343 Rotkreuz. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hanspeter Frei, von Maschwanden, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Einzelprokura ist erteilt an: Doris Rösscher, von Oberägeri, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Transportunternehmen.

7. Oktober 1991

**Logica Consulting AG**, in Walchwil, Forchwaldstrasse 59, 6318 Walchwil. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. September 1991. Zweck: Beratungen speziell auf dem betriebswirtschaftlichen Sektor sowie Handel mit Produkten der Software-Branche; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Schutzrechte und Wertschriften aller Art erwerben, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Richard Studer, von Wangen bei Olten, in Walchwil.

7. Oktober 1991

**Landis & Gyr Energy Management (Schweiz) AG**, in Zug, Handel mit Elementen, Apparaten und Systemen, insbesondere zur Messung, Steuerung und Optimierung von Prozessen in der Energieerzeugung usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1991, S. 2735). Die Prokura von Eduard Kaelin ist erloschen.

7. Oktober 1991

**Force Trading AG**, in Baar, Neuhofstrasse 8, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. September 1991. Zweck: Internationaler Handel mit EDV-Geräten aller Art; kann sich an anderen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben sowie Grundstücke erwerben, nutzen, veräussern und belasten. Aktienkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinz Bolt, von Nesslau, in Fehraltorf.

7. Oktober 1991

**VHZ Verlag AG**, in Zug, Verlag von Publikationen usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1988, S. 2671). Auflösung durch Generalversammlung vom 4. Juli 1991. Firma nun: **VHZ Verlag AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist François A. Bernath, von und in Zürich. Herbert E. Stüssi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige der Verwaltungsräte Dr. Armin Meyer, Präsident, und Dr. Johann A. Lüthy, Vizepräsident, sind erloschen.

7. Oktober 1991

**Emporio Immobilien & Finanz AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Kuntwilerstrasse 50, 6343 Rotkreuz. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. September 1991. Zweck: Vermittlung, Verwaltung und Finanzierung von Immobilien; Handel mit Waren aller Art sowie Übernahme von Vertretungen im In- und Ausland; kann Geschäfte und deren Finanzierung vermitteln sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Roberto V. Ciciriello, italienischer Staatsangehöriger, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, zugleich Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Alfredo Biaggi, von Sant'Abbondio, in Neuenkirch, und Roland Studer, von Grafenried, in Wädenswil, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 1991

**Landis & Gyr Betriebs AG**, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Elementen usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2470). Die Prokura von Alfred Gossweiler ist erloschen.

7. Oktober 1991

**Rochem AG**, in Zug, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1988, S. 839). Statutenänderung: 26. September 1991. Neuer Zweck: Handel mit Produkten aller Art, welche der Trennung von flüssigen und festen Stoffen dienen; kann Grundstücke erwerben. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 200 000 wurde durch Verrechnung liberriert.

7. Oktober 1991

**Delta Software AG**, in Zug, Entwicklung, Vertrieb und Wartung von EDV Software auf eigene Rechnung und für Dritte usw. (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1990, S. 4229). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Sch w e i z e r z e n b a c h (SHAB Nr. 188 vom 30. 9. 1991, S. 4210) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1991

**Sanoma Finance AG**, in Zug, Baarerstrasse 59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. Oktober 1991. Zweck: Investitionen in Vermögenswerten jeder Art, einschliesslich Aktien und anderer Wertpapiere sowie anderer Finanzierungsinstrumente; Aufnahme und Gewährung von Darlehen, insbesondere bezüglich Gesellschaften der Sanoma-Gruppe; Vertretung der finanziellen Interessen der Sanoma-Gruppe im Ausland, einschliesslich der Interessen in der Medienbranche und in angrenzenden Bereichen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 35 000 000, voll liberriert, 350 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Martti Ojars, finnischer Staatsangehöriger, in Espoo (Finnland), Präsident, Dr. Martin J. Lutz, von Zumikon und Walzenhausen, in Zumikon, Vizepräsident, und Dr. Christoph Reinhardt, von Zürich und Basel, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift.

7. Oktober 1991

**Weldatec Holding AG**, in Zug, Poststrasse 4, c/o Dr. Franz Schmid, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. Oktober 1991. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art; kann Finanzgeschäfte durchführen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Erwerb sämtlicher Aktien der Investment Gesellschaft «Quilini B.V.», in Amsterdam, zum Höchstpreis von US-\$ 3 000 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rodney Haynes, britischer Staatsangehöriger, in Henley-on-Thames (GB), Präsident, Dr. Peter Herzog, von Homburg, in Obfelden, Vizepräsident, und Isidor Kohler, von Pfäfers, in Mels. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 1991

**RMS-Landskron-Verlag AG**, in Zug, Führung und Betrieb eines Verlagsunternehmens usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1988, S. 4266). Die Unterschrift von Dr. nur. Richard E. Blum, Geschäftsführer, ist erloschen.

7. Oktober 1991

**Acco AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen in der Werbebranche usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1986, S. 676). Statutenänderung: 2. Oktober 1991. Neue Firma: **Acco-Concord AG**. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 125 000, voll liberriert, 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Oktober 1991

**Irving Rossi & Co. AG**, in Zug, Unterstützung und Beratung von Unternehmungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 284 vom 5. 10. 1985, S. 4567). Auflösung durch Generalversammlung vom 1. Oktober 1991. Firma nun: **Irving Rossi & Co. AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die Experta Treuhand AG, in Zug. Irving Rossi, Präsident, infolge Todes, sowie Erwin Andermat und Doris Möckli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

8. Oktober 1991

**ECI Communications AG**, in Zug (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 669). Statutenänderung: 4. Oktober 1991. Neue Firma: **Sanoma Invest AG**. Neuer Zweck: Erwerb von Beteiligungen an den Tätigkeiten der Sanoma-Gruppe im Ausland, einschliesslich Beteiligungen in der Medienbranche und in angrenzenden Bereichen, Investitionen in Aktien und Wertpapieren jeder Art und Aufnahme und Gewährung von Darlehen, insbesondere von an verbundene Gesellschaften, Vertretung der Interessen der Sanoma-Gruppe im Ausland, insbesondere in der Medienbranche sowie jegliche andere Tätigkeit; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 6 000 000, durch Ausgabe von 40 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, auf Fr. 10 000 000, voll liberriert, 100 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Dr. Robert Heberlein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Christoph Reinhardt, von Zürich und Basel, in Zürich.

8. Oktober 1991

**Shag End AG**, in Zug, Weidstrasse 12, c/o Alex Erni, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. September 1991. Zweck: Kauf, Vermarktung und Verwaltung von Liegenschaften im Ausland, Gewährung und Aufnahme von Darlehen sowie Kauf und Verkauf von Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 750 000, voll liberriert, 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Müller, von Ettiswil und Grosswangen, in Oberrieden.

8. Oktober 1991  
**Marc Rich + Co Extraction AG (Marc Rich + Co Extraction Ltd)** (Marc Rich + Co Extraction SA), in Zug u. g., Baarerstrasse 37, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. Oktober 1991. Zweck: Exploration, Gewinnung, Förderung, Produktion, Raffinierung, Transport und Vertrieb von Rohöl und dessen Derivaten auf internationaler Basis; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Marc Rich, spanischer Staatsangehöriger, in Baar, Präsident, Dr. Rudolf Mosimann, von Lauperswil, in Zug, und Eberhard Knöchel, von und in Steinhausen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Claude Dauphin, französischer Staatsangehöriger, in London (GB).

8. Oktober 1991  
**Amstgled Management AG**, in Zug (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3926). Vizedirektorin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Trudy Ulrich, von und in Küssnacht.

8. Oktober 1991  
**SHM AG**, in Hünenberg, Luzernerstrasse 104, c/o Fred ten Broeke, Industrial Relations, 6331 Hünenberg. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. September 1991. Zweck: Planung, Erstellung und Montage von sanitären und Heizungsanlagen sowie Handel mit Waren aller Art; kann Kommissionsgeschäfte jeder Art betreiben, Treuhandfunktionen ausüben, Schutzrechte aller Art auswerten, verwerten und verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Die Aktien von Fr. 89 158.50 und die Passiven von Fr. 7 769.50 der bisherigen Einzelfirma «Betschart Andy - Installationen» in Cham, gemäss Bilanz per 31. 8. 1991, zum Preise von Fr. 81 389, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Andreas Betschart, von Illgau, in Auw.

8. Oktober 1991  
**Stema AG**, in Zug u. g., Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1990, S. 3964). Roger Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von René Kaufmann sind erloschen. Stefan Meyer jun., bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991  
**Bausag AG**, in Baar, Übernahme von Planungen und Ausführung von Umbauten usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1991, S. 1254). Stefan Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roger Müller, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991  
**Polysat AG**, in Baar, Engros- und Detailhandel usw. (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1105). Stefan Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roger Müller, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991  
**M & T Associates Leiser KG**, in Zug, Kommanditgesellschaft, Betrieb von Innen- und Aussenhandelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1989, S. 3420). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

8. Oktober 1991  
**GF Products Inclusive AG**, in Zug u. g., Tüftung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 566). Philippe H. M. Schnadt, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

8. Oktober 1991  
**Afco Investment AG in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3404). Die Firma ist nun ohne Domizil (Eintrag von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRGv).

8. Oktober 1991  
**Ermatag Verwaltungs AG**, in Zug (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1991, S. 2874). Die Firma ist nun ohne Domizil (Eintrag von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRGv).

8. Oktober 1991  
**POS AG**, in Zug, Entwicklung, Finanzierung und Wartung von und Handel mit elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2852). Die Unterschrift von Ludwig M. Hausbacher, Direktor, ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 27, 6304 Zug.

8. Oktober 1991  
**PPP Paper Packaging Presentation AG**, in Zug, internationaler Handel mit Verpackungsmaterial usw. (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4293). Statutenänderung: 10. September 1991. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 800 000, durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 600 000, voll liberiert, 1600 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 800 000 wurde durch Verrechnung liberiert. Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Dr. Florian von Meiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Jeanette Thurnherr, von Au SG und Zürich, in Thalwil.

8. Oktober 1991  
**B & K Patentverwertungs AG**, in Zug (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5283). Die Firma ist nun ohne Domizil (Eintrag von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRGv).

8. Oktober 1991  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Zug und Umgebung**, in Zug (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1986, S. 1677). Statutenänderung: 10. April 1991. Aufhebung der persönlichen und solidarischen Haftung der Genossenschaft. Vorstand nun: 5 bis 9 Mitglieder. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Hans Iten, Präsident, und Xaver Moos, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Annen, von Arth, in Zug, bisher Mitglied, ist nun Präsident. Er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Klemenz Röllin, bisher Vizepräsident, ist nun Aktuar der Verwaltung, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991  
**Venieres AG in Liq.**, in Zug u. g., Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 245 vom 15. 12. 1989, S. 5056). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

8. Oktober 1991  
**HHB Holding AG in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1990, S. 1376). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

8. Oktober 1991  
**HSO Strategie AG in Liquidation**, in Zug u. g., Beratung international tätiger Unternehmen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5020). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

8. Oktober 1991  
**Inhpro Invest AG in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1990, S. 900). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

8. Oktober 1991  
**Rero-Holding AG, Zug**, in Zug (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 132). Auflösung durch Generalversammlung vom 12. September 1991 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «DI-Metall Holding AG», in Matzingen. Aktiven und Passiven der Rero-Holding AG, Zug, gehen demnach auf die «DI-Metall Holding AG» über.

8. Oktober 1991  
**Société Financière Cypra**, in Zug (SHAB Nr. 62 vom 2. 4. 1991, S. 1321). Auflösung durch Generalversammlung vom 23. September 1991. Firma nun: **Société Financière Cypra in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Jan Schlatter, von Oberglatt, in Zug. Andres Blöchliger, Präsident, und Doris Schlatter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

8. Oktober 1991  
**Symo-Informatik AG**, in Cham (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3024). Roland Furter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Dietrich, nun in Cham, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Geschäftsführer. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

8. Oktober 1991  
**Rauli Kohlen AG**, in Zug (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1987, S. 1543). Dr. Ulrich Kohli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Rolf Stüssi, von Linthal, in Engi.

8. Oktober 1991  
**FIG AG**, in Zug u. g., Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1985, S. 3064). Marco Moccetti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Kurt Schryber, von Adligenswil, in Steinhausen.

8. Oktober 1991  
**Amstgled Trust AG**, in Zug, sämtliche Dienstleistungen, die im Treuhändektor anfallen usw. (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3926). Vizedirektorin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Trudy Ulrich, von und in Küssnacht.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

7. Oktober 1991  
**R. Morand & Fils S.A.**, à La Tour-de-Trême, entreprise de serrurerie, forge et atelier mécanique (FOSC du 12. 3. 1987, no 58, p. 968). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1991, la société a décidé de modifier la valeur des actions à fr. 100. La société a également décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées par compensation de créances. Le capital est actuellement de fr. 100 000 divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

7. Oktober 1991  
**S.I. Les Sapins Bleus S.A.**, précédemment à Riaz, société anonyme (FOSC du 5. 5. 1980, no 104, p. 1503). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1991, la société a décidé de transférer son siège à Bulle. Les statuts ont été modifiés en conséquence. André Gremaud, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Conseil d'administration d'un ou plusieurs membres: René Mauroux, d'Autigny, à Bulle, président; Michel Dubois, d'Attalens, à La Tour-de-Trême, secrétaire. Signature collective à deux du président et du secrétaire. Adresse: chemin d'Ozog 1, chez René Mauroux.

7. Oktober 1991  
**Speedway S.A.**, à La Tour-de-Trême, véhicules automobiles, société anonyme (FOSC du 22. 5. 1991, no 96, p. 2182). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1991, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Speedway S.A. en liquidation**, par Béatrice Morand, de La Tour-de-Trême, à Jongny, administratrice (déjà inscrite). Adresse de la société en liquidation: dans les locaux de l'atelier de précision Morand.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

7. Oktober 1991  
**D.M.B. Mottet SA, Démolition Moderne du Béton, en liquidation**, à St-Aubin (FOSC du 13. 10. 1989, no 200, p. 4173). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Bureau de Fribourg

8. Oktober 1991  
**Mimas SA**, à Fribourg, commerce d'appareils électroniques, etc. (FOSC du 11. 2. 1987, no 33, p. 544). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 120 000, par l'émission de 14 actions de fr. 5000, nominatives, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives, et à droit de vote privilégié, catégorie A; et 14 actions de fr. 5000, nominatives, catégorie B. Status entièrement révisés le 30. 9. 1991. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Gabriel Godel, de et à Domdidier, vice-président, et Thomas Willi, de Stadel, à Lausanne.

8. Oktober 1991  
**Debisa SA**, à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 24. 10. 1988, no 248, p. 4291). Nouveau but: détention, administration, achat et vente de papiers-valeurs pour son propre compte en particulier; participation à des sociétés financières; peut acheter, échanger, vendre des marchandises et des produits de tout genre, acquérir des biens et droits mobiliers et immobiliers à l'étranger. Statuts modifiés le 4. 10. 1991. Claude Lancho, Daniel Baudin et Olivier Fleury ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Christian Durusell, de Chésalles-sur-Moudon, à Lausanne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

8. Oktober 1991  
**Jardis S.A.**, à Belfaux, route de Formangeures. Nouvelle société anonyme. Status du 4. 10. 1991. But: importation, exportation, achat, vente, représentation, distribution, courtage à l'étranger de tous produits bruts, semi-finis, finis et manufacturés, notamment dans les domaines du textile, de l'électronique et des articles de bureau; prise et administration de participations; exploitation de brevets, licences et marques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joachim Aranda, d'Espagne, à Fribourg, président; Jean-Luc Gross, de et à Fribourg, vice-président, et Térésa Page, de Châttonay, à Marly, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux du vice-président ou de la secrétaire avec celle du président.

8. Oktober 1991  
**Coventi S.A.**, à Villars-sur-Glâne, société immobilière (FOSC du 29. 5. 1990, no 102, p. 2141). Siège transféré à Fribourg, avenue de la Gare 12. Statuts modifiés en conséquence le 2. 10. 1991.

8. Oktober 1991  
**Allied-Lyons & Sundry SA**, à Fribourg, détenir des licences de marques appartenant au groupe Allied Lyons, etc. (FOSC du 8. 5. 1989, no 87, p. 1880). James Ferguson et Yoichi Watanabe ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Peter A. K. Wood, de Grande-Bretagne, à St. Clair Beach, Ontario (Canada), président, et Hajime Orita, du Japon, à Yoko Hama (Japon).

8. Oktober 1991  
**ARS Steffen M.**, à Fribourg, agence de recherche et de sécurité (FOSC du 17. 1. 1990, no 11, p. 192). Cette raison de commerce est radiée par suite de remise de commerce à la raison individuelle «ARS Diane Steffen», à Fribourg.

8. Oktober 1991  
**ARS Diane Steffen**, à Fribourg, rue de Romont 14. La titulaire est Diane Steffen, de Lützelfluh, à Estavayer-le-Lac. Agence de recherche et de sécurité.

8. Oktober 1991  
**Thesaba SA**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 1. 1990, no 13, p. 224). Procuration collective à deux a été conférée à Hans-Peter Stadelmann, d'Escholzmatt, à Baar.

8. Oktober 1991  
**STA Space Technology SA en liquidation**, à Fribourg, commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC du 13. 6. 1990, no 112, p. 2366). La liquidation de la société étant terminée cette raison sociale est radiée.

8. Oktober 1991  
**Way S.A. en liquidation**, à Fribourg, transports maritimes, etc. (FOSC du 30. 5. 1990, no 103, p. 2165). La liquidation de la société étant terminée cette raison sociale est radiée.

Rectification  
**RW Management, Wolhauser**, à Vry-sur-Matran (FOSC du 7. 10. 1991, no 193, p. 4308). La raison de commerce exacte est **RW Management, Wohlhauser**. Le titulaire est Raymond Wohlhauser (non pas Wolhauser).

L'Office fédéral du registre du commerce sera fermé lundi 21 octobre 1991, après-midi, et mardi 22 octobre 1991 à cause d'un séminaire du travail destiné au personnel de l'Office fédéral de la justice.

Le 22 octobre 1991 aucune recherche concernant les raisons sociales ne sera en conséquence effectuée ce jour-là ni aucune inscription sur le registre du commerce approuvée, même en procédure d'urgence. Il n'est pas non plus exclu que la publication dans la FOSC des inscriptions opérées sur les registres cantonaux accuse de ce fait un certain retard.

Nous vous prions de bien vouloir prendre acte de ces informations et nous vous remercions de votre compréhension.

### Büro Tafers (Bezirks Sense)

30. September 1991  
**Klima- & Filter-Technik AG**, in Flammatt (SHAB Nr. 67 vom 9. 4. 1991, S. 1436). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Martin Müller, Mitglied, seine Unterschrift ist erloschen. Neu im Verwaltungsrat: Horst-Bruno Büttler, von Mümliswil-Ramiswil SO, in Grüt, Gemeinde Gossau ZH, Mitglied, er ist kollektiv zu zweien unterschrittsberechtigt.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Stadt Solothurn

8. Oktober 1991  
**Wedakon Kurt Weber + Co.**, in Solothurn, Kollektivgesellschaft, Konstruktionsbüro für Maschinen- und Apparatebau (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2757). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Daniel Adam; Unterschrift erloschen.

8. Oktober 1991  
**L & U Treuhand AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1129). Die Prokura von Rolf Gasser ist erloschen.

8. Oktober 1991  
**Glutz Holding AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1991, S. 1958). Statutenänderung in Bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 20. 9. 1991.

8. Oktober 1991  
**«Amago» Automobil- & Motoren AG**, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3813), mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Schweizer, von Luzern, in Regensdorf.

8. Oktober 1991  
**Louys & Häusler A.G.**, in Solothurn, Maschinen, Apparate und Bestandteile (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3697). Peter Kofmel, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun dessen Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kurt Häusler, bisher Präsident des VR, ist nun dessen Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1991  
**Origin Solothurn AG**, in Solothurn, EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1191). Die Unterschrift von Erich Flury, Vizedirektor, ist erloschen.

8. Oktober 1991  
**Wildbach A.G.**, in Solothurn, Erstellung eines Wohn- und Geschäftshauses an der Wildbachstrasse (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3681). Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und 88bis HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Wildbach A.G. in Liq.** Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

8. Oktober 1991  
**Jürg Minder Partnerservice**, in Solothurn, Schönggrünstrasse 24c, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Minder, von Bätterkinden, in Solothurn. Partnerwahlinstitut.

8. Oktober 1991  
**Inva - Interessengruppe für Behinderte**, in Solothurn, Verein (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1989, S. 2428). Heidi Liechi gehört dem Vorstand nicht mehr an; sie führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Schumacher, von Treiten, in Solothurn. Adresse nun: Holunderweg 71.

8. Oktober 1991  
**Egger Immobilien AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1990, S. 1201). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Firma kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

#### Büro Wasseramt in Solothurn

8. Oktober 1991  
**Gasthof «Freiheit», Hildegard Gempeler**, in Biberist, Bachstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hildegard Gempeler, von Degersheim, in Biberist. Einzelunterschrift ist erteilt an: Jean Widmer, von Sumiswald, in Biberist. Betrieb des Gasthofes «Freiheit».

8. Oktober 1991  
**Augusto Izzo**, bisher in Oberdorf, Betrieb des Restaurants «Helvetia» (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1987, S. 1621). Sitz nun: Derendingen, Hauptstrasse 101. Inhaber: Augusto Izzo, italienischer Staatsangehöriger, nun in Derendingen. Geschäftsnatur nun: Betrieb des Restaurants «Freischütz».

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

7. Oktober 1991  
**Residenz St. Alban AG**, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 152). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Jean-Pierre Herzog, welcher Direktor mit Einzelunterschrift bleibt.

7. Oktober 1991  
**Grauba AG**, in Basel, Handel mit Medizineralgeräten usw. (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1990, S. 1461). Unterschrift Alfred Horni, Direktor, erloschen.

7. Oktober 1991  
**Wohn- und Gewerbebau B. Müller**, in Basel (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1984, S. 3184). Domizil nun: Starenstrasse 11.

7. Oktober 1991  
**Alpha-Vogt AG in Liq.**, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1989, S. 1121). Domizil: Dufourstrasse 5, bei Dr. Rudolf Kögler, weggefallen. Aufgelöste Gesellschaft ohne Domizil.

7. Oktober 1991  
**Morgan Internationale Transporte AG**, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3318). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Böhlein, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Willy Rüfenacht, nun in Emmenbrücke, bisher Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

7. Oktober 1991  
**Trade Arbed (Schweiz) AG**, in Basel, metallurgische Produkte usw. (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3294). Pierre Seimetz, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien. René Schär, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Eugen Leber, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

7. Oktober 1991  
**Patris Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3522). Unterschrift Rolf Brugger, Direktor, erloschen. Werner Hornstein, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Urs Steiner, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizirektor zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Huber, von Basel und Siegershausen, in Cham. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Strübin, von und in Liestal. Prokura zu zweien neu: Dr. Peter Ulrich, von Arth, in Bubendorf.

7. Oktober 1991  
**Patris Allgemeine Versicherungsgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3522). Unterschrift Rolf Brugger erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Huber, von Basel und Siegershausen, in Cham.

7. Oktober 1991  
**Musik Ammann, Inh. John Löffle**, in Basel (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1988, S. 201). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Oktober 1991  
**Soundelec AG**, in Basel, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1988, S. 3570). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Pratteln (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4269) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1991  
**Lib AG**, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3054). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Reinach BL (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4233) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1991  
**Implast AG**, in Basel, Renovation von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2471). Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1991  
**Interrail AG**, in Basel, Reisen usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2471). Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1991  
**Matra Speditions AG**, in Basel (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2471). Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1991  
**Basilio, Riolo + Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Kleidergeschäft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1989, S. 4234). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1991  
**M. Schweizer, Computergraphik**, in Basel (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1990, S. 4872). Domizil nun: Aeschgraben 18. Firma nun: Desktop Animation M. Schweizer Computergraphik.

7. Oktober 1991  
**Röschli**, in Basel, Marschalkenstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Röschli, von Basel und Winterthur, in Basel. Architektur- und CAD-Consulting. Vermittlung von Architektur-aufträgen. Entwurfs- und Ausführungsplanung. 3-D-Visualisierung und -Simulationen mit CAD, CAD-Evaluation. Betriebliche Integration und Anpassung von CAD-Systemen. CAD-Schulung.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. Oktober 1991  
**Niklaus B. Butz**, in Allschwil, Baslerstrasse 329, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus B. Butz, von Basel, in Hausen im Wiesental (D). Einzelunterschrift: Rolf M. Butz, von Basel, in Allschwil. Blumenimport.

8. Oktober 1991  
**Peter Wegmüller Informatik**, in Birsfelden, Erlenstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Wegmüller, von Walkringen, in Birsfelden. Projektierung und Betreuung von EDV-Anlagen, kundenspezifische Software, entsprechende Schulung, sowie Beratung und Unterstützung bei EDV-Problemen.

8. Oktober 1991  
**ARK Ablauf-, Rohr- und Kanalreinigung Urs Bernet**, in Bottmingen (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3665). Firma nun: **ARK Bernet Express und 24 Std. Service**.

8. Oktober 1991  
**ACT 3X T. J. Eichenberger**, in Schönenbuch, Beratungen im Bereich Informatik (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1988, S. 1169). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «ACT 3X AG», in Schönenbuch BL, erloschen.

8. Oktober 1991  
**Johannes Fux**, in Augst, Hauptstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johannes Fux, von Grächen, in Riederalp, Gemeinde Ried bei Mörel. Betrieb des Restaurants Krone.

8. Oktober 1991  
**Eltreva AG**, in Aesch, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Immaterialgüterrechten usw. (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4167). Prokura zu zweien neu: Marcus Luensmann, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D).

8. Oktober 1991  
**Steba Steiger AG**, in Allschwil, Schirme, Modeartikel usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2854). Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Philippe Steiger, von Basel, in Dornach.

8. Oktober 1991  
**Alona Treuhand AG**, in Reinach (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1987, S. 3965). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Claudia D. Erhart, von Basel, in Reinach BL. Peter Erhart, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun dessen Präsident, weiterhin mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991  
**MTZ Rotationszylinder AG**, in Zunzgen (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 849). Prokura Herbert Marz erloschen.

#### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

7. Oktober 1991  
**W. Wick AG**, bisher in Rehetobel, Betrieb einer CNC- und Automatendreherei usw. (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1990, S. 3999). Statutenänderung: 4. 10. 1991. Sitz nun: Walzenhausen, Gültli 169, 9428 Walzenhausen. Werner Wick-Meier, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Margrith Wick-Meier, Mitglied des VR, wohnen nun beide in Walzenhausen.

7. Oktober 1991  
**Garage Jürg Hohermuth**, in Speicher (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1990, S. 288). Domizil nun: Wies 14, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

7. Oktober 1991  
**Holenstein Hans Baumontagen**, in Speicher (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2079). Domizil nun: Unter Bendlehn 23, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

7. Oktober 1991  
**Werner Jann**, in Speicher, Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 17). Domizil nun: Dorf 5, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

7. Oktober 1991  
**Dagogen AG**, in Speicher, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1974, S. 1045). Domizil nun: Unter Bendlehn 22, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

7. Oktober 1991  
**Teppich Fuchs AG**, in Speicher, Handel mit Teppichen und Bodenbelägen aller Art (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1700). Domizil nun: Kirchrain 15, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

7. Oktober 1991  
**Imar AG**, in Speicher, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3209). Domizil nun: Sonder 16, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

7. Oktober 1991  
**Knecht AG**, in Speicher, Betrieb einer Teppichwäscherei und -ausrüsterei usw. (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1990, S. 3576). Domizil nun: Kalabith 19, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

7. Oktober 1991  
**Kochgruber Architekturbüro AG**, in Speicher (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990, S. 210). Domizil nun: Am Höhenweg 12, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

7. Oktober 1991  
**Kuma kunstgewerbliche Hobbyartikel AG**, in Speicher (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1989, S. 3821). Domizil nun: Trogener Strasse 25, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

7. Oktober 1991  
**H. U. Müller-Beutler, Kurhaus**, in Speicher (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2813). Domizil nun: Vögelinsegg 7, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

8. Oktober 1991  
**Laboratorien Haumann AG**, in St. Gallen, Produkte der chemischen, pharmazeutischen Branchen usw. (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4270). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Kaiser Hanspeter, Dr., von Bertschikon, in Speicher, Kockinis Georg, Dr., von Rorschach, in Untereggen, Berger Franz, von und in Gossau SG, Geisser Peter, Dr., von Gansingen, in St. Gallen, Jenny René, von Tentlingen, in Lentigny, Winkelmann Ernst, Dr., von Siselen, in St. Gallen, und Zwyrer Peter, von Sisikon, in Teufen AR.

8. Oktober 1991  
**Baunternehmung Leo Dudler & Eberle AG**, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1317). Eberle Remi, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Schnüriger Hanspeter ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991  
**P. Rüegg & Partner AG**, in Flawil, Betrieb eines Ingenieurbüros für Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1990, S. 2387). Rüegg Paul, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kramer Otto, bisher Mitglied des VR, wurde zum Präsidenten ernannt, weiterhin mit Einzelunterschrift. Das Mitglied des VR, Kellenberger Heinz, führt neu Einzelunterschrift.

8. Oktober 1991  
**Obeegg Versicherungstreuhand AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1654). Walter Egloff, Prokurist, wohnt nun in Haggenschwil.

8. Oktober 1991  
**Habi 2000 S.A.**, in St. Gallen, Waren aller Art, insbesondere Bekleidung usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2995). Neue Geschäftsadresse: Rosenbergstrasse 69, 9000 St. Gallen.

8. Oktober 1991  
**Comtec Baumann, Bieri & Döbeli**, in St. Gallen, Einkauf, Verkauf von und Handel mit elektronischen Geräten sowie Zubehör, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5220). Döbeli Rolf ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; Die Firma lautet nun: **Comtec Baumann & Bieri**. Neue Geschäftsadresse: Höhenweg 11, 9000 St. Gallen.

8. Oktober 1991  
**Carrosserie Stefan Nünzi**, in Goldach. Inhaber der Firma ist Nanni Stefan, von Lützelberg, in Rorschach. Carrosseriebetrieb, Autohandel. Felbenstrasse 13, 9403 Goldach.

8. Oktober 1991  
**Frau S. Milenkovic**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Milenkovic Silvana, jugoslawische Staatsangehörige, in St. Gallen. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Zürcherstrasse 38, 9000 St. Gallen.

8. Oktober 1991  
**Jaquardine Atelier Seitz**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Seitz Udo Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Cham. Textil-atelier. Sittertalstrasse 34, 9014 St. Gallen.

8. Oktober 1991  
**Orion-Verlag Frei**, in St. Gallen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3192). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Oktober 1991  
**Crypoc H. Schurgast**, in Jona, Handel mit Sanitäts- und Erste Hilfe-Artikeln (SHAB Nr. 113 vom 20. 5. 1986, S. 1941). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Oktober 1991  
**Teppich Schmid AG**, in Wil (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1989, S. 1605). An der Generalversammlung vom 7. Oktober 1991 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden revidiert; die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

8. Oktober 1991  
**Brillen-Institut G.m.b.H.**, in St. Gallen, Herstellung, Reparatur und Detailverkauf von Brillen und verwandten optischen Artikeln (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 631). Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Schlegel Helena hat von ihrer Stammeinlage von Fr. 20 000 Fr. 3000 abgetreten an die neue Gesellschafterin Schlegel Monika, von Rorschach, in St. Gallen, welche der Gesellschaft mit einer Stammeinlage in dieser Höhe beiträgt. Das Stammkapital von Fr. 20 000 ist nun eingeteilt in 1 Stammeinlage zu Fr. 17 000 der Gesellschafterin Schlegel Helena sowie 1 Stammeinlage zu Fr. 3000 der Gesellschafterin Schlegel Monika. Die Statuten wurden an der Generalversammlung vom 7. Oktober 1991 entsprechend revidiert. Neu wurde als weitere Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift gewählt die Gesellschafterin Schlegel Monika.

8. Oktober 1991  
**Henda Trading AG**, in St. Gallen, Durchführung von Internationalen Handels- und Investitionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877). An der Generalversammlung vom 7. Oktober 1991 wurden die Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) neu auf 1 bis 5 festgelegt und die Statuten entsprechend revidiert. Schmitter Peter, Präsident, und Xiao Yang, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kwok Sam ist nun einziges Mitglied des VR und führt, wie Quach Yi Trung, anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: St. Jakobstrasse 87, 9000 St. Gallen.

8. Oktober 1991  
**OBT Treuhand AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3362). Die Unterschrift von Schwander Walter, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Palazzesi Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Direktor.

8. Oktober 1991  
**OBT Treuhand AG, Filiale St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 917). Mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Schwander Walter, Direktor, sowie die Prokura von Meyenberg Roman sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Palazzesi Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Direktor.

Berichtigung  
**Werner Eugster AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1171). Die Prokura von Eugster Hansruedi ist erloschen (identisch mit Verwaltungsratsmitglied Eugster Hansruedi).

#### Aargau - Argovie - Argovia

8. Oktober 1991  
**Phsysy AG (Phsysy Ltd) (Phsysy SA)**, in Stein, Wasserwerkstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 4. 10. 1991. Zweck: Finanzierung und Entwicklung von, Handel mit sowie Vertrieb und Wartung von Produkten aller Art auf dem Gebiet der Informatik und Telekommunikation, insbesondere auch für den Einsatz in medizinischen Bereichen (Offizina-Apotheken, Arztpraxen, Krankenhäusern, Dienstleistungs- und Handelsunternehmen für und des Medizinsektors), Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich sowie Unternehmensberatung in den erwähnten Bereichen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000, liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Becker Rolf A., deutscher Staatsangehöriger, in Stein AG, Präsident und Hofer Rosmarie, von Trub, in Stein AG, beide mit Einzelunterschrift sowie Wormser Roland, Dr., von Basel, in Würenlingen und Wormser Irene, von Pratteln und Basel, in Würenlingen, diese beiden mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich.

8. Oktober 1991  
**CCS Compass Computer Systems AG**, bisher in Othmarsingen (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4042). Statutenänderung: 2. 10. 1991. Sitz nun: Baden, Zürcherstrasse 63. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Berli Walter; Unterschrift erloschen. Hedberg Christen, Verwaltungsratspräsident und Hug Antonius, Verwaltungsratsvizepräsident, führen nun Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Porta Marco, von Oberehrendingen, in Birmenstorf AG.

8. Oktober 1991  
**Zimmer Elektromedizin AG**, in Klingnau, Im Zelgi 10, bei Häfeli-Brügger AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 9. 1991. Zweck: Wissenschaftliche Forschung sowie Vertrieb und Service von elektromedizinischen Geräten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Käser Max Anton, von Siselen, in Rekingen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Prescher Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinheim-Küssberg (D).

8. Oktober 1991

**MD & T Micro Distribution & Trading Inc.**, in Lupfig, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 547). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Guldemann Theo, Präsident, Weber Walter J. und Wepp Urs W., Dr.; Unterschriften erloschen. Hofer Mario, bisher Mitglied, zeichnet nun als einziger VR, jedoch nun einzeln.

8. Oktober 1991

**Wintershall (Schweiz) AG**, in Wettingen, Import und Lagerung von sowie Handel mit Mineralölen usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1172). Statutenänderung: 1. 10. 1991. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hangartner Walter, Dr., Präsident, Wüstefeld Heinz, Vizepräsident, Lüthi Helmut, Wollschläger Klaus und Zweifel Fridolin, Dr.; Unterschriften erloschen. Brogle Roland, bisher Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Homberger Hans Ulrich, Dr., von Zürich und Wetzikon, in Zürich, Präsident und Pfister Max, Dr., von Winterthur und Bubikon, in Zumikon. Ferner Unterschrift zu zweien neu: Britschgi Peter, von Alpnach, in Schlieren.

8. Oktober 1991

**Milchgenossenschaften Reuenthal**, in Full-Reuenthal (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1597). Auflösung der Genossenschaft durch Generalversammlung vom 23. 8. 1991. Firma nun: **Milchgenossenschaft Reuenthal in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: Binkert Hans, Verwaltungsaktuar; Unterschrift als Verwaltungsaktuar erloschen. Aus Verwaltung ausgeschieden: Vogel Fridolin, Präsident; Unterschrift erloschen. Ferner Unterschrift des in der Verwaltung verbleibenden Mitgliedes Greiner René, Kassier, erloschen. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Talstrasse 72, 4354 Reuenthal.

8. Oktober 1991

**Catrade AG**, in Oberentfelden, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 183). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Reist Kurt, von Sumiswald, in Kütigen.

8. Oktober 1991

**BCD Bending and Cutting Device Systems AG**, bisher in Seon, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1990, S. 2234). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4245). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1991

**Atelier Petillo**, in Hausen bei Brugg, Hauptstrasse 72, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Petillo Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Stilli. Goldschmiedeteilerei; Anfertigung und Verkauf von Schmuckgegenständen.

8. Oktober 1991

**Komposit Versicherungsmittlungs-AG**, in Baden (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 420). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lichtsteiner René und Rutishauser Francis; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Kubat Jörg, Dr., von Basel, in Rütli ZH und Ochsé Beat, von Basel und Baden, in Stafa.

8. Oktober 1991

**Scubapro EU**, bisher in Stein AG, Unterwasser- und Sportausrüstungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1988, S. 3828). Sitzverlegung nach Henggart (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4247). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1991

**Ro-Ric Bau AG**, in Reinach (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1988, S. 1154). Gesellschaft durch Konkurs vom 28. 8. 1991 aufgelöst.

8. Oktober 1991

**Alpine Electronics (Schweiz) AG**, in Wettingen, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3682). Psypher Helmut, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident weiterhin einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Ishiguro Seizo, japanischer Staatsangehöriger, in Iwaki-City (J), Vizepräsident sowie Kurashima Kaname, japanischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Heeb Walter, Dr., von Allstätten, in Endingen und Schenker Urs, Dr., von Küsnacht ZH, in Erlenbach.

8. Oktober 1991

**Inox-Montagen Meier & Stöckli**, in Oberrüti, Bachweg 15, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1991. Gesellschafter: Meier Rupert, und in Oberrüti und Stöckli Beat, von Tägerig, in Kriens. Chromstahl- und Rohrschlosserei; Chromstahl-Rohrleitungs- und Anlagenbau für die Käse- und Lebensmittelbranche.

8. Oktober 1991

**Inter-Ware GmbH**, in Wettingen, Handel mit Haushaltsartikeln usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2591). Das Gerichtspräsidium Baden hat am 30. 9. 1991 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

8. Oktober 1991

**Kokeisl AG**, in Aarau, Einrichtungen und Anlagen für den Schüttgutumschlag, aufgelöst infolge Konkurs (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1990, S. 839). Das Gerichtspräsidium Aarau hat am 23. 9. 1991 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

8. Oktober 1991

**Bruno Grimm AG**, in Birmenstorf, Lebensmittel, Textilien, Haushaltsartikel usw. (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1987, S. 4626). Statutenänderung: 2. 10. 1991. Firma nun: **Grimm AG Kaufhaus zur Trotte**.

8. Oktober 1991

**Stadtgarage Egloff AG**, in Baden (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4498). Gesellschaft durch Konkurs vom 20. 9. 1991 aufgelöst.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

7 ottobre 1991

**Impresa di costruzioni O. Bettelini S.A.**, in Bellinzona (FUSC del 16. 6. 1986, n. 136, p. 2338). Le 100 azioni da fr. 1000 ciascuna nominative sono ora trasformate in azioni al portatore. Aumento del capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Altre modifiche apportate agli statuti non soggette a pubblicazione. Statuti modificati il 30. 9. 1991.

7 ottobre 1991

**Studio d'architettura Sandro Bulloni SA**, in Sementina (FUSC dell'11. 5. 1988, n. 108, p. 1945). Toma Varela, vice-presidente e Liliana Bulloni, membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la firma di Toma Varela è estinta. Sandro Bulloni, già presidente è ora nominato amministratore unico sempre con firma individuale.

7 ottobre 1991

**Pub 30 SA**, in Bellinzona (nuova iscrizione). Data statuti: 4. 10. 1991. Scopo: la gestione e l'amministrazione di ristoranti, bar, caffè e ad ogni altra forma di esercizio pubblico, con particolare riferimento alla gestione dell'esercizio pubblico «Pub 30» in Bellinzona. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazione: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Peter Rüfli, da Lengnau BE in S. Antonino. Recapito: viale Stazione 30.

7 ottobre 1991

**Ruber Châlet SA**, in S. Antonino, importazione case prefabbricate (FUSC del 24. 10. 1990, n. 207, p. 4232). La firma di Gianni Baldassarri, direttore, è estinta.

## Ufficio di Biasca

7 ottobre 1991

**Magginetti & Tosi**, in Biasca, società in nome collettivo, gestione di un ufficio fiduciario, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1988, n. 34, p. 547). La società è sciolta, la liquidazione terminata, questa ragione sociale è radiata. Attivo e passivo sono ripresi dalla Davisa S.A. Massagno.

## Ufficio di Cevio

7 ottobre 1991

**Carrozzeria Paradiso di Marchesi e Kopar**, in Avegno, società in nome collettivo (FUSC del 13. 9. 1990, n. 178, p. 3684). Il socio Fausto Marchesi esce dalla società. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è sciolta con il 30 settembre 1991 e viene cancellata. Il socio Ozecan Kopar continua l'attività in base all'art. 579 CO sotto la ragione **Carrozzeria Paradiso di Kopar Ozecan**. Nuovo genere di commercio: carrozzeria.

7 ottobre 1991

**Anzogloma SA**, in Avegno, la produzione di agglomerati, di minerali (granito e marmo) ecc. (FUSC del 13. 11. 1987, n. 267, p. 4479). Con decisione assembleare del 25 settembre 1991, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Anzogloma SA in liquidazione**. A liquidatore è designato Stefano Knüttel, da Lotzwil in Magadino-Quartino, che vincola la società con diritto di firma individuale. Le firme del presidente Pietro Beretta e del membro Remo Anzolin sono cancellate.

## Ufficio di Locarno

7 ottobre 1991

**Michelotti Roberto**, in Minusio, rappresentanze, ecc. (FUSC del 19. 9. 1990, n. 182, p. 3756). Nuovo scopo: muratore.

7 ottobre 1991

**Adia Interim S.A.**, succursale di Locarno, la messa a disposizione temporanea di personale, ecc., società anonima con sede principale a Losanna (FUSC del 10. 1. 1991, n. 6, p. 112). Procura collettiva a due è stata conferita a Lojze Smole, cittadino jugoslavo, in Medocso, comune Cugnasco.

7 ottobre 1991

**Zeta Dental S.A.**, in Muralto, l'importazione e l'esportazione, ecc. (FUSC del 17. 4. 1991, n. 73, p. 1578). Piero Casaschi, cittadino italiano, in Viguzzolo (I), è nominato nuovo membro con firma individuale.

L'Ufficio federale del registro di commercio resterà chiuso lunedì 21 ottobre 1991, pomeriggio, e martedì 22 ottobre 1991 a causa di un seminario di lavoro destinato alla formazione del personale dell'Ufficio federale di giustizia.

Il 22 ottobre 1991 non verranno né effettuate ricerche relative alle ditte né autorizzate iscrizioni nel registro di commercio, neanche in procedura urgente. Non è inoltre escluso che, nel seguito, si verifichino dei ritardi nella pubblicazione nel FUSC delle iscrizioni dei registri cantonali.

Vi preghiamo di prenderne atto e Vi ringraziamo della Vostra comprensione.

## Ufficio di Lugano

8 ottobre 1991

**Wonoga S.A.**, precedentemente a Bioggio, immobili, ecc. (FUSC del 13. 1. 1984, n. 10, p. 139). Nuova sede: Magliaso. Residenza La Poma, c/o Heidi Weber. Nuovo scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni immobili, la promozione dell'arte e della cultura. Statuto modificato: 4. 10. 1991. Heidi Weber, amministratrice unica, è ora domiciliata a Magliaso.

8 ottobre 1991

**Xalculua AG**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 22. 6. 1990, n. 119, p. 2515). In scioglimento: 2. 10. 1991. Nuova ragione sociale: **Xalculua AG in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Roberto Valsangiacomo, amministratore unico.

8 ottobre 1991

**Giatin S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 10. 1988, n. 245, p. 4252). Sandro Annovazzi, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Sonja Santi, da Soazza in Lugano.

8 ottobre 1991

**Bigma SA**, in Lamone, commercio di suppellettili, ecc. (FUSC del 18. 4. 1991, n. 74, p. 1603). La procura di Eugen Hunziker è estinta.

8 ottobre 1991

**Righetti Niccardo**, in Cademario. Studio di architettura per giardini e paesaggio, urbanismo verde e pianificazione del paesaggio.

8 ottobre 1991

**Metro Cargo SA**, in Lugano, commercializzazione di aerei, ecc. (FUSC del 3. 9. 1991, n. 169, p. 3835). La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 711 CO e 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Metro Cargo SA in liquidazione**. La società è priva di amministrazione e di liquidatori.

8 ottobre 1991

**Selestra S.A.**, in Lugano, gestione di sistemi informativi elettronici, ecc. (FUSC del 12. 4. 1991, n. 70, p. 1503). Le firme di Giuliano Favini, già direttore generale, e Jean Rodolphe Egg, già direttore, sono estinte. Dott. Lukas Braunschweiler, direttore generale, è ora anche membro con firma collettiva a due. Firma collettiva a due è stata conferita a: Alfred Schwebeli, da Zurigo in Samstagern.

8 ottobre 1991

**Scheba-Finanz di H. Bärffuss**, in Lugano, import-export, ecc. (FUSC del 5. 7. 1990, n. 128, p. 2690). Con decreto del 4. 7. 1991 della Pretura di Distretto di Lugano, il titolare è stato dichiarato in fallimento.

## Ufficio di Mendrisio

7 ottobre 1991

**Riva Marco S.A. impianti elettrici e telefonici**, succursale di Mendrisio (FUSC del 17. 12. 1985, n. 294, p. 4724), società anonima con sede principale a Ponte Tresa. Nuova ragione sociale per la sede e per la succursale: **Riva SA impianti elettrici**. Nuova sede della succursale: Coldreio. Recapito: via Mola, 6877 Coldreio.

7 ottobre 1991

**RPM Trasporti Internazionali S.A.**, in Chiasso (FUSC del 20. 6. 1991, n. 117, p. 2692). Modifica statuti: 3. 10. 1991. Aumento capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 600 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 500 000, suddiviso in 1000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate.

7 ottobre 1991

**Kilifi Finanzierungs- und Beteiligungs-Aktiengesellschaft**, in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 19. 7. 1989, n. 138, p. 3017). Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

7 ottobre 1991

**Prescott S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 23. 7. 1986, n. 168, p. 2882). Dott. Elbio Gada, già presidente, e Emanuele Romano, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione, le loro firme sono estinte.

7 ottobre 1991

**Microchek S.A.**, in Chiasso, acquisto, vendita di macchinari, ecc. (FUSC del 16. 9. 1989, n. 115, p. 2515). **Transocean System Transport S.A.**, in Chiasso, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 3. 3. 1989, n. 44, p. 880).

Angelo Caimi, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale è: Romualdo Bianchi, da Novazzano, in Coldreio.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aubonne

4 ottobre 1991

**Disca-Phone**, V. Sibille, a Aubonne (FOSC du 10. 7. 1985, p. 2658), commerce de radio-télévision. Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 ottobre 1991

**Berthel Sols**, a Marchissy (FOSC du 2. 11. 1971, p. 2662). Cette raison est radiée par suite de reprise de certains actifs et passifs par la société anonyme «Berthel Sols S.A.», a Marchissy (FOSC du 16. 1. 1990, p. 179).

## Bureau de Lausanne

4 ottobre 1991

**Meisser fourrures S.A. en liquidation**, a Lausanne (FOSC du 14. 11. 1989, p. 4624). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 ottobre 1991

**Marcel Blanc et Cie S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce d'installations pour cabinets médicaux, hôpitaux et laboratoires (FOSC du 1. 9. 1989, p. 3640). Charles Fragnières n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administratrice Suzanne Graf n'est plus secrétaire mais continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: François Demage, d'Ollon, à Pully, secrétaire.

4 ottobre 1991

**Tendesca S.A.**, a Lausanne, opérations à l'étranger dans le domaine des immeubles, commerces et industries; commerce de produits (FOSC du 5. 8. 1991, p. 3388). Nouvelle adresse: rue Chaucau 3, chez Gerfideux.

4 ottobre 1991

**S.I. La Rose-Rouge Renens**, a Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 21. 11. 1986, p. 4461). Christian de Trey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective a deux: Bernard Magnin, de Marsens, a Lausanne, secrétaire.

4 ottobre 1991

**S.I. La Vigne des Trois Chemins**, a Pully, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 23. 5. 1989, p. 2114). Statuts modifiés le 11 septembre 1991. Siège transféré à Lausanne, place St-François 8, chez Etude Philippe Chaulmontet.

4 ottobre 1991

**Le Fouleque S.A.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 9. 1985, p. 3547). Nouvelle adresse: rue St-Pierre 3, chez Mandataria Fiduciaire S.A. Hans Wytenbach n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective a deux: Bernard Magnin, de Marsens, a Lausanne, secrétaire.

7 ottobre 1991

**Fiduciaire des Bouchers S.A. Fiduciaire de l'Union suisse des Maîtres-Bouchers**, succursale de Lausanne (FOSC du 5. 10. 1990, p. 3982), avec siège principal à Dübendorf. La signature de Karl Eiche et Rudolf Walchli est radiée et la procuration de Jean-Bernard Kaeser teinte. Procuration individuelle, limitée à la succursale, est conférée à Serge Malherbe, de Chavornay, à Prilly.

7 ottobre 1991

**Müller A.**, a Lausanne, ferblanterie et couverture (FOSC du 6. 6. 1990, p. 2261). Par décision du 12 avril 1991, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 3 septembre 1991. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

7 ottobre 1991

**Sudipat S.A.**, a Pully, acquisition, exploitation et vente de brevets, licences et procédés de fabrication, affaires immobilières, participation à des sociétés et commerce de produits et marchandises, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 3. 1986, p. 1071). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

7 ottobre 1991

**Sarconsult, Serge A. Receuver**, a Lausanne, conseils économiques notamment dans le domaine de la fusion et de l'acquisition d'entreprises; commerce d'articles de diverse nature (FOSC du 17. 7. 1991, p. 3107). Nouvelle adresse: rue Marterey 3.

7 ottobre 1991

**ST consult, Claude Staempfli**, a Lausanne (FOSC du 26. 6. 1990, p. 2555). Siège transféré à Belmont-sur-Lausanne, route des Chaffaises 3.

7 ottobre 1991

**Boutique Multiples, Caroline Baccouche**, a Lausanne, rue des Terreaux 15. Titulaire: Caroline Baccouche, d'Ollon, a Morges. Commerce de vêtements féminins transformables et modulables.

7 octobre 1991  
**ACR l'auditorium, Maurice Nicollier**, à Lausanne, rue de Genève 77. Titulaire: Maurice Nicollier, d'Yverne, à Eysins. Exploitation d'une salle d'audition; commerce de chaînes de haute-fidélité.

7 octobre 1991  
**Business environment software technologies S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16.5.1991, p. 2110). Statuts modifiés le 24 septembre 1991. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000.

7 octobre 1991  
**Cedigraph**, à Lausanne, société anonyme, équipement moderne d'art graphique (FOSC du 22.11.1990, p. 4661). Hanspeter Möckli n'est plus administrateur; est nommé fondé de procuration et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre-André Joliet, de Montbovon, à Grandvaux.

7 octobre 1991  
**Proteus computer systems S.A.**, à Pully, Campagne de Pierraz-Portay, chez Marc-Olivier Geinoz. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er octobre 1991. But: recherche, développement, édition, fabrication, commerce et distribution de matériels dans le domaine de l'application informatique et électronique. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marc-Olivier Geinoz, d'Enney, à Pully, président; Joseph Geinoz, d'Enney, à Pully, et Jean-Pierre Horn, de Hérémece, à Genève, tous trois avec signature collective à deux.

7 octobre 1991  
**Stucky ingénieurs-conseils S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30.7.1991, p. 3320). Statuts modifiés le 29 août 1991. Nouvelle rédaction de la raison sociale en espagnol: **Stucky ingenieros consultores S.A.** Administration: trois membres au moins. Jean-Pierre Stucky n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Miguel Stucky est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

7 octobre 1991  
**Zerrod S.A.**, à Lausanne, rue du Simplon 39. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er octobre 1991. But: commerce de tout produit, notamment de matériel informatique; développement et commercialisation de logiciels. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Danny Dorier, d'Arzier, à Lausanne, président; Abdellah Zeriti, du Maroc, à Renens, secrétaire, tous deux avec signature individuelle, et Margaritha Dorier, d'Arzier, à Lausanne, sans signature.

7 octobre 1991  
**Codepar S.A.R.L.**, à Lausanne, commerce, fabrication et représentation de produits cosmétiques, détergents, articles de parfumerie et de droguerie et insecticides (FOSC du 20.6.1990, p. 2476). Ridha Battikh n'est plus gérant; sa signature est radiée.

L'Office fédéral du registre du commerce sera fermé lundi 21 octobre 1991, l'après-midi, et mardi 22 octobre 1991 à cause d'un séminaire du travail destiné au personnel de l'Office fédéral de la justice.

Le 22 octobre 1991 aucune recherche concernant les raisons sociales ne sera en conséquence effectuée ce jour-là ni aucune inscription sur le registre du commerce approuvée, même en procédure d'urgence. Il n'est pas non plus exclu que la publication dans la FOSC des inscriptions opérées sur les registres cantonaux accuse de ce fait un certain retard.

Nous vous prions de bien vouloir prendre acte de ces informations et nous vous remercions de votre compréhension.

#### Bureau de Morges

7 octobre 1991  
**S.I. Tolochenaz-Résidence A**, société anonyme, précédemment à Tolochenaz (FOSC du 12.12.1989, p. 5008). Siège transféré à Lully-sur-Morges, chez Gérald Vernier, Villa l'Oasis. Statuts primitifs du 13.9.1972 modifiés en dernier lieu le 30 septembre 1991. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Philippe Vernier, de Bécourt, à St-Prex (inscrit).

7 octobre 1991  
**S.I. Tolochenaz-Résidence B**, société anonyme, précédemment à Tolochenaz (FOSC du 12.12.1989, p. 5008). Siège transféré à Lully-sur-Morges, chez Gérald Vernier, Villa l'Oasis. Statuts primitifs du 13.9.1972 modifiés en dernier lieu le 30 septembre 1991. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Philippe Vernier, de Bécourt, à St-Prex (inscrit).

7 octobre 1991  
**Muller Frères**, à Morges, société en nom collectif, installations sanitaires; ferblanterie-couvreurs (FOSC du 2.8.1991, p. 3364). La société est radiée du fait de la reprise de tous les actifs et de tous les passifs par la société anonyme P. et F. Muller Frères S.A., à Morges.

7 octobre 1991  
**P. et F. Muller Frères S.A.**, à Morges, Riond-Bosson 13. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 septembre 1991. But: exécution de tous travaux de ferblanterie, couverture, installations sanitaires, appareillage ainsi que toutes activités en relation avec ces domaines. Reprise de biens: La société anonyme P. et F. Muller Frères SA va reprendre tous les actifs et les passifs de la société en nom collectif Muller Frères, à Morges, pour un montant maximum de fr. 200 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Emmanuel Muller, de Tolochenaz et Bolligen, à Morges, président; François Muller, de Tolochenaz et Bolligen, à Prévèrenges, secrétaire. Signature individuelle des administrateurs.

7 octobre 1991  
**Dancorn**, à Morges (FOSC du 15.11.1990, p. 4554). Statuts modifiés le 2 octobre 1991. Le capital est augmenté de fr. 250 000 à fr. 350 000. Le capital social actuel, entièrement libéré, est fr. 350 000 divisé en 3500 actions nominatives de fr. 100. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Gil Colin, de Belgique, à Blonay.

7 octobre 1991  
**Patrice Rochat**, à St-Prex, route de Buchillon 9 A. Titulaire: Patrice Rochat, de l'Abbaye VD, à Denges. Atelier mécanique.

7 octobre 1991  
**SCE S.A.**, à St-Sulpice, rue du Centre 136. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 octobre 1991. But: importation, exportation et commercialisation de biens de consommation de tous genres, notamment ceux basés sur les techniques de l'électronique. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Bétrix, de Concise, à St-Sulpice VD, administrateur unique avec signature individuelle.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

7 octobre 1991  
**Agence N.M., Caroline Pitton**, à Yverdon-les-Bains, rue Elie-Bertrand 3. Titulaire: Caroline Pitton, de Oppens, à Yverdon-les-Bains. Agence de manequins.

7 octobre 1991  
**Les Grandes Rayes D.**, à Yverdon-les-Bains, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 6.4.1989, p. 1377). Nouvelle adresse: rue Gasparin 5, chez Pierre Lecoultré. Bureau: Lavaterstrasse 69, Zurich.

8 octobre 1991  
**Alvazzi Yverdon S.A.**, à Yverdon-les-Bains, installation de chauffages centraux (FOSC du 12.1.1984, p. 122). Statuts modifiés le 25 septembre 1991 sur des points pas soumis à publication.

8 octobre 1991  
**Bébé confort (Suisse) S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 14.2.1990, p. 590). Statuts originaux du 5.8.1988 et modifiés le 24.9.1991. Siège transféré à Yverdon-les-Bains, rue des Pêcheurs 8C, bâtiment 26. But: fabrication, transformation et commerce de produits à l'usage des bébés et enfants, matières premières, ainsi que produits bruts ou finis: industrie du métal, des matières plastiques, des textiles, du caoutchouc et latex, naturels ou synthétiques et leurs dérivés; confection de moules et moulages. Capital augmenté de fr. 100 000 à fr. 250 000, par l'émission de 150 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital actuel, entièrement libéré, fr. 250 000 divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Gérard Bory, de Givrnins, à Pully, président, avec signature individuelle; Guy Asselmann, de Belgique, à Limal (B), secrétaire, et Heinz Zehnder, de Ettenhausen, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau directeur avec signature individuelle: Pierre Bory, de Givrnins, à Paris (F).

8 octobre 1991  
**Cybelec S.A.**, à Yverdon-les-Bains, vente d'appareils électroniques (FOSC du 14.6.1991, p. 2593). Statuts modifiés le 1er octobre 1991 sur des points pas soumis à publication.

8 octobre 1991  
**Blanc-Indin S.A.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'immeubles (FOSC du 19.11.1990, p. 4597). Statuts modifiés le 1er octobre 1991 sur des points pas soumis à publication.

8 octobre 1991  
**Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., succursale à Yverdon-les-Bains**, avec siège social à Lausanne (FOSC du 4.4.1991, p. 1368). André Gardel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Jean-Jacques Bodmer, qui n'est plus directeur, est nommé secrétaire; l'administrateur Raymond Lafitte n'est plus directeur, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

#### Demandes

concernant les publications du registre  
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

#### Valais - Wallis - Valèze

##### Büro Brig

7. Oktober 1991  
**Schnydrig AG, Bauunternehmung & Kieswerk**, in Unterbach (SHAB Nr. 8 vom 12.1.1989, S. 145). Die Prokura von Georges Laub ist erloschen.

##### Bureau de St-Maurice

8 octobre 1991  
**Roland Pasquier et Claude Dorsaz**, à Saillon, entreprise de ferblanterie (FOSC du 1.5.1989, p. 1780). La société est dissoute, liquidée et radiée.

8 octobre 1991  
**Claude Dorsaz**, à Saillon. Titulaire: Claude Dorsaz, de Leytron, à Saillon. Entreprise de ferblanterie, couverture et installations sanitaires. 1913 Saillon.

8 octobre 1991  
**Roland Pasquier**, à Fully. Titulaire: Roland Pasquier, de Le Paquier FR, à Fully. Entreprise de ferblanterie et couverture. Adresse: rue de l'Eglise, 1926 Fully.

8 octobre 1991  
**Patrick Viguier**, à Vouvrly. Titulaire: Patrick Viguier, de France, à Vouvrly. Petits transports, déménagements. Rue de Morey 3, 1896 Vouvrly.

8 octobre 1991  
**Atelier d'Amico**, à Martigny. Titulaire: Jean d'Amico, d'Italie, à Martigny. Atelier de peinture en publicité. Rue Marc Morand 17, 1920 Martigny.

8 octobre 1991  
**Michellod Josiane**, à Martigny, Auberge du Tunnel (FOSC du 13.6.1988, p. 2436). N'exploite plus l'Auberge du Tunnel, mais un bar sous l'enseigne «Adonis».

8 octobre 1991  
**Auto-Plus, Lenoir Robert**, à Collombey-Muraz, achat, vente et réparation de tous véhicules (FOSC du 3.7.1991, p. 2879). Nouveau siège: Monthey. Nouvelle raison de commerce: **Auto-Plus Lenoir**. Adresse: Avenue du Crochetan 73, 1870 Monthey.

8 octobre 1991  
**Multone Construction SA**, à Monthey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4.10.1991. But: exploitation d'une entreprise de construction de bâtiments, travaux publics, génie civil, maçonnerie, terrassements; location et vente de tous matériels et machines d'entreprise; transport de choses; études industrielles et scientifiques. Capital social, entièrement libéré, fr. 400 000, divisé en 400 actions de fr. 1000, nominatives. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Multone, de Veysonnaz, à Monthey, président; Laurent Multone, de Veysonnaz, à Monthey, secrétaire; Christian Multone, de Veysonnaz, à Monthey, membre. Représentation: signature individuelle des administrateurs. Publications par la FOSC. Reprise de biens: la société acquerra pour fr. 90 750 l'immeuble no 3351 de Monthey et reprendra pour fr. 735 400 des travaux en cours selon liste jointe aux statuts. Adresse: Avenue de l'Europe 58, 1870 Monthey.

#### Bureau de Sion

8 octobre 1991  
**Société Immobilière du Centre S.A. à Sierre**, à Sierre (FOSC du 10.1.1983, no 7, p. 87). En assemblée générale du 9.9.1991, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière du Centre S.A. à Sierre, en liquidation**, par Paul-Albert Romailier, de Chermignon, à St-Léonard, nommé liquidateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Gabriel Zufferey, président, Gérard Zwissig, vice-président et René Antille, secrétaire, sont éteints.

8 octobre 1991  
**Valca S.A.**, à Sion, fabrication, vente et service après vente de machines à café «Valca», etc. (FOSC du 25.3.1991, no 58, p. 1240). Statuts modifiés le 26.9.1991. Nouvelle raison sociale: **Aequator Sion SA**.

8 octobre 1991  
**FSH Fiduciaire Suisse des Hôteliers S.A., succursale de Sion**, à Sion (FOSC du 29.1.1990, no 19, p. 349) avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux conférée à: François Schaller, de Verme, à Epalinges, administrateur et président; Gaston Barras, de et à Chermignon, administrateur. Denis Steulet, fondé de pouvoir inscrit, a été nommé directeur-adjoint et continue de signer collectivement à deux.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

7 octobre 1991  
**Chenaux Jean-Pierre**, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 24.8.1987, no 194, p. 3395). Nouveau siège: Bevaix, chemin des Yères 2. Chef de la maison: Jean-Pierre Chenaux, d'Ecuvillens, actuellement à Bevaix. Courtier en immeubles.

7 octobre 1991  
**André Gogniat**, à Cortaillod, exploitation d'un garage (FOSC du 27.2.1985, no 48, p. 771). Domicile du titulaire: Cortaillod.

7 octobre 1991  
**André Gogniat Distribution**, à Cortaillod, rue de la Fin 11. Chef de la maison: André Pierre René Gogniat, de Lajoux, à Cortaillod. Distribution de produits de presse, revues et journaux.

7 octobre 1991  
**Boris Sjöstedt, Communication**, à Auvernier, conseils en communication et marketing (FOSC du 2.5.1986, no 100, p. 1699). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 octobre 1991  
**Roger Pettipierre**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de tournage, diamantage de boîtes de montres (FOSC du 21.6.1989, no 118, p. 2584). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 octobre 1991  
**Sufra S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de machines, de fournitures, d'outillage, etc. (FOSC du 5.4.1990, no 67, p. 1338). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 octobre 1991, les statuts de la société ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

7 octobre 1991  
**Hysek Styling Communication S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, boulevard des Eplatures 46e. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2 octobre 1991. But: la publicité, le design, la création, la conception et la réalisation de stands ou d'articles publicitaires, ainsi que tous travaux liés au marketing ou à la promotion. La société peut acquérir ou aliéner des immeubles ou des droits réels immobiliers. Capital de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Philippe Subilia, de Villars-Burquin et Lucens VD, à Belmont-sur-Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.

#### Genève - Genf - Ginevra

7 octobre 1991  
**Mady Burbach**, à Genève, vêtements prêt-à-porter (FOSC du 29.10.1981, p. 3390). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 16.8.1991, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 4.10.1991.

7 octobre 1991  
**Graphifolies, Thierry Hefiti**, à Carouge, rue de Veyrier 18. Chef de la maison: Thierry Hefiti, de Genève, à Carouge. Atelier de graphisme.

7 octobre 1991  
**Atelier d'horlogerie Hernandez**, à Lancy (FOSC du 22.3.1991, p. 1213). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Genève, rue de la Poterie 18.

7 octobre 1991  
**Laboratoire LD, Mme G. Lugon**, à Genève, rue de Montchoisy 74. Chef de la maison: Guillemma Encarnacion Lugon, de Finhaut, à Genève. Fabrication et commercialisation d'appareils, d'instruments et de fournitures pour médecins, hôpitaux et laboratoires.

7 octobre 1991  
**Bureau fiduciaire, J. Michelizza**, au Grand-Sacconex (FOSC du 19.2.1987, p. 669). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

7 octobre 1991  
**Sylviane Reymond**, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 24.12.1985, p. 4811). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «S. Reymond et M.-C. Perrin», à Genève.

7 octobre 1991  
**S. Reymond et M.-C. Perrin**, à Genève, rue A.-Lombard 5. Société en nom collectif qui a commencé le 1.1.1991. Associées: Sylviane Reymond, de l'Abbaye, à Veyrier, et Marie-Caroline Perrin, de St. Margrethen, à Ville-la-Grand (F). Salon de coiffure. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Sylviane Remondo», à Genève.

7 octobre 1991  
**Bank S. G. Warburg Sodite AG, succursale à Genève** (FOSC du 20.8.1991, p. 3650), entreprise ayant son siège à Zurich. Peter Stotz est maintenant domicilié à Elfingen, et Branco Milanovic à Schübelbach.

7 octobre 1991  
**Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 30.7.1991, p. 3322). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Michel Gross, d'Evionnaz, à Dullier, directeur adjoint.

7 octobre 1991  
**Gemdia SA, en liquidation**, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 14.12.1989, p. 5042). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Zürich (7002)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gesamtschuldner: **Ramp Ulrich**, geb. 3. September 1943, von Zell ZH, Architekt, Pfarrweg 6, 8046 Zürich 11.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Oktober 1991.  
Die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. geben wir später bekannt.

8050 Zürich, 18. Oktober 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331, Zürich  
Tel. 01 311 31 20

### Zürich (6930<sup>2</sup>)

Gesamtschuldner: **Hubmann Peter**, geb. 29. April 1958, von Bichelsee TG, ledig, wohnhaft in der Höh 2, 8604 Zimikon-Volketswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 11. November 1991.  
Die unter der Nr. 858 519 ausgestellten Grossistenerklärungen (Wust) werden widerrufen.

8600 Dübendorf, 18. Oktober 1991 Konkursamt Dübendorf

### Zürich (7003)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Namag AG**, mit Sitz in 8154 Oberglatt, Aspstrasse 4, ist am 10. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8172 Niederglatt, 18. Oktober 1991 Konkursamt Niederglatt

### Zürich (7004)

Gemeinschuldnerin: **Balagan AG**, mit Sitz in 8902 Urdorf, Schützenstrasse, auch unter dem Namen EWK Kran und Baumaschinen AG, Urdorf, und BSF Kran und Baumaschinen AG, Urdorf, handeld. Schlieren, Güterstrasse 10, 8952 Schlieren.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. September 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. November 1991.

Die unter der Nr. 933829 ausgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Verwertung:  
Zur Vermeidung von weiteren Mietzinskosten wird die Konkursverwaltung sofort nach Ablauf der Eingabefrist vorzeitig alle vorhandenen beweglichen Sachen (Werkstatteinrichtung, Werkzeug, Maschinen, Peiner Kran, Büroeinrichtung usw.) nach eigenem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder durch Freihandverkauf verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. November 1991 schriftlich beim Konkursamt Einsprache dagegen erhebt.

Kaufinteressenten werden gebeten, bis spätestens 7. November 1991 Angebote beim Konkursamt einzureichen.  
8952 Schlieren, 12. Oktober 1991 Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren:  
B. Saner, Notar

### Zürich (6931)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft **Denta 92**, zahnmedizinischer Grosshandel, mit Sitz in 8623 Wetzikon, Pfadacher 5.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 10. November 1991.

8622 Wetzikon, 14. Oktober 1991 Konkursamt Wetzikon  
Postfach, Wetzikon:  
Meier, Notar

### Bern (6932)

Gemeinschuldnerin: **Balmer + Portner**, Schreinerei u. Innenausbau, Kollektivgesellschaft. Sitz: Gartenstrasse 10, 3125 Toffen. Gesellschafter: Balmer Hans Rudolf, 22. Oktober 1962, Worb; Portner Hans Peter, 25. Januar 1960, Belp.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 8. November 1991.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche bewegliche Sachen der Gesamtschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 8. November 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufs-offerten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Belp. einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 8. November 1991, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von der Gesamtschuldnerin unter der Nr. 318 612 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen (Art. 14 Abs. 4 WUB).

Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 30. September 1991.  
3123 Belp, 14. Oktober 1991 Konkursamt Seftigen

### Luzern (6933)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Der Nachlass des am 31. Oktober 1990 verstorbenen **Kaufmann Paul**, Dr. iur., geb. 21. Februar 1908, von Luzern, wohnhaft gewesener Murbacherstrasse 29, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert (ordentliches Konkursverfahren).  
Datum der Liquidationseröffnung: 25. September 1991.  
Eingabefrist bis 9. November 1991.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 29. Oktober 1991, 14 Uhr, in den Räumlichkeiten des Konkursamtes Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern.

Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktivitäten sind umgehend beim Konkursamt Luzern-Stadt anzumelden.

Verwertungsantrag:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gesamtschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 29. Oktober 1991, 12 Uhr, beim Konkursamt Luzern-Stadt schriftlich (eingeschrieben) dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

### Luzern (6934)

Gemeinschuldnerin: **Banz & Partner Handels AG**, Handel mit technischen Produkten, Werkzeugen und Maschinen aller Art, Luzernerstrasse 30, 6030 Ebikon.  
Konkursöffnung: 17. April 1991 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist bis 18. November 1991 (Wert: 17. April 1991).  
Erste Gläubigerversammlung: 22. Oktober 1991, 16 Uhr, in den Räumlichkeiten des Konkursamtes Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, 6048 Horw.

Anträge der Konkursverwaltung:  
1. Wahl der Konkursverwaltung.

Als ausseramtliche Konkursverwaltung: Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Habsburgerstrasse 20, Postfach, 6002 Luzern.  
2. Beschlussfassung über die vorzeitige Verwertung der Aktiven. Einsprachen gegen diese Anträge sind schriftlich und eingeschrieben bis 21. Oktober 1991 beim Konkursamt Luzern-Land zu erheben. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der Eingabefrist (18. November 1991) anzumelden.  
Die unter der Nr. 504 221 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

6048 Horw, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonsstrasse 19, Horw  
Tel.: 041 48 59 51

### Luzern (6935)

Gemeinschuldnerin: **Euwag AG**, Handel mit technischen Artikeln auf dem Gebiete der Automobilindustrie, Luzernerstrasse 30, 6030 Ebikon.

Konkursöffnung: 13. März 1991 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Eingabefrist bis 18. November 1991 (Wert: 13. März 1991).  
Erste Gläubigerversammlung: 22. Oktober 1991, 15 Uhr, in den Räumlichkeiten des Konkursamtes Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, 6048 Horw.

### Anträge der Konkursverwaltung:

1. Wahl der Konkursverwaltung.  
Als ausseramtliche Konkursverwaltung: Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Habsburgerstrasse 20, Postfach, 6002 Luzern.  
2. Beschlussfassung über die vorzeitige Verwertung der Aktiven. Einsprachen gegen diese Anträge sind schriftlich und eingeschrieben bis 21. Oktober 1991 beim Konkursamt Luzern-Land zu erheben. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der Eingabefrist (18. November 1991) anzumelden.  
Die unter der Nr. 504 172 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

6048 Horw, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonsstrasse 19, Horw  
Tel.: 041 48 59 51

### Luzern (6936)

Gemeinschuldnerin: **Gallati und Banz AG**, Handel mit technischen Produkten, Werkzeugen und Maschinen aller Art, Luzernerstrasse 30, 6030 Ebikon.

Konkursöffnung: 13. März 1991 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Eingabefrist bis 18. November 1991 (Wert 13. März 1991).  
Erste Gläubigerversammlung: 22. Oktober 1991, 14 Uhr, in den Räumlichkeiten des Konkursamtes Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, 6048 Horw.

Anträge der Konkursverwaltung:  
1. Wahl der Konkursverwaltung.

Als ausseramtliche Konkursverwaltung: Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Habsburgerstrasse 20, Postfach, 6002 Luzern.  
2. Beschlussfassung über die vorzeitige Verwertung der Aktiven. Einsprachen gegen diese Anträge sind schriftlich und eingeschrieben bis 21. Oktober 1991 beim Konkursamt Luzern-Land zu erheben. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der Eingabefrist (18. November 1991) anzumelden.  
Die unter der Nr. 503822 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

6048 Horw, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonsstrasse 19, Horw  
Tel. 041 48 59 51

### Luzern (6937)

Gemeinschuldner: **Maurer Klaus Fritz**, geb. 10. Juli 1946, deutscher Staatsangehöriger, Schiffbauer/Betriebsfachmann, Luzernerstrasse 128, 6014 Littau.

Konkursöffnung: 26. September 1991 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist bis 8. November 1991 (Wert 26. September 1991).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Land

### Luzern (6938)

Gemeinschuldnerin: **Reshani-Gadient Verena**, geb. 19. März 1958, von Flums-Berg SG, Küchengeliffen, Mattweg 5, 6037 Root.  
Konkursöffnung: 2. September 1991 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist bis 8. November 1991 (Wert 2. September 1991).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Land

### Luzern (6939)

Gemeinschuldnerin: **Bertschi-Hurschler Annemarie**, Geschäftsfrau, geb. 14. Februar 1956, von Dürrenäsch, wohnhaft in **Nebikon**, Geisacherweg 14. Inhaberin der im Handelsregister von Trachselwald eingetragenen Einzelfirma (Restaurant Bären, Hüttwil).  
Die Gesamtschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
- Grundstück Nr. 500, Plan 11, Grundbuch Nebikon  
- Grundstück Nr. 213, Restaurant Bären, Grundbuch Hüttwil  
- Grundstück Nr. 258, Stockwerkeigentum, Grundbuch Killwangen  
- Grundstück Nr. 2/G, Stockwerkeigentum, Grundbuch Bürenchen  
- Grundstück Nrn. 62252 und 62387, Stockwerkeigentum, Grundbuch Leukerbad

Konkursöffnung: 3. Juli 1991 zufolge Konkursbetreibung. Eingabefrist bis 8. November 1991 (Wert 3. Juli 1991).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, 11. Oktober 1991 Konkursamt Willisau

### Luzern (6940)

Gemeinschuldner: **Lang Othmar**, Stallbelüftungen, geb. 22. April 1951, von Pfaffnau, wohnhaft in **Egolzwil**, Seehalde.  
Der Gesamtschuldner ist Eigentümer des Grundstückes Nr. 302, Plan 4, Grundbuch Egolzwil.  
Konkursöffnung: 14. August 1991 zufolge Wechselbetreibung. Eingabefrist bis 8. November 1991 (Wert 14. August 1991).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, 11. Oktober 1991 Konkursamt Willisau

### Luzern (6941)

Gemeinschuldner: **Müller Max**, Konstruktionsschlosser, geb. 2. März 1946, von Oberkulm, wohnhaft in **Willisau-Land**, Etschwilerstrasse 39.

Konkursöffnung: 3. September 1991 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist bis 8. November 1991 (Wert 3. September 1991).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, 11. Oktober 1991 Konkursamt Willisau

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

- Schwyz** (6943)  
Gemeinschuldner: **Poier Stephan**, geb. 12. April 1957, von Arogn, Höhle, 8836 Bannau; neu wohnhaft: Albisstrasse 105, 8030 Zürich. Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1991. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 8. November 1991.  
Verwertung der Aktiven:  
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Einsiedeln schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich dem Konkursamt Einsiedeln einzureichen.  
8840 Einsiedeln, 11. Oktober 1991 Konkursamt Einsiedeln: i. A. F. Stössel
- Schwyz** (7005)  
Gemeinschuldner: **Odermatt Willy**, Musik Odermatt, Oberdorfstrasse 19, 6403 Küssnacht am Rigi. Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1991. Frist zur Forderungseingabe: 10. November 1991. Der Schuldner strebt den Widerruf des Konkurses an. Eine allfällig notwendig werdende Gläubigerversammlung wird später terminiert und bekanntgegeben.  
6403 Küssnacht am Rigi, 14. Oktober 1991 Konkursamt Küssnacht am Rigi
- Nidwalden** (6942)  
Gemeinschuldnerin: **Colag AG**, Ausführung von Bauarbeiten aller Art, Bürgerstockstrasse 8, 6362 Stanstad. Eigentümerin folgender Liegenschaften: Grundbuch Amriswil, Parzelle Nr. 158, Plan 9, Wohnhaus mit Ladenlokal und Garagen Grundbuch-Degersheim Nr. 396, Wohnhaus Grundbuch-Weinfelden Nrn. 217, 218, 219, 220, Stockwerkeigentum Grundbuch-Zweissimmen Nr. 488, Wohnhaus Datum der Konkurseröffnung: 28. August 1991. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 7. November 1991.  
6370 Stans, 18. Oktober 1991 Konkursamt Nidwalden Engelbergstrasse 34a, Stans
- Zug** (6944)  
Gemeinschuldnerin: **ICM Holding AG**, Frohburgweg 17, 6340 Baar. Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1991. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 11. November 1991.  
6301 Zug, 14. Oktober 1991 Konkursamt Zug
- Fribourg** (7006)  
Avis préalable d'ouverture de faillite  
Failli: **Bapt Jean-Jacques**, né le 7 juin 1958, paysagiste, domicilié à Riaz, Clos du Vilard 14.  
Date du jugement de faillite: 29 août 1991.  
La forme de la procédure de liquidation, le délai pour les productions des créances et des revendications feront l'objet de publications ultérieures.  
Cependant les créanciers peuvent déjà produire leurs créances et les intéressés leurs revendications, les uns et les autres avec toutes pièces justificatives à l'appui de leurs interventions. Les débiteurs du failli doivent s'annoncer immédiatement à l'office soussigné et lui verser leur dû à peine de mal payer et de risquer de devoir payer deux fois.  
1700 Fribourg, 18 octobre 1991  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey
- Fribourg** (7007)  
Failli: **Bureau d'assurance Union-Vie et UAP, Daniel Affentauschegg**, né le 28 novembre 1944, originaire de Bulle, Praz-Gremaud, à Charmey, actuellement sans domicile connu.  
Propriétaire de l'art. 2035 de la commune de Charmey, de l'art. 1060 de la commune de Riaz et des PPE nos 20041, 20012, 20042, 20019, 20043, 20034, 20035, 20046, 20009, 20047, 20018, 20052, 20017, 20054, 20039, 20056, 20011, 20058, 20020, 20032, 20060, 20002, 20031, 20061, 20021, 20063, 20015, 20038, 20069 et 20003 de l'immeuble Mgr Besson 4/6/8 de la commune de Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juillet 1991.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 7 novembre 1991.  
1700 Fribourg, 15 octobre 1991  
Office cantonal des faillites, Fribourg
- Fribourg** (7008)  
Faillie: **Cadence S.A.**, distribution et commercialisation d'articles publicitaires, route du Midi 9, à Marly (précédemment à Onex).  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1991.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 11 novembre 1991.  
1700 Fribourg, 14 octobre 1991  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey
- Basel-Landschaft** (7011)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über **Filiz Erdogan**, geb. 20. September 1964, Inhaber Lebensmittelgeschäft «Maritime», Klybeckstrasse 40, Basel, wohnhaft Ergolzstrasse 32/4, 4414 Füllinsdorf, ist am 23. September 1991, gestützt auf die Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten in Liestal gemäss Art. 171 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.  
4410 Liestal, 14. Oktober 1991 Konkursamt Liestal
- Basel-Landschaft** (7010)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über **Kistler Anton**, 14. Juni 1939, Inhaber Einzelirma Kistler Transporte, Gewerbe Rheinehne, Schweizerhalle, wohnhaft Zehnstrasse 10b, 4133 Pratteln, ist am 23. September 1991, gestützt auf die Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten in Liestal gemäss Art. 171 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.  
4410 Liestal, 14. Oktober 1991 Konkursamt Liestal
- St. Gallen** (7009)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner: **Frei Friedrich**, geb. 19. September 1952, von Widnau, Betriebsleiter, wohnhaft gewesen: Sonder, Gemeinde Oberegg, Post: 9432 Platz-Walzenhausen, nun wohnhaft: Mecherete Carlos, c/o R. Frei, SGO Del Estero 35, 1617 Grul Pacheco, Buenos Aires (Argentinien), Kollektivgesellschafter der Firma Frei & Co. Present Mail, Diepoldsauerstrasse 24, 9443 Widnau.  
Konkursöffnung: 14. Oktober 1991.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
9001 St. Gallen, 15. Oktober 1991  
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut
- St. Gallen** (6945)  
Gemeinschuldner: **Forrer Heinrich**, 1958, Rofisbach, 9468 Sax. Konkursöffnung: 4. September 1991. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, Verfügung vom 2. Oktober 1991. Eingabefrist für Forderungen bis 10. November 1991 (Wert 4. September 1991).  
9470 Buchs, 18. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (6946)  
Gemeinschuldner: **Meyer Walter**, 1956, Gonzenweg 4, 9478 Azmoos; Inhaber Flower-Siar, Falknisstrasse 9a, 7320 Sargans. Konkursöffnung: 11. September 1991. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, Verfügung vom 2. Oktober 1991. Eingabefrist für Forderungen bis 10. November 1991 (Wert 11. September 1991).  
Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen sofort zu verwerten, um weitere Kosten zu vermeiden. Sofern nicht bis 10. November 1991 die Mehrheit der bekannten Gläubiger dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung) ermächtigt. Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis 10. November 1991 geltend zu machen.  
9470 Buchs, 18. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (6947)  
Gemeinschuldner: **Steffen Fritz**, 1933, Carl-Hilty-Strasse 10, 9470 Buchs. Konkursöffnung: 4. September 1991. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, Verfügung vom 2. Oktober 1991. Eingabefrist für Forderungen bis 10. November 1991 (Wert 4. September 1991).  
9470 Buchs, 18. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- Aargau** (6948)  
Mit Beschluss vom 4. September 1991 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die **Fa. Amstutz Cheminée- und Ofenbau AG**, Cheminée- und Ofenbau, Umbau- und Reparaturarbeiten, Handel mit Cheminees und Öfen, Brühlstrasse 386, 5424 Unterendingen.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5400 Baden, 14. Oktober 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (6949)  
Gemeinschuldnerin: **Fa. Frantex SA**, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw., Zelglisstrasse 44, 5442 Fislisbach. Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1991. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 11. November 1991.  
5400 Baden, 11. Oktober 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (6950)  
Gemeinschuldnerin: **Romatronic AG**, Industrie-Elektronik, in 5610 Wohlen, Hofmattenweg 3. Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1991. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 11. November 1991.  
5400 Baden, 18. Oktober 1991 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (7012)  
Gemeinschuldner: **Eichenberger Ruedi**, geb. 1953, von Birr, Modellschlosser, in Kaisten, Dorfstrasse 2, Inhaber der Einzelirma MS Med Soft Ruedi Eichenberger, Frick, Hauptstrasse 99. Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1991 (Art. 171 SchKG). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 10. November 1991 (Wert 26. September 1991).  
5200 Brugg, 18. Oktober 1991 Konkursamt Laufenburg in Brugg
- Aargau** (6951)  
Gemeinschuldner: **Weitzel Sven**, 1961, von Seftigen, Bottensteinerstrasse 1, 4800 Zofingen. Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1991 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 11. November 1991.  
5036 Oberentfelden, 14. Oktober 1991 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden
- Vaud** (6902)  
Failli: **Chidiac Joseph**, né le 12 septembre 1941, originaire de Lausanne, cafetier-restaurateur, domicilié route de Chavannes 135, à Lausanne.  
Date du prononcé: 11 juillet 1991.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 7 novembre 1991.  
1002 Lausanne, 8 octobre 1991 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6903)  
Avis préalable d'ouverture de faillite  
Faillie: **Schwab Thérèse**, Pâquier-aux-Oies, 1595 Faoug; inscrite au registre du commerce de Berne pour l'exploitation d'une entreprise d'électricité; exploite également le «Café Le Réve», Hirschen-graben 5, Berne, et s'occupe d'affaires immobilières.  
Date du prononcé: 15 août 1991; un recours est en cours d'instruction.  
Les débiteurs de la faillite sus-mentionnée, ainsi que tous ceux qui détiennent des biens à quelque titre que ce soit sont priés de s'annoncer à l'office soussigné, sous les peines de droit, notamment l'art. 324 al. 1 e 2 CPS.  
La faillite est proprement d'immeubles sur les communes de: Vaud: Faoug,ully, Belmont-sur-Lausanne, Champagne, Payerne, Yvonand.  
Berne: Berne, Bienne.  
Bâle-Ville.  
Fribourg: Fribourg, Villars-sur-Glâne, Montbovon, Sugiez.  
Genève: Genève, Petit-Saconnex, Perly.  
Soleure: Grenchen.  
St-Gall: Au.  
Tessin: Lugano.  
Valais: Bellwald, Sion, Ardon.  
L'appel aux créanciers, la forme de liquidation, le délai pour les productions et la date de l'assemblée des créanciers feront l'objet d'une publication ultérieure dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce.  
1580 Avenches, 11 octobre 1991 Office des faillites d'Avenches: B. Varidel
- Valais** (6952)  
Faillie: **Blindenbacher Fatima**, de Joaquim Duarte, rue des Amis, 1926 Fully.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 jours.  
1920 Martigny, 14 octobre 1991 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-substitut
- Valais** (7013)  
Faillie: **Carruzzo Jean-Bernard et Fils SA, à Conthey**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1991.  
Liquidation sommaire (art. 231 LP).  
Délai pour les productions: 20 jours.  
1963 Vétroz, 15 octobre 1991 Office des faillites de Conthey Le préposé: R. Vergère
- Valais** (7014)  
Faillie: Succession répudiée **Frossard Benjamin**, de Joseph, de son vivant à 1945 Liddes.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 jours.  
1941 Vollèges, 15 octobre 1991 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé
- Valais** (7015)  
Faillie: Succession répudiée **Secco Enzo**, agent immobilier, de son vivant à 1937 Orsières.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 jours.  
1941 Vollèges, 15 octobre 1991 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

- Zürich** (6953)  
Über **Kucsenich Ernst**, geb. 24. März 1936, österreichischer Staatsangehöriger, Kaufmann (selbständig), Ausserdorfrasse 12a, 8052 Zürich, Inhaber der bis Mitte Juli 1991 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen gewesenen Einzelfirma «REK-Agence, Kucsenich Ernst», Köchlistrasse 9, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. August 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. September 1991 mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Oktober 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8050 Zürich, 14. Oktober 1991  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331, Postfach, Zürich  
Tel. 01 311 31 20

- Zürich** (6904)  
Über **Libet AG**, mit Sitz in Zürich, Lerchenstrasse 23, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Oktober 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Oktober 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8036 Zürich, 10. Oktober 1991 Konkursamt Wiedikon-Zürich Postfach, Zürich

- Luzern** (6954)  
Gemeinschuldner: **Bischof Hanspeter**, geb. 3. Mai 1964, von Eggersried SG, Chauffeur, Obgardirain 5, 6043 Adligenswil. Kollektivgesellschafter der Transportkollektiv Baumgartner & Co., Unter-Grundhof 12, 6032 Emmen. Konkursöffnung: 29. Mai 1991 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 8. Oktober 1991 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Oktober 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Verfahren leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten) gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
6048 Horw, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (6955)  
Gemeinschuldnerin: *Pronako AG*, Eistrasse 3, 6102 *Malters*.  
Konkursöffnung: 6. Dezember 1990 gemäss Art. 725 Abs. 4 OR und Art. 192 SchKG.  
Einstellung 7. Oktober 1991 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Oktober 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 6000.- für das ordentliche Verfahren leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten) gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
6048 Horw, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Fribourg** (7016)  
Faillite: *Elephant Luggage SA (Elephant Luggage Ltd)*, fabriquer, faire fabriquer, importer et distribuer des bagages tels que valises, sacs de voyage, etc., notamment des bagages de marque «Elephant», rue de Lausanne 32, à *Fribourg*.  
Par jugement du 10 octobre 1991, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de liquidation pour défaut d'actif en application des dispositions de l'art. 230 LP.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 3000.- dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 18 octobre 1991  
Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (7017)  
Faillite: *Vidéo Cosmos I S.A.*, exploiter un ou plusieurs commerces de location et de vente de cassettes vidéo préenregistrées et de tous autres porteurs d'images et de sons, etc., rue de Lausanne 24, à *Fribourg*.  
Cette faillite, ouverte le 31 octobre 1990, a été suspendue par jugement du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 10 octobre 1991, pour défaut d'actif.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 3000.- dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera close en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 18 octobre 1991  
Office cantonal des faillites, Fribourg

**Solothurn** (6956)  
Gemeinschuldnerin: *Langenegger Peter & Sohn*, Kollektivgesellschaft, Dachdeckergeschäft, Bauspangerei usw., Bündengasse 6, 2540 *Grenchen*.  
Konkursöffnung: 13. August 1991.  
Einstellungsverfügung: 9. Oktober 1991 mangels Aktiven.  
Einsprachefrist: 28. Oktober 1991.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Oktober 1991 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
2540 Grenchen, 11. Oktober 1991 Konkursamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach

**St. Gallen** (6905)  
Gemeinschuldnerin: Firma *IMF Baumontagen AG in Liquidation*, Isenringstrasse 2, 9202 *Gossau*.  
Konkursöffnung: 26. September 1991.  
Einstellungsverfügung: 10. Oktober 1991.  
Einsprachefrist bis 30. Oktober 1991.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
9001 St. Gallen, 11. Oktober 1991  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Sutter

**St. Gallen** (6906)  
Gemeinschuldnerin: *Convesta Finanz und Treuhand AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in Jona, Zürcherstrasse 285, 8645 *Jona*.  
Konkursöffnung: 29. Mai 1991.  
Einstellungsverfügung: 8. Oktober 1991.  
Einsprachefrist bis 30. Oktober 1991.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 4000.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
8722 Kaltbrunn, 11. Oktober 1991  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**Aargau** (6957)  
Mit Beschluss vom 12. September 1991 ordnete das Gerichtspräsidium Baden die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft der *Conigliaro Maria Cecilia*, 1967, von Koblenz AG, wohnhaft gewesen in 5412 *Gebensdorf*, Landstrasse 79, gestorben am 9. März 1991, stellte sie aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 8. Oktober 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 31. Oktober 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 11. Oktober 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (6958)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden eröffnete mit Urteil vom 18. Juni 1991 den Konkurs über die Firma *Carerra AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Rheinfelden*, Salinenstrasse 35, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 2. Oktober 1991 aufgrund von Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Oktober 1991 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, 18. Oktober 1991 Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

**Thurgau** (6959)  
Über den Nachlass von *Gebert Robert Werner*, geb. 16. August 1956, von St. Gallenkappel, wohnhaft gewesen in 8254 *Basadingen*, Hemental 236, gestorben am 4. Dezember 1990, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Diessenhofen vom 8. Mai 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 4. Oktober 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8500 Frauenfeld, 14. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (6960)  
Über *Widmer Kurt*, geb. 1947, von Lenzburg, in 8580 *Amriswil*, Weinfelderstrasse 89, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofzell vom 12. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. Oktober 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8500 Frauenfeld, 11. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (7018)  
Fallita: *Centro Tappeti San Giorgio, Losone*.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 8 agosto e 8 ottobre 1991.  
La procedura di liquidazione sarà chiesta per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6600 Locarno, 14 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (6961)  
Fallita: *AE Management Fiduciaria S.A., Morcote*.  
Data del decreto di apertura e di sospensione: 25 settembre e 10 ottobre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano.  
La procedura di liquidazione sarà chiesta per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 28 ottobre 1991 anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38)  
6962 Viganello, 18 ottobre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (6962)  
Fallita: *AGDEV S.A., Lugano*.  
Data del decreto di apertura e di sospensione: 6 settembre e 10 ottobre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano.  
La procedura di liquidazione sarà chiesta per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 28 ottobre 1991 anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38)  
6962 Viganello, 18 ottobre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (6963)  
Fallita: *Madim S.A., Morcote*.  
Data del decreto di apertura e di sospensione: 25 settembre e 10 ottobre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano.  
Beni immobili:  
- PPP 15982 fondo base part. 794 di Morcote  
- PPP fondo base part. 315 di Vico Morcote, app. n. 1  
La procedura di liquidazione sarà chiesta per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 28 ottobre 1991 anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38)  
6962 Viganello, 18 ottobre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7019)  
La faillite ouverte le 27 septembre 1991 contre *Chamoret Pierre*, né le 20 juillet 1939, Boveresses 4, *Lausanne*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 octobre 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 18 octobre 1991 Office des faillites de Lausanne:  
M. Vodoz, subst. A

**Vaud** (6907)  
La faillite ouverte le 27 juin 1991 contre *Promimmob S.A.*, achat, vente, échange, grérance, construction et transformation d'immeubles, rue du Simplan 11, *Lausanne*, c/o Fiduciaire René Ravier, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 octobre 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 18 octobre 1991 Office des faillites de Lausanne:  
C. Tommasini, substitut

**Vaud** (6908)  
La faillite ouverte le 26 juillet 1991 à l'égard de *Weber & Farquet*, société en nom collectif, 1054 *Morrens*, café-restaurant à l'enseigne «Le Major Davel», a été suspendue ensuite de constatation de défaut d'actif, par décision du juge de la faillite, du 25 septembre 1991.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 28 octobre 1991, la continuation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1040 Echallens, 10 octobre 1991 Office des faillites d'Echallens:  
P. Chatelan, substitut

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (6911)  
Im Konkurs über die *Business Channel EBC AG*, mit Sitz in *Schlieren*, Wagstrasse 2, 8952 *Schlieren*, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Fides, Treuhand, Bleicherweg 33, 8002 *Zürich* (Vor Anmeldung erwünscht: Tel. 01 249 30 07 bzw. 249 22 54), sowie beim Konkursamt *Schlieren*, Zürcherstrasse 6, 8952 *Schlieren* (Vor Anmeldung erwünscht: Tel. 01 730 66 00) zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Zürich* anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
8002 *Zürich*, 17. Oktober 1991 Die a.a. Konkursverwaltung:  
Fides

**Zürich** (6964)  
Kollokationsplan und Inventar  
In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass des *Riner Marcel*, geb. 25. Juli 1952, von *Herznach AG*, verstorben am 26. April 1991, wohnhaft gewesen in 8105 *Regensdorf*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Höngg-Zürich*, Wiesergasse 10, 8049 *Zürich*, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Dielsdorf* anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt *Höngg-Zürich* schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8049 *Zürich*, 14. Oktober 1991 Konkursamt Höngg-Zürich:  
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (6909)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die *Living Verlags AG*, mit Sitz in *Zollikon*, Zollikerstrasse 58, 8702 *Zollikon*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Riesbach-Zürich*, Seefeld-/Feldgasse 49, 8034 *Zürich*, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Meilen* anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
8034 *Zürich*, 4. Oktober 1991 Konkursamt Riesbach-Zürich:  
M. Rieser, Notar

**Zürich** (6910)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über *Proviso Inkasso AG*, mit Sitz in *Zürich*, Gerhardsstrasse 5, 8003 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Wiedikon-Zürich*, Weststrasse 70, 8003 *Zürich*, zur Einsicht auf.  
Bezüglich der Klage- und Beschwerderechte usw. wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons *Zürich* von heute verwiesen.  
8036 *Zürich*, 11. Oktober 1991 Konkursamt Wiedikon-Zürich

**Zürich** (6965)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die *Keltika-Elemente AG in Liquidation*, mit Sitz in *Elsau*, Im Geren 18, 8352 *Räterschen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Winterthur* anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt *Elgg* Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG:

a. zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,  
b. zur Fortführung des hängigen Passivprozesses Kollokationsplan Nr. 28, weil die streitige Forderung sonst als anerkannt gilt, und  
c. zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich geltend zu machen.  
8353 *Elgg*, 18. Oktober 1991 Konkursamt Elgg:  
W. Albrecht, Notar-Stellvertreter

- Bern** (6912)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschaftsuldnerin: *Henzi Druck AG*, Sägestrasse 25, 3098 *Köniz*.  
 Anfechtungsfrist: 30. Oktober 1991.  
 3011 Bern, 18. Oktober 1991 Konkursamt Bern
- Bern** (6913)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschaftsuldner: *Schöni Walter*, geb. 12. März 1939, von Langnau im Emmental, Optingenstrasse 14, 3013 *Bern*; Inhaber der Einzel-firma Allround-Boots-Service, Bachstrasse 9, 8038 Zürich.  
 Anfechtungsfrist: 30. Oktober 1991.  
 Die vom Gemeinschaftsuldner unter Nr. 938 678 ausgestellten Gross-stenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 3011 Bern, 18. Oktober 1991 Konkursamt Bern
- Bern** (6914)  
 Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forde-rungs-eingabe in Klasse III  
 Gemeinschaftsuldner: *Bangerter Jürg*, 1937, von St. Gallen und Basel-Stadt, Heizungstechnik, Madretschstrasse 123, Biel, nun Dufour-strasse 140, 2502 *Biel*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 28. Oktober 1991.  
 2500 Biel, 18. Oktober 1991 Konkursamt Biel:  
 H. P. Karrer
- Luzern** (6966)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Baldin Giuseppe*, geb. 11. Juli 1916, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in *Luzern*, Grimselweg 6, liegen der Kollokations-plan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amts-gericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. Oktober 1991.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (6967)  
 Im Konkurs über die *BS-Kunststoffputze AG*, Haldenstrasse 49, *Luzern*, mit Geschäftsräumlichkeiten an der Rümlangstrasse 61, 8154 Oberglatt, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den Gläu-bigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amts-gericht Luzern-Stadt, 1. Abteilung, Luzern, innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. Oktober 1991.  
 Die unter der Nr. 501 730 ausgestellten Grossstenerklärungen wer-den widerrufen.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (6968)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 15. Juni 1991 verstorbenen *Dos Santos Haroldo*, geb. 1948, brasilianischer Staatsangehöriger, mit gesetzlichem Wohnsitz in *Luzern*, Würzenbachstrasse 22, mit Aufenthalt in Bern, Lilienweg 20, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amts-gericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. Oktober 1991.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (6969)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Häusermann Irene*, geb. 28. Januar 1958, von Egliswil AG, Kulissenmalerin, früher Bleicherstrasse 7, 6003 Luzern, jetzt Seetalstrasse 20, 6020 *Emmenbrücke*, liegen der Kollokations-plan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeich-neten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amts-gericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. Oktober 1991.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (6970)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Todorovic Mara*, geb. 5. Juni 1958, jugoslawische Staatsangehörige, Fabrikarbeiterin, Obergrundstrasse 19, 6003 *Luzern*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amts-gericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. Oktober 1991.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt
- Schwyz** (6915)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar**  
 Im Konkurs über *Bai Paul*, geb. 9. Mai 1933, Kaufmann, wohnhaft Mostelbergstrasse 156, 6417 *Sattel SZ*, Inhaber der Einzel-firma «Collecta, P. Bai», mit Sitz an der Nordstrasse 23, Zürich, liegen der Kollokationsplan (mit den Lastenverzeichnissen) und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhof-strasse 8, 6410 Goldau, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind bis zum 28. Oktober 1991 beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, anzuhängen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfah-rensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursver-waltung anerkannten Eigentumsansprüche und der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, beim Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 6410 Goldau, 18. Oktober 1991 Konkursamt Goldau:  
 Franz Speck, Notar
- St. Gallen** (6971)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschaftsuldnerin: *Gips AC Calanda*, Sarganserstrasse 41, 7310 *Bad Ragaz*, p. A. Othmar Lafer, St. Gallerstrasse 10, 9470 Buchs.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 30. Oktober 1991.  
 9470 Buchs, 14. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 T. Hardegger
- Graubünden** (7020)  
 Im Konkurs über *Dallarosa AG*, Via Grevas 3, 7500 *St. Moritz*, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeich-neten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der Bekanntma-chung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als aner-kannt betrachtet wird.  
 7503 Samedan, 18. Oktober 1991 Konkursamt Oberengadin:  
 Gian Zanotta
- Aargau** (6972)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der Fa. *A-Z Training Baden AG*, Bäderstrasse 11, 5400 *Baden*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 31. Oktober 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als aner-kannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 8. Oktober 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (6973)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der *Fehlmann Ursula*, 1949, von Schaff-hausen, Angestellte, Bernardsstrasse 3, 5442 *Fisibach*, liegen Kollo-kationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkurs-amt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 31. Oktober 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als aner-kannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 8. Oktober 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (6974)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der Fa. *Technomedia Handels AG*, Her-tensteinstrasse 7, 5415 *Nussbaumen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 31. Oktober 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als aner-kannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 8. Oktober 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (6975)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Gessert Roberto*, geb. 1954, kaufmännischer Angestellter, von Zürich, in 8964 *Rudolfstetten*, Längenstrasse 160, liegen Kollokationsplan und Inventar den betei-ligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden zur Ein-sichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirks-gericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten, bis längstens 31. Oktober 1991, abhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 18. Oktober 1991 Konkursamt Bremgarten  
 in Baden
- Aargau** (7021)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Füssler Erich*, geb. 1952, Metzger/Koch, von Trogen, in *Frick*, Rosenrain 5, Inhaber der Ein-zelfirma Café-Restaurant und Kino Monti in Frick, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 31. Oktober 1991 beim Bezirks-gericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkurs-amt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.  
 5200 Brugg, 18. Oktober 1991 Konkursamt Laufenburg,  
 in Brugg
- Aargau** (6916)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Matter Oekolotec AG*, Bre-steneggstrasse 5, 5033 *Buchs*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Obertent-feld, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 31. Oktober 1991 beim Bezirks-gericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Obertentfelden, 18. Oktober 1991 Konkursamt Aarau  
 in Obertentfelden
- Thurgau** (6917)  
**Kollokationsplan-, Lastenverzeichnis- und Inventaraufgabe**  
 Im Konkurs über *Brühlmann Eduard*, geb. 20. November 1946, Kir-chensteig, 9502 *Braunau*, liegen Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Kon-kursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses oder des Kolloka-tionsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 1991 beim Fri-densrichteramt, 9555 Tobel, anhängig zu machen. Noch nicht rechts-kräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschrif-ten angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnis rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zutei-lung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in Frauenfeld, einzurei-chen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechts-kräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unter-zeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8500 Frauenfeld, 9. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld
- Ticino** (7022)  
 Si rende noto che a datare dal 18 ottobre 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria dell'eredità giacente fu *Bollt Willy*, 1910, qdm Friedrich Robert, da Altdorf, già domiciliato a *Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere intro-dotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 18 ottobre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (7023)  
 Si rende noto che a datare dal 18 ottobre 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Klogesi Service SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere intro-dotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 18 ottobre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (7024)  
 Si rende noto che a datare dal 18 ottobre 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della ditta *Nuova Nectar SA, Taveme*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere intro-dotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 18 ottobre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (6918)  
 Failli: *Luscher Urs*, 1958, originaire de Uerkheim, Plan 10, 1092 *Belmont*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour interter action en opposition au 28 octobre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
 1002 Lausanne, 18 octobre 1991 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6919)  
 Failli: *Luscher Urs*, 1958, originaire de Uerkheim, Plan 10, 1092 *Belmont*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour interter action en opposition au 28 octobre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
 1002 Lausanne, 18 octobre 1991 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6920)  
 Etat de collocation complémentaire  
 Failli: *Media Marketing Management COM SA*, avenue du Temple 19C, à *Lausanne*.  
 Nouveau dépôt de l'état de collocation à la suite:  
 - d'une production en 5e classe, suspendue 59 OOF et définitivement admise.  
 - d'une production tardive en 5e classe.  
 Délai pour interter action en opposition: 28 octobre 1991, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 9 octobre 1991 Office des faillites de Lausanne:  
 M. Vodoz, subst. A
- Vaud** (6921)  
 Etat de collocation complémentaire  
 Failli: *Hôtel Bon Accueil SA*, siège à 1837 *Château-d'Oex*.  
 Date du dépôt: 18 octobre 1991.  
 Un état de collocation complémentaire est déposé à l'office sousigné, à la suite de l'admission en 5e classe d'une production tardive.  
 Délai pour interter action en opposition: 28 octobre 1991, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1837 Château-d'Oex, 8 octobre 1991 Office des faillites du Pays-d'Enhaut:  
 M. Yersin, préposé

**Vaud** (6976)  
 Faillie: *Tecnad SA*, au Glapin, 1162 *St-Prex*.  
 But: exploitation et ventes d'appareils, plus particulièrement d'appareils électroacoustiques et de sonorisation, d'appareils de mesure et de matériel informatique ainsi que leur importation et exploitation; obtention et cession de licences pour la fabrication et la vente de ces appareils.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 28 octobre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 18 octobre 1991 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (6922)  
 Faillie: *Entreprise de Construction Michel Vogel S.A.*, Le Manoir, 1268 *Begnins*.  
 Date du dépôt: 18 octobre 1991.  
 Délai pour intenter action en opposition: 28 octobre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).  
 Les déclarations de grossiste Icha émises par la faillie sous no 804 650 sont révoquées par la présente publication.  
 1260 Nyon, 18 octobre 1991 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

**Vaud** (6923)  
 Faillie: *Jaquinet Jacques*, ex-associé indéfiniment responsable de Jacques Jaquinet & Cie à Nyon, domicilié chemin du Vallon 2, 1260 *Nyon* (actuellement rue de Rive 54, à Nyon).  
 Date du dépôt: 18 octobre 1991.  
 Délai pour intenter action en opposition: 28 octobre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
 Les déclarations de grossiste Icha émises par la faillie sous no 804 622 sont révoquées par la présente publication.  
 1260 Nyon, 18 octobre 1991 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

**Vaud** (6924)  
 Faillie: *Gasper S.A.*, exploitation et gestion de restaurants et de tous autres établissements publics, Auberger communale, rue des Deux-Villages 78, 1806 *St-Légier-La Chiesaz*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 28 octobre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.  
 Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 L.P. au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillie (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.  
 1800 Vevey, 11 octobre 1991 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

**Valais** (6977)  
 Dépôt état de collocation complémentaire  
 Faillie: *Boucherie Roduit SA*, 1926 *Fully*.  
 A la suite de l'admission de 4 productions tardives de 5e classe et de 2 productions complémentaires de 1re classe, l'état de collocation est à nouveau déposé.  
 Date du dépôt: 18 octobre 1991.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 1920 Martigny, 14 octobre 1991 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (6978)  
 Faillie: *Goldschmidt Jean-Jacques*, Goldclean, entreprise de nettoyage, 1907 *Saxon*.  
 Date du dépôt: 18 octobre 1991.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 L'inventaire des revendications est également déposé (art. 49 OOF).  
 1920 Martigny, 14 octobre 1991 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-substitut

**Valais** (6979)  
 Faillie: *Perez Georges-Manuel*, de José, chemin de la Maladière 8, 1920 *Martigny*.  
 Date du dépôt: 18 octobre 1991.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 1920 Martigny, 14 octobre 1991 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-substitut

**Valais** (6980)  
 Faillie: *Rossier Daniel*, de Fernand, chemin de la Prairie 12, 1920 *Martigny*.  
 Date du dépôt: 18 octobre 1991.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 1920 Martigny, 14 octobre 1991 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-substitut

**Valais** (7025)  
 Modification de l'état de collocation  
 Faillie: *Giannone Cosimo*, Batifor, 1890 *Saint-Maurice*.  
 Par suite de productions tardives et de modification de créances, l'état de collocation cette faillie est déposé à nouveau à l'office des faillites précité où il peut être consulté.  
 Les actions en contestation de cet état de collocation modifié doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1890 St-Maurice, 15 octobre 1991 Office des faillites de St-Maurice: R. Delaloye, préposé

**Valais** (7026)  
 Faillie: *Rausis Henri*, Supermarché Bronco, 1938 *Champex*.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 18 octobre 1991.  
 Délai pour ouvrir action: 28 octobre 1991.  
 1941 Vollèges, 15 octobre 1991 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé

**Neuchâtel** (7027)  
 Etat de collocation et inventaire  
 Faillie: *Discor S.A.*, société anonyme, Combe-Sandoz 1, *Le Locle*.  
 L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté.  
 Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 18 octobre 1991, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
 Est également déposé, l'inventaire.  
 2400 Le Locle, 18 octobre 1991 Office des faillites

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)  
**Zürich** (6925)  
 Das Konkursverfahren über *Wirtz Willy Eduardo*, geb. 13. Januar 1966, von Solothurn, Chauffeur, Luegislandstrasse 496, 8051 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 8050 Zürich, 9. Oktober 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (6981)  
 Das Konkursverfahren über die *Bamag AG*, mit Sitz in 8134 *Adliswil*, Grütstrasse 32, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 9. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 8800 Thalwil, 18. Oktober 1991 Konkursamt Thalwil: W. Kuhn, Notar

**Bern** (6926)  
 Gemeinschuldnerin: *Multisec AG*, Friedlistrasse 4, 3006 *Bern*.  
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 9. Oktober 1991.  
 3011 Bern, 18. Oktober 1991 Konkursamt Bern

**Bern** (6927)  
 Gemeinschuldnerin: *Multisec Energietechnik Roland Wenger*, Blümli-Isalpstrasse 7, 3074 *Muri bei Bern*.  
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 9. Oktober 1991.  
 3011 Bern, 18. Oktober 1991 Konkursamt Bern

**Luzern** (6982)  
 Das Konkursverfahren über *Black & Blue AG*, Handel mit Schallplatten, Compacts-Disc, Cassetten sowie Tonträgern aller Art, Löwengraben 12, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 14. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6983)  
 Das Konkursverfahren über *Huther Heinrich*, geb. 4. August 1951, von Zürich, früher Wirt Restaurant Viktoria, Maihofstrasse 42, *Luzern*, jetzt Blattenmoosstrasse 22, 6014 *Littau*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 14. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6984)  
 Das Konkursverfahren über *Huther-Strele Brigitte*, geb. 18. Februar 1948, von Zürich, früher Wirtin Restaurant Viktoria, Maihofstrasse 42, *Luzern*, jetzt Blattenmoosstrasse 22, 6014 *Littau*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 14. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6985)  
 Das Konkursverfahren über *Schranz Franziska*, geb. 27. Dezember 1961, von Adelboden, Serviertochter, Bruchstrasse 24, 6003 *Luzern*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 14. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6986)  
 Das Konkursverfahren über *Schwab Susanne*, geb. 8. Februar 1963, von Eiken AG, Coiffeuse, Zähringerstrasse 1, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 14. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6987)  
 Das Konkursverfahren über *Gamma Guido*, geboren am 20. August 1951, von Göschenen UR, Verwaltungsangestellter, früher Oberdierikonstrasse 66, Ebikon, jetzt Habsburgerstrasse 5a, *Luzern*, ist durch Verfügung vom 7. Oktober 1991 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
 6048 Horw, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (6988)  
 Das Konkursverfahren über *GMB Marmor & Keramik AG*, Handel, Grossmatte-Ost 2 6014 *Littau*, ist durch Verfügung vom 8. Oktober 1991 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
 6048 Horw, 14. Oktober 1991 Konkursamt Luzern-Land

**St. Gallen** (6989)  
 Schuldner: *Wyss-Haubensak Kurt*, Webergasse 7, 9450 *Altstätten*, Inh. Einzelfirma Type Fix Kurt Wyss, Mühlbachstrasse 3a, 9450 *Altstätten*.  
 Verfügung vom 7. Oktober 1991.  
 9470 Buchs, 18. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (6928)  
 Gemeinschuldnerin: *Polymat AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Jona*, Mövenstrasse 23, 8645 *Jona*, Geschäftsräumlichkeiten an der Zürcherstrasse 23, 8640 *Rapperswil*.  
 Schlussverfügung vom 8. Oktober 1991.  
 8722 Kaltbrunn, 11. Oktober 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**Aargau** (6990)  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 2. Oktober 1991 das summarische Konkursverfahren über *Wenger Markus*, geb. 1947, Maurer, von Strättlingen, in 4303 *Kaiseraugst*, Liebrütstrasse 31, als geschlossen erklärt.  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 2. Oktober 1991 das summarische Konkursverfahren über *Huber Jeanette*, geb. 1962, Fabrikarbeiterin, von Schönenwerd ZH, in 4323 *Wallbach*, Hohle Gasse 589b, als geschlossen erklärt.  
 5200 Brugg, 18. Oktober 1991 Konkursamt Rheinfelden in Brugg

**Ticino** (6991)  
 La liquidazione del fallimento della ditta *Mulde S.A.*, *Lugano*, è stata dichiarata chiusa con decreto 10 ottobre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 6962 Viganello, 18 ottobre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Valais** (6929)  
 Par décision du 9 octobre 1991, le juge-instructeur suppléant du district de Monthey a prononcé la clôture de la liquidation de la succession réputée de feu *Spechier Louis*, de dernier domicile à *Monthey*.  
 1870 Monthey, 10 octobre 1991 Office des faillites de Monthey: A. Levét, préposé

**Valais** (7028)  
 En séance du 11 octobre 1991, le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
*Monnard Jean-Luc*, à *Savièse*  
*Besson Patrice*, à *Veysonnaz*  
*Boucherie Jean-Claude Bourdin SA*, à *Sion*  
*Jacquier Christian*, à *Sion*.  
 1950 Sion, 14 octobre 1991 Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard

### Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)  
**Zug** (6992)  
 Konkursamtliche Steigerung einer Liegenschaft

Im Konkurs über die *Kellergut Immobilien AG*, Bundesstrasse 3, 6304 *Zug*, gelangt die nachfolgend aufgeführte, an der Weinbergstrasse 10-12, in der Stadtgemeinde Zug gelegene Liegenschaft zur einmaligen, öffentlichen Steigerung:  
 GBP Nr. 2611, Fabrikationsgebäude, Fabrikationsgebäude mit Büro, Fabrikationsgebäude, Assek. Nr. 1814 a-c, Gebäudegrundfläche und Umgelände zusammen 11 a 09 m<sup>2</sup> gross.  
 Es handelt sich um aneinandergebaute Gebäulichkeiten.  
 Assek. Nr. 1814a EG Heizräum, Werkstatt, Waschräum  
 OG Entrée, Werkstatt, darüber Flachdach  
 Assek. Nr. 1814b EG Entrée, Korridor, Werkstatt  
 1. OG Werkstatt, Ausgang auf Terrasse  
 2. OG Büroräume  
 Assek. Nr. 1814c 3. OG Werkstatt, Estrich  
 UG Korridor, Garderobe, Heizraum, Keller, Lift  
 EG Werkstatt, Lift  
 1. OG Werkstatt, Lift  
 2. OG Korridor, Büro, Lift  
 3. OG Büro, Lager, Lift

Ort und Zeit der Steigerung: Zug, Restaurant «Rosenberg», Rosenbergstrasse 28, Donnerstag, 28. November 1991, um 15 Uhr.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar nach dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 50'000.- zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 8. November 1991 an während 10 Tagen beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Besichtigung der Liegenschaft:  
 14. November 1991, von 14 bis 15 Uhr.  
 28. November 1991, von 14 bis 14.45 Uhr.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 6301 Zug, 14. Oktober 1991 Konkursamt Zug

**Freiburg** (7029)  
 Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung - Einzige Steigerung  
 Gemeinschuldner: *Pythoud Claude*, 1950, Spengler, Chambloux 39, 1763 *Granges-Paccot*.  
 Steigerungstag und -lokal: Donnerstag, 31. Oktober 1991, um 14 Uhr, im Saale des Hotels Sternen, 3213 *Liebfors*.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: ab 16. Oktober 1991.  
 Liegenschaften: Gemeinde Klein-Bösingen.  
 Kataster Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt  
 Art.  
 768 SdR

Plan 11, Ober Grunburg, Nr. 194; Wohnhaus Baurecht errichtet als selbständiges und dauerndes Recht während 30 Jahren zu Lasten des Art. 752; B. Nr. 70 395, 14. November 1984.  
 R. Fahr- und Wegrecht zu Lasten des Art. 426; Verb. Nr. 12 931, 14. November 1984.  
 R. Mitbenützungrecht der Luftschutzräume in Kriegs- und Katastrophenzeiten zu Lasten der Art. 800SdR und 801SdR; B. Nr. 78 296, 14. Oktober 1987.  
 Vormerkungen: gemäss Eintrag im Grundbuch.  
 Katasterschätzung des Gebäudes: Fr. 620'000.-  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 680'000.-  
 Rauminhalt: ca 1000 m<sup>3</sup>  
 Baujahr: 1987  
 Es handelt sich um ein Wohnhaus im Stil «Berneer Stöckli», mit 2 Duplexwohnungen von 5 und 3 1/2 Zimmern.

Der Zuschlag erfolgt an den Letzt- und Meistbietenden.  
 Es wird im weiteren auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 Besichtigung der Liegenschaft: Freitag, 18. Oktober 1991, von 13.30 bis 14.30 Uhr.  
 1700 Freiburg, 24. September 1991

Kantonales Konkursamt, Freiburg  
 Der Substitut: B. Meuwly

**Basel-Stadt** (7030)

**Grundstückversteigerung**  
Im Auftrag des Konkursamtes Binningen wird am Donnerstag, den 21. November 1991, 14.30 Uhr, im Gerichtsgebäude in Basel, Bäumleingasse 3 (Saal Nr. 1 im 2. OG rechts), aus der Konkursmasse **Dreyfuss-Righetti Rolf, Binningen**, das nachgenannte Grundstück amtlich versteigert:  
Grundbuch Basel, Sektion II, Parzelle 2866' haltend 362 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Im Langen Loh 1 / Morgartenring 10 (Baujahr 1925).  
UG: Mieterkeller, Atelier 9 m<sup>2</sup>  
EG: Laden 40 m<sup>2</sup>, 1-Zimmer-Wohnung, Garage  
1. + 2. OG: je eine 3-Zimmer-Wohnung  
DG: 2 Mansarden, Estrich  
Gebäudeversicherungswert: Fr. 705 000.-  
Amtliche Schätzung: Fr. 650 000.-  
Beim Zuschlag sind Fr. 20 000.- (Handänderungssteuer und massliche Kosten) zu bezahlen.  
Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 28. Oktober 1991 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden.  
Besichtigung: Donnerstag, den 14. November 1991, von 14 bis 15 Uhr.

4001 Basel, 19. Oktober 1991  
Betreibungsamt Basel-Stadt  
Liegenschaftsverwaltung, Bäumleingasse 1  
Büro 12 im EG

**Vaud** (6728')

**Vente d'immeubles - ancienne ferme rénovée**  
Mardi 10 décembre 1991, à 16 h., à Oron-la-Ville, salle du Tribunal, bâtiment de l'administration communale, l'office des faillites de Moudon-Oron procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble provenant de la masse en faillite de **Warmbrodt Marie-Claire**, aux Bossons, 1081 **Mont-Preveyres**, à savoir:  
Commune de Montpreveyres  
parcelle 322, feuille 8, au lieu dit «Aux Bossons»,  
- logement et rural, A.I. no 72 316 m<sup>2</sup>  
- poulailler, A.I. no 74 9 m<sup>2</sup>  
- prés-champs 5675 m<sup>2</sup>  
surface totale 6000 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale (1988): fr. 475 000.-  
Valeur assurance incendie (indice 840): fr. 823 704.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 820 000.-  
Cet immeuble est situé en dehors du village, en bordure de la route Lausanne-Berne, à 4 km du Chalet-à-Gobet. Il s'agit d'une ancienne ferme transformée qui comprend actuellement un vaste logement de 6 pièces et diverses dépendances rurales. Le volume totalise 2516 m<sup>3</sup>. La construction est en grosse maçonnerie et en bois; la toiture est recouverte de tuiles; l'intérieur est traité dans un style très rustique. Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif ainsi que le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office, avenue de Lucens 1, à Moudon, dès le 13 novembre 1991. Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. Pour tous renseignements ou visites, tél. 021 905 20 54.  
1510 Moudon, 4 octobre 1991 Le préposé aux faillites:  
H. Fracheboud

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gültigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Luzern** (6993)

**Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung**  
Schuldner: **Koch Gottfried**, geb. 20. Mai 1929, deutscher Staatsangehöriger, Handelsmann, **unbekanntes Aufenthaltsort**.

- Grundpfänder:
- Grundstück Nr. 2022, Plan Nr. 43, GB Schüpheim, Schwändiweid, 05 a 75 m<sup>2</sup> Hofraum. Ferienhaus Nr. 922, vers. für Fr. 238 000.-  
Katasterschätzung (1991) Fr. 192 800.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 340 000.-
  - Grundstück Nr. 2064, Plan Nr. 43, GB Schüpheim, Schwändiweid, 09 a 95 m<sup>2</sup> Hofraum. Ferienhaus Nr. 964, vers. für Fr. 248 000.-  
Katasterschätzung (1991) Fr. 213 900.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 380 000.-

Die Verwertung beider Grundstücke wird von einer Gläubigerin mit gesetzlichem, allen eingetragenen Belastungen vorgehendem Pfandrecht verlangt; überdies wird die Verwertung des Grundstückes Nr. 2064 von der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang für Kapital und Zinsen verlangt.  
Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 12. Dezember 1991, 14 Uhr, im Hotel Kreuz, Schüpheim.  
Eingabefrist bis 11. November 1991.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt vom 25. November bis 5. Dezember 1991 beim Konkursamt Entlebuch, in Schüpheim, und beim Betreibungsamt Schüpheim. Die Grundstücke werden in folgender Reihenfolge versteigert: 1. Grundstück Nr. 2022; 2. Grundstück Nr. 2064.  
Die Ersteigerer haben vor dem Zuschlag für jedes Grundstück eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem von einer schweizerischen Bank ausgestellten Scheck zu leisten.  
Davon werden je Fr. 7000.- an die Verwertungskosten und je Fr. 43 000.- an den Steigerungsaufpreis angerechnet.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
6170 Schüpheim, 14. Oktober 1991 Konkursamt Entlebuch

**Solothurn** (7031)

Schuldnerin: **Heizungstechnik R. Heiniger AG**, Gewerbestrasse 10, **Derendingen**.  
Grundbuch: Derendingen Nr. 2441 (Stockwerkeigentum, 4 1/2-Zimmer-Wohnung).  
Katasterschätzung: Fr. 106 200.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 2 134 500.- (Muttergrundstück, Wohnhaus Nr. 14/16)  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 300 000.-

Grundbuch: Derendingen Nr. 1133, mit Restaurant «Bad» Nr. 2, Badhaus & Garage Nr. 2a.  
Katasterschätzung: zur Zeit vorbehalten Nr. 2, Fr. 3 027 000.-  
Nr. 2a, Fr. 99 750.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 2 710 000.-

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 2 710 000.-  
Grundbuch: Derendingen Nr. 1951, mit Wohnhaus Nr. 7  
Katasterschätzung: Fr. 135 500.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 332 250.-  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 560 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen von 12 Pfändungsgläubigern.  
Steigerungstag: 12. Dezember 1991, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Bürogebäude Rötistrasse 4, Solothurn, Sitzungszimmer Nr. 15 / Parterre.  
Eingabefrist: 6. November 1991. (Die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen.)  
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tag vor der Steigerung an.  
4501 Solothurn, 14. Oktober 1991 Betreibungsamt Wasseramt

**St. Gallen** (6994)

**Grundstücksteigerung**  
Betriebung-Nr. 90/11465  
Schuldnerin/Pfandgläubigerin: **Imperial Finanz AG**, Alpenstrasse 9, 6305 Zug, p. A. Frau Eva Tikal, Heiligenstrasse 8, 8173 Neerach.

Steigerungstag: Donnerstag, 12. Dezember 1991, 15 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Pilgerhaus, Dreibrunnen, 9552 Bronschhofen.  
Ende der Eingabefrist: 10. November 1991.  
Aufgabe der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Bronschhofen vom 19. bis 29. November 1991.

Grundpfand: Grundbuch Bronschhofen SG: Grundstück Nr. 1946, Bildfeldstrasse 15, 9552 Bronschhofen, bestehend aus Mehrfamilienhaus sowie 1/2 Miteigentum an der unterirdischen Autoeinfallhalle auf Grundstück Nr. 1948.  
Amtliche Verkehrswertschätzung 1982 Fr. 1 717 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 2 723 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfändungsgläubigers im 1. bis 3. Rang.  
Besichtigung des Steigerungsobjektes: am Steigerungstag um 14 Uhr. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 100 000.- zu leisten.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9552 Bronschhofen, 14. Oktober 1991 Betreibungsamt Bronschhofen

**Thurgau** (7032')

**Einzig betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
Schuldnerin: **Peter Pan AG**, Romanshornstrasse 303, 8580 **Hatswil**, Liegenschaft und Zugehör: Im Grundbuch Horn, Parzelle Nr. 90, E.B.I. 90 = 8 a 34 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit: Wohn- und Geschäftshaus mit Restaurant und Werkstatt, Seestrasse 68, 9326 Horn.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 3 000 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreuung des gesetzlichen Pfandgläubigers im 1./2./3./4./5. Rang.  
Steigerungstag: Donnerstag, 12. Dezember 1991, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Lido, Seestrasse 68, 9326 Horn.  
Eingabefrist: Freitag, 8. November 1991.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.  
Aufgabe der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes, Amtshaus, Walhallstrasse 2, 9320 Arbon, vom 12. bis 22. November 1991.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
9320 Arbon, 14. Oktober 1991 Betreibungsamt Arbon

**Nachlassverträge Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appeal aux créanciers**

**Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnerinnen ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Fribourg** (7033)

Débitteur: **Lesquereux André**, tapis et revêtements de sols, Es Saugettes 152, à **Montet (Broye)**.  
Date de l'octroi du sursis de 4 mois: 8 octobre 1991.  
Commissaire: Office cantonal des faillites, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 11 novembre 1991.  
Examen des pièces: dès le 10 décembre 1991.  
Assemblée des créanciers: jeudi 9 janvier 1992, à 15 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.  
1700 Fribourg, 18 octobre 1991 Le commissaire:  
D. Schouwer, préposé  
Office cantonal des faillites

**Aargau** (7034)

Im Nachlass-Stundungsverfahren der Firma **Antares AG**, Ehrendingerstrasse 12, 5400 **Ennetbaden**, teilen wir Ihnen mit, dass die Gläubiger-versammlung am Donnerstag, 7. November 1991, nachmittags um 15 Uhr, im Restaurant Horner, Hendschiken, alte Zürich-Bernstrasse, Autobahnausfahrt Lenzburg, stattfindend wird. Die Akten liegen 10 Tage vor der Gläubiger-versammlung den beteiligten Gläubigern, unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 064 51 73 71) bei der Sachwalterin zur Einsicht auf.  
5603 Staufen, 15. Oktober 1991

Sachwalterin: Risag GmbH  
Verwaltung und Treuhand  
Kornweg 7, Postadresse: Postfach 649  
5600 Lenzburg 1

**Genève** (6995)

La débitrice ci-après a obtenu un sursis concordataire de 4 mois. Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès du commissaire au sursis, accompagnés des pièces justificatives, dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les débiteurs de la débitrice en sursis sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers gagistes, ou à quelque titre que ce soit sont tenus de les déclarer au commissaire dans le même délai fixé pour les productions. Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire (art. 295 et suivants LP).  
Débitrice: **Volotini S.A.**, ayant pour but l'exploitation d'une menuiserie charpente. Domiciliée à 1227 **Carouge**, rue de Veveyr 10.  
Date du jugement accordant le sursis: 2 octobre 1991 avec effet au 4 octobre 1991.

Commissaire au sursis: Luc-Eduoard Riethauser, expert-comptable, rue du Mont-de-Sion 8, 1206 Genève.  
Délai pour les productions: expiration 11 novembre 1991.  
Assemblée des créanciers: lundi 20 janvier 1992, à 10 h., salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 10 janvier 1992 auprès du commissaire. (Prière de prendre rendez-vous par téléphone au 022 46 62 72).

1206 Genève, 18 octobre 1991 Le commissaire au sursis:  
L.-E. Riethauser

**Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire**

**Proroga della moratoria**

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Luzern** (6997)

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 9. Oktober 1991 die Herrn **Blum Marcel**, Gastwirt, Restaurant Frohalp, Luzernerstrasse 44, 6010 **Kriens**, unter dem 17. Juni 1991 gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten um 2 Monate, d. h. bis zum 17. Dezember 1991, verlängert.

6002 Luzern, 14. Oktober 1991 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Reber + Partner AG, Luzern

**Ticino** (7036)

La Pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 14 ottobre 1991, ha prorogato di 2 mesi la moratoria concordataria di 4 mesi concessa il 24 luglio 1991 al signor **Maestranzi Graziano**, impresa pittura, **Gordola**.

L'adunanza dei creditori prevista per il giorno 18 ottobre 1991 presso la scrivente Pretura, aula n. 101, è rinviata a mercoledì 18 dicembre 1991, alla ore 14.  
Gli atti potranno di conseguenza essere esaminati a partire da lunedì 9 dicembre 1991 presso lo studio del commissario del concordato Adriano Ferrazzini, via della Pace 9, Locarno.  
6601 Locarno, 14 ottobre 1991 Il Pretore:  
Avv. G. Francini

**Vaud** (7037)

**Rectification**  
Par décision du 4 octobre 1991, le président du Tribunal du district d'Aigle a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 11 décembre 1991, le sursis concordataire accordé à la société **Piatera & Chiochetti SA**, En Chalex, 1860 **Aigle**.

1002 Lausanne, 14 octobre 1991 Le commissaire au sursis:  
J.-F. Pfeiffer, aab.

**Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire**

**Rivocazione della moratoria**

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

**Ticino** (7035)

Con decreto 3 ottobre 1991 il Pretore di Bellinzona ha revocato la moratoria a scopo di concordato concessa il 13 luglio 1990 alla ditta **Ferimport SA, Lumino**.

Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione ogni creditore della società può chiederne alla Pretura che sia pronunciato il fallimento (art. 309 LEF).  
6500 Bellinzona, 3 ottobre 1991 Il Pretore:  
Avv. Roberto Pedrazzoli

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation du concordat

### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

l'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ticino (6996)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di mercoledì 6 novembre 1991, alle ore 15, nell'aula solita delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla *Ariefer SA, Vezia*. In quella sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, 14 ottobre 1991

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG - LP - LEF)

Freiburg (6998)

**Konkursionsandrohung** in Betr. Nr. 99546  
Schuldnerin: *Elitecard Trade Ltd*, Industriestrasse 5, 3178 Bödingen, zuzustellen an Claude Fischlewitz, wohnhaft gewesen in 8908 Hedingen, zur Zeit *unbekanntes Aufenthalts*.  
Gläubiger: OK Factoring AG, Uraniastrasse 30, 8021 Zürich.  
Forderung:  
Fr. 810.- nebst Zins zu 5% seit 7. Oktober 1990  
Fr. 112.40 Zahlungsbefehlskosten  
Fr. 36.- Kosten Konkursandrohung, sowie der Kosten dieser öffentlichen Zustellung.

Forderungsurkunde u. d. Datum, Grund der Forderung: Rechnung Nr. 016386 vom 7. September 1990 erst. Drucksachen.  
Nachdem auf den am 7. Juni 1991 zugestellten Zahlungsbefehl die Forderung nicht bezahlt worden ist, wird hiermit dem Schuldner der Konkurs angedroht.

Falls obige Forderung nebst Betriebskosten nicht binnen 20 Tagen nach Zustellung (Publikation) dieser Konkursandrohung bezahlt wird, steht dem Gläubiger das Recht zu, beim Gericht gegen den Schuldner das Konkursbegehren zu stellen.  
Will der Schuldner die Statthaftheit der Konkursbetreibung bestreiten, so hat er gemäss Art. 17 SchKG binnen 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde zu führen.  
Der Schuldner wird daran erinnert, dass er berechtigt ist, bei der hierfür zuständigen Behörde die Rechtswohltätigkeit des Nachlassvertrages anzurufen.

1712 Tafers, 14. Oktober 1991

Betriebsamt des Sensebezirks, Tafers;  
I. Ackermann, Vorsteher

St. Gallen (7038)

### Auflage eines Lastenverzeichnisses

(Art. 125 Abs. 2 VZG)

Betreffend 1/2-Miteigentum an Grundstück Parzelle Nr. 1480, Grundbuch Rorschacherberg, bestehend aus 599 m<sup>2</sup> Hofraum an der Steighalde in Rorschacherberg.  
Gemeinschuldnerin: Firma *Hauser Holzbau AG*, Dietrichsträsschen 3a, 9424 Rheineck.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 30. Oktober 1991.

9001 St. Gallen, 15. Oktober 1991

Konkursamt des Kantons St. Gallen;  
Eisenhut

St. Gallen (6999)

### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

(Art. 249 bis 251 SchKG und Art. 125 Abs. 2 VZG)

Spezialliquidation betreffend Stockwerkeigentum der *TEC Treuhand und EDV Cathomas AG*, Dornau 5, 9477 Tribbach.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 21. bis 31. Oktober 1991.

9470 Buchs, 18. Oktober 1991

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs;  
T. Hardegger

St. Gallen (7000)

### Spezialliquidation nach Art. 134 VZG

Das am 17. Juni 1991 über die Firma *Sessel- und Skilift AG Gommiswald*, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Gommiswald, Ernetschwilerstrasse 13, 8737 Gommiswald, eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als geschlossen (vgl. SHAB vom 23. August 1991).

Auf Verlangen einer Grundpfandgläubigerin wird bezüglich des Grundstückes der genannten Firma, nämlich: Grundstück Nr. 586

Bergrestaurant «Rämel», Assek. Nr. 646,  
Restaurant «Wurstkessel», Assek. Nr. 512,  
Bergstation Sessellift, Assek. Nr. 647,  
Kassahaus «Rämel», Assek. Nr. 648, mit  
54 479 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Weide, Wald, Mureltierpark,  
Bach, Wiese, Anlage und Wege, auf dem Rämel,  
das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt.  
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf diesem Grundstück verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und die Pfandverschreibungen im Original innert der Eingabefrist dem Konkursamt einzureichen.  
Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht: bis 7. November 1991.

8722 Kaltbrunn, 11. Oktober 1991

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Thurgau (7001)

### Konkursamtliche Grundstückssteigerung

In der konkursamtlichen Spezialliquidation über *Eisenreich Josef*, Hohriet, 9400 Rorschacherberg, nun wohnhaft Bachwiesstrasse 14, 9400 Rorschacherberg, wird am Donnerstags, 21. November 1991, 14 Uhr, im Restaurant/Hotel Park, Parkstrasse 7, 9320 Arbon, öffentlich versteigert:

Liegenschaft im Grundbuch Arbon, Parzelle Nr. 2564 E. Blatt 1083, Assekuranz Nr. 740, 4 a 71 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof und Garten mit: Mehrfamilienhaus, an der Schönaltstrasse 2, 9320 Arbon.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 820 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 21. bis 31. Oktober 1991 beim Betreibungsamt Arbon, in 9320 Arbon, zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 20 000.- in bar oder mit Check einer Schweizer Gross- oder Kantonalbank zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Besichtigungstermine nur nach telefonischer Vereinbarung.

9320 Arbon, 14. Oktober 1991

Betreibungsamt Arbon

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

AM 040-91. Der unbekannt Inhaber des Aktienzertifikates Nr. 24 über 10 Namenaktien der Baugesellschaft Zähringer AG, Gümliingen, Nrn. 108 bis 117, im Nominalwert von je Fr. 10 000.-, lautend auf Walter Ramseier, Belp, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1759<sup>2</sup>)

3011 Bern, 15. Oktober 1991 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es wird vermisst:

Schuldbrief Fr. 5000.-, angegangen am 15. September 1959, im 21. Rang, haftend auf Grundstück Nr. 370, GB Hochdorf.  
Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1758<sup>3</sup>)

6280 Hochdorf, 22. Juli 1991

Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:  
i.V. Dr. K. Meier

Es werden vermisst:

Fr. 2000.- 6% Kassaobligationen der Luzerner Kantonalbank, Luzern, Nrn. 426884-85, 2 Titel à Fr. 1000.-, angegangen 15. März 1982, fällig gewesen am 15. März 1990, ohne Coupons

Fr. 5000.- 4% Anleiheobligation 1979 bis 1993 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, Nr. 8608, ein Titel à Fr. 5000.-, angegangen 31. Oktober 1979, fällig am 31. Oktober 1993, mit Jahrescoupons per 31. Oktober 1991 und folgende.

Der/die allfälligen Inhaber/in dieser Titel wird/werden aufgefordert, diese innerhalb von 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1760<sup>3</sup>)

6000 Luzern, 15. Oktober 1991

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen hat den Aufruf folgender vermisster Schuldurkunden bewilligt:

1. Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.-, Pfb. 8/118, ausgestellt am 9. August 1967, lautend auf

1. Fritz Tanner-Lederger, geb. 1904, von Maiefeld GR und Erlenbach ZH, Buchdruckermeister, Drusbergstrasse 20, Erlenbach;

2. Hans Rentsch-Ziegler, geb. 1910, von Köniz BE und Erlenbach ZH, Architekt, Rietstrasse 32, Erlenbach;

3. Fritz Arzthausen-Nieth, geb. 1919, von Bilten GL, dipl. Sanitärinstallateur, Seestrasse 134, Erlenbach;

4. Walter Fündinger-Pietminus-owna, geb. 1925, von Unterengstringen ZH, Malermeister, Bahnhofstrasse 19, Erlenbach;

5. Paul Schmidli-Neukunft, geb. 1932, von Grossandelfingen und Erlenbach ZH, Tapezierer-Dekorateur, Seestrasse 134, Erlenbach,

als Solidarschuldner und Gesamteigentümer, lastend ursprünglich im 2. heute im 1. Rang auf dem Grundstück Kat. Nr. 3919 (GB 740, Plan 10) an der Drusbergstrasse 18, in Erlenbach. Eigentümer dieses Grundstückes ist die Stockwerkeigentümer-Gemeinschaft Gewerbehäuser Drusbergstrasse 18, nämlich

1. Walter Fündinger, Laubholzstrasse 105, Erlenbach

2. Paul Schmidli, Rietstrasse 32, Erlenbach

3. Hans Kurt Brandenberger, Haldenstrasse 7, Männedorf

4. Erbgemeinschaft Klara L. Tanner-Lederger

5. Erbgemeinschaft Rentsch

2. Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.-, Pfb. 8/121, ausgestellt am 9. August 1967, lautend auf

1. Fritz Tanner-Lederger, geb. 1904, von Maiefeld GR und Erlenbach ZH, Buchdruckermeister, Drusbergstrasse 20, Erlenbach;

2. Hans Rentsch-Ziegler, geb. 1910, von Köniz BE und Erlenbach ZH, Architekt, Rietstrasse 32, Erlenbach;

3. Fritz Arzthausen-Nieth, geb. 1919, von Bilten GL, dipl. Sanitärinstallateur, Seestrasse 134, Erlenbach;

4. Walter Fündinger-Pietminus-owna, geb. 1925, von Unterengstringen ZH, Malermeister, Bahnhofstrasse 19, Erlenbach;

5. Paul Schmidli-Neukunft, geb. 1932, von Grossandelfingen und Erlenbach ZH, Tapezierer-Dekorateur, Seestrasse 134, Erlenbach,

als Solidarschuldner und Gesamteigentümer, lastend ursprünglich im 2. heute im 1. Rang auf dem Grundstück Kat. Nr. 3919 (GB 740, Plan 10) an der Drusbergstrasse 18, in Erlenbach. Eigentümer dieses Grundstückes ist die Stockwerkeigentümer-Gemeinschaft Gewerbehäuser Drusbergstrasse 18, nämlich

1. Walter Fündinger, Laubholzstrasse 105, Erlenbach

2. Paul Schmidli, Rietstrasse 32, Erlenbach

3. Hans Kurt Brandenberger, Haldenstrasse 7, Männedorf

4. Erbgemeinschaft Klara L. Tanner-Lederger

5. Erbgemeinschaft Rentsch

Der unbekannt Besitzer dieser Inhaberschuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich innert eines Jahres ab der ersten Publikation bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. ZGB 124/1990/Df (252<sup>1</sup>)  
8706 Meilen, 19. Februar 1991 Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Meilen hat den Aufruf folgender vermisster Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.-, ausgestellt am 2. März 1955 vom Grundbuchamt Küssnacht, lautend auf Martha Trechsel geb. Kienast, geb. 1902, von Bern und Burgdorf, wohnhaft Weinmangasse 76, 8700 Küssnacht, als Schuldnerin und Pfandangeigentümerin, lastend an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 6678 in Küssnacht ZH, GB-Blatt Nr. 1863.

Die unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

ZGB 64/1990/Hn

(1051<sup>2</sup>)

8706 Meilen, 12. Juni 1991

Bezirksgerichtskanzlei Meilen  
Der ao. Gerichtsssekretär

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Aktienzertifikat Nr. 56581 über 1 Namenaktie, Val. Nr. 164.717, der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich, im Nominalwert von Fr. 100.-, lautend auf Yvonne Bruderer, Basel (Gesch. Nr. 09-43/1991).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1049<sup>1</sup>)

8026 Zürich, 10. Juni 1991

Bezirksgericht Zürich  
Die ao. Gerichtsssekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Drei Fr. 5000.- 5% Obligationen der Republik Österreich, Val. Nr. 423455, Titel Nr. 4637/9, Laufzeit 1989-2004, inkl. Coupons per 23. Februar 1990 und folgende (Gesch. Nr. 09-41/1991).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (1050<sup>1</sup>)

8026 Zürich, 10. Juni 1991

Bezirksgericht Zürich  
Die ao. Gerichtsssekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

L'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 100 000.- du 1er juin 1964, inscrite sous no 142, grevant en 2e rang avec profit des cases libres sur l'art. 2552 du cadastre de Peseux, propriété de M. Pierre Auguste Wyss, est sommé de produire ce titre dans un délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1757<sup>3</sup>)

2017 Boudry, 14 octobre 1991

Le président du Tribunal:  
D. Hirsch

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no L 546 578.90 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de 6 mois à compter des la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1755<sup>3</sup>)

2000 Neuchâtel, 15 octobre 1991

Le président du Tribunal:  
N. Sörensen

Le président du Tribunal civil du district d'Oron somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 30 juin 1992 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

fr. 30 000.-. Cédule hypothécaire au porteur, 2e rang, profite des cases libres, intérêt maximum 8% l'an. FR no 50101 du 24 septembre 1970, grevant la parcelle 206 de la commune de Mézières, propriété de Suzanne Schenk, à Mézières. (1056<sup>2</sup>)

1610 Oron-la-Ville, 11 juin 1991

Le président: J.-P. Nicollier

## Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Nachdem den am 25. Februar 1991 beschlossenen und daraufhin rechtsgültig veröffentlichten Aufforderungen zur Vorlegung der vermissten 112 Inhaberaktien der Chesa Muragls AG, Nrn. 384 bis 495 mit einem Nominalwert von insgesamt Fr. 16 800.-, innert der am 25. September 1991 abgelaufenen Frist von keiner Seite Folge geleistet, erklärt der zuständige unterzeichnete Richter diese Aktienzertifikate hiermit als kraftlos. (1761)

7505 Celerina, 15. Oktober 1991

Der Präsident des Bezirksgerichtes Maloja:  
Dr. R. Z. Ganzoni

Der Inhaberschuldbrief vom 7. März 1924, Fr. 30 000.-, Maximalzinsfuss 5½%, haftend im 1. Rang auf GB Frick Nr. 336, Parzelle 336, der Einwohnergemeinde Frick, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1763)

4335 Laufenburg, 10. Oktober 1991

Gerichtspräsident Laufenburg

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 10. Oktober 1991 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Eine Kassenobligation der Bank Finalba AG, Zürich, Fr. 10 000.-, 4¼%, Titel Nr. 36880, Val. Nr. 028 280, Laufzeit 20. Januar 1988 bis 20. Januar 1995, inkl. Coupons per 20. Januar 1989 und fortfolgende (Gesch. Nr. 09-6/1991). (1765)

8026 Zürich, 10. Oktober 1991

Bezirksgericht Zürich  
Die a.o. Gerichtsssekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Par ordonnance du 14 octobre 1991, le président du Tribunal civil du district de Boudry a prononcé l'annulation des cédules hypothécaires au porteur d'un capital de fr. 50 000.- du 9 octobre 1968 inscrite sous no 226, de fr. 50 000.- du 9 octobre 1968 sous no 227 grevant toutes deux, en 1er rang, à parité, l'art. 755 du cadastre de Bôle, et de fr. 30 000.-, du 16 mars 1955 sous no 74, grevant en 1er rang l'art. 775 du même cadastre. (1756)

2017 Boudry, 14 octobre 1991

Le président du Tribunal:  
D. Hirsch

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé, par ordonnance du 14 octobre 1991, l'annulation juridique du livret d'épargne no L 234 525.90 de la Banque Cantonale Neuchâtelaise. (1762)

2000 Neuchâtel, 14 octobre 1991

Le président du Tribunal:  
N. Sörensen

La Pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto 14 ottobre 1991 ha pronunciato l'ammortamento della cartella ipotecaria al portatore dell'importo di fr. 20 000.-, interesse al 5%, gravante in 1° grado la particella n. 2146 RFD di Ascona, ubicazione Molino di Basso, iscrizione a Ufficio dei registri di Locarno del 12 febbraio 1969, dg. 869, di proprietà del signor Delio Pisoni, di Bruno, Ascona. (1764)

6601 Locarno, 14 octobre 1991

Il Pretore:  
Avv. G. Franseini

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Règlement de fonds de placement:

Sumo Fund Management Company S.A.  
Société anonyme, 17, rue des Bains, L-1212 Luxembourg  
R.C. Luxembourg no B 31.512

#### Amendement au règlement de gestion

**Sumo Fund**  
Par décision du conseil d'administration de la Société de Gestion du Sumo Fund, réuni par voie circulaire en date du 7 décembre 1990, l'article «Politique d'Investissement» du prospectus ainsi que du Règlement de Gestion du Sumo Fund est modifié comme suit:  
2e paragraphe: après la phrase «La plupart de ces valeurs mobilières seront émises par des sociétés établies au Japon ou dans d'autres pays d'Asie», ajouter, «étant entendu que les actifs du Fonds seront investis à concurrence d'au moins 70% sur le Japon».  
Cet amendement a été enregistré au «Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg» le 12 juin 1991.  
Des prospectus et Règlements de Gestion du Sumo Fund peuvent être obtenus au siège social de la Société de Gestion. (A 3036)  
1211 Genève 1, 15 octobre 1991 Le conseil d'administration

#### Règlement de fonds de placement:

Sumo Fund Management Company S.A.  
Société anonyme, 17, rue des Bains, L-1212 Luxembourg  
R.C. Luxembourg no B 31.512

#### Avis aux détenteurs de parts

**Sumo Fund**  
**Erratum**  
Il est porté à la connaissance des porteurs de parts du Sumo Fund que l'erreur suivante a été relevée dans les prospectus ainsi que dans le Règlement de Gestion du Sumo Fund:  
La valeur nette d'inventaire par part est exprimée en Yens et est déterminée par la Société de Gestion une fois par semaine, le jeudi, et non le mardi tel que cela a été imprimé.  
Des prospectus et Règlements de Gestion du Sumo Fund peuvent être obtenus au siège social de la Société de Gestion. (A 3037)  
1211 Genève 1, 15 octobre 1991 Le conseil d'administration

#### Geschäftseröffnungsverbot

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

In der Zeit vom 2. September 1991 bis 29. Februar 1992 führt die Firma Tsolakidis, Griechischer Schmuck, Spitalgasse 38, 3011 Bern, einen Totalverkauf durch. Dem Geschäftsinhaber, Herrn Tsolakidis Haralampos, geb. 4. Juni 1946, griechischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 3013 Bern, Altenbergstrasse 38, wird verboten, in den nächsten fünf Jahren ein gleichartiges Geschäft zu eröffnen. Das Verbot gilt bis zum 28. Februar 1997. (A 3039)  
3000 Bern, 7. Oktober 1991 Polizeidirektion der Stadt Bern

#### Geschäftseröffnungsverbot

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

In der Zeit vom 19. Juni 1991 bis 31. Juli 1991 führte die Firma Bro-Records AG, Spitalgasse 35, 3011 Bern, einen Totalverkauf durch. Dem Geschäftsinhaber Herrn Weiss Adrian, geb. 5. Oktober 1957, von Bern und Iseltwald BE, wohnhaft in 3011 Bern, Gerber- gasse 42, wird verboten, in den nächsten fünf Jahren ein gleichartiges Geschäft zu eröffnen. Das Verbot gilt bis zum 30. Juli 1996. (A 3040)  
3000 Bern, 9. Oktober 1991 Polizeidirektion der Stadt Bern

#### Geschäftseröffnungsverbot

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

In Anwendung von Art. 18, Abs. 1, 4 und Art. 19, Abs. 3 der Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 wurde nachfolgend genannter Person nach durchgeführtem Totalverkauf verboten, vor Ablauf von 5 Jahren nach Beendigung des Totalverkaufs ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind in Art. 18, Abs. 2 der genannten Ausverkaufsverordnung angeführten Fälle.  
Uhren/Bijouterie W. Stähli, Seftigenstrasse 203, 3084 Wabern, Inhaber: Stähli Werner, geb. 2. Dezember 1936, von Wabern BE, Funkstrasse 104, 3084 Wabern.  
Geschäftseröffnungsverbot bis 24. Dezember 1996. (A 3038)  
3098 Köniz, 14. Oktober 1991 Polizeiabteilung Köniz

#### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 14 décembre 1987 (RS 241.1)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à Willy Moret, pour son magasin d'horlogerie-bijouterie sis à la place du Centre, à Aigle, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce. Délai d'interdiction de réouverture: 14 avril 1997. (A 3041)  
1014 Lausanne, 18 octobre 1991 Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

#### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 14 décembre 1987 (RS 241.1)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à Astrid Minder, pour son magasin de mercerie à l'enseigne «La Torsade», sis à la rue Centrale 27, à Bex, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce. Délai d'interdiction de réouverture: 4 avril 1997. (A 3042)  
1014 Lausanne, 18 octobre 1991 Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

#### Aufforderung gemäss Art. 89 HRG V

**Lewa Handels AG in Liq., in St. Gallen**  
**Spritztechnik-EMC AG in Liq., in Tübach**  
Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Aktiengesellschaften geltend gemacht wird, werden diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A 3045)  
9001 St. Gallen, 2. Oktober 1991 Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen

#### Aufforderung gemäss Art. 89 HRG V

**Oswald Egli AG, Thun**  
Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen dem Handelsregisteramt Thun schriftlich geltend zu machen, widrigenfalls diese Gesellschaft von Amtes wegen gelöscht wird. (A 3043)  
3601 Thun, 15. Oktober 1991 Der Handelsregisterführer: Lugon

#### Sommation selon l'art. 89 ORC

**Icon S.A., à Morges**  
Si aucun intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme susmentionnée ne nous est manifesté dans les 30 jours, elle sera radiée d'office du registre du commerce. (A 3046)  
1110 Morges, 11 octobre 1991 Registre du commerce du district de Morges

#### Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio del registro di commercio di Bellinzona diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione di  
**Olpad SA in liquidazione, Giubiasco**  
a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, questa ragione sociale verrà radiata d'ufficio in quanto non ha più attivi né attività commerciale (art. 89 ORC). (A 3044)  
6500 Bellinzona, 18 ottobre 1991 Il tenitore del registro di commercio

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Défago Paul & fils SA en liquidation, Champéry

**Première publication**  
L'assemblée générale de Paul Défago & fils SA, du 8 octobre 1991 a décidé la dissolution de la société, qui ne subsiste que pour sa liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication, par écrit, auprès du liquidateur Jean-Laurent Vallotton, c/o Fiduciaire Jean-Laurent Vallotton SA, rue Maison de Commune, 1926 Fully. (A 3047)  
1926 Fully, 14 octobre 1991 J. Cl. Avanthay, notaire

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Société de Coopération Pétrolière S.A., Delémont

**Troisième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 juillet 1988, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois depuis la troisième publication, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains de Me Vincent Gobat, notaire, avenue de la Gare 38, 2800 Delémont. (A 2970)  
2800 Delémont, 7 octobre 1991 Le liquidateur: F. Adda

#### Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### S.I. Galeries du Marché, Genève

**Première publication**  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1991 la société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO par le fait que la Société Immobilière de la Rue du Marché, à Genève en a repris l'actif et le passif.  
Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon les art. 748, ch. 1 et 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la société reprenante Société Immobilière de la Rue du Marché, à Genève, rue du Rhône no 60, 1204 Genève, c/o Maurice Chapuis, expert-comptable. (A 3048)  
1204 Genève, 17 octobre 1991 Le conseil d'administration de la Société Immobilière de la Rue du Marché

#### Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### Société Immobilière Nouvelle de la Rue du Marché, Genève

**Première publication**  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1991 la société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO par le fait que la Société Immobilière Rue du Marché No 11, à Genève en a repris l'actif et le passif.  
Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon les art. 748, ch. 1 et 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la société reprenante Société Immobilière Rue du Marché No 11, à Genève, rue du Rhône no 60, 1204 Genève, c/o Maurice Chapuis, expert-comptable. (A 3049)  
1204 Genève, 17 octobre 1991 Le conseil d'administration de la Société Immobilière Rue du Marché No 11

#### Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### Société Immobilière Salvia, Genève

**Première publication**  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1991 la société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO par le fait que la Société Immobilière de la Rue du Marché, à Genève en a repris l'actif et le passif.  
Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon les art. 748, ch. 1 et 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la société reprenante Société Immobilière de la Rue du Marché, à Genève, rue du Rhône no 60, 1204 Genève, c/o Maurice Chapuis, expert-comptable. (A 3050)  
1204 Genève, 17 octobre 1991 Le conseil d'administration de la Société Immobilière de la Rue du Marché

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Miwa Immobilien AG, Langendorf

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Miwa Immobilien AG, Langendorf, vom 26. September 1991, sowie die ausserordentliche Generalversammlung der Miwa Holding AG, Baden, vom 26. September 1991 haben die Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen.  
Die Miwa Immobilien AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalzession auf die Miwa Holding AG übergegangen.  
Den Gläubigern der aufgelösten Miwa Immobilien AG wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich ihre Forderungen bei der Miwa Holding AG, Sonnhalden 2, 5400 Baden, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 3051)  
4513 Langendorf, 26. September 1991 Miwa Immobilien AG

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Hemmler AG, Liestal

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Oktober 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation beim Liquidator, Brivola-Treuhand AG, Rathausstrasse 78, 4410 Liestal, anzumelden. (A 3052)  
4410 Liestal, 15. Oktober 1991 Der Liquidator

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### CMS Commodity & Metal Services S.A., en liquidation, Pully

**Première publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 septembre 1991 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur Louis Mazel, avenue de la Rosiaz 8, Pully. (A 3053)  
1009 Pully, 3 octobre 1991 Le liquidateur: Louis Mazel

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Michel Angéloz SA en liquidation, Romont

**Première publication**  
Le fonds étant dissous conformément à l'art. 88 CCS, sa liquidatrice procède à la liquidation selon le plan de répartition approuvé par l'autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance professionnelle du canton de Fribourg.  
Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans les plus brefs délais, mais au plus tard 30 jours après la date de la troisième publication, auprès de la liquidatrice, Fiduciaire Jeckelmann SA, boulevard de Pérolles 55, 1700 Fribourg. (A 3054)  
1700 Fribourg, 14 octobre 1991 La liquidatrice

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Riplast AG, Sempach Station

**Erste Veröffentlichung**  
Die Generalversammlung vom 28. März 1991 hat die Fusion mit der Folag AG, Sempach Station und dadurch die Auflösung beschlossen. Die Übernahme erfolgte am 31. März 1991.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Folag AG, 6203 Sempach Station, anzumelden. (A 3055)  
6203 Sempach Station, 23. September 1991 Folag AG, Folienwerke, Sempach Station

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 24. September 1990 **385938**  
 «**Marienfelde**» GmbH & Co., Unternehmen für Ernährung und Hygiene, Stresemannstrasse 364-368, D-2000 Hamburg 50 (Bundesrepublik Deutschland)

**AUTODERM**

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke. Hautfreundliche Wasch- und Reinigungsmittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; medizinische Präparate für die Hautpflege; Desinfektionsmittel zur äusserlichen Anwendung; Biozide zur äusserlichen Anwendung.  
 Int. Kl. 1, 3, 5

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Deutschland, 26. März 1990.

Hinterlegungsdatum: 24. September 1990 **385939**  
**Neomed AG**, Bahnhofstrasse 512, 3185 Schmitten FR

**NEOMED**

Medizinische und veterinärmedizinische Produkte.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.  
 Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 18. März 1991 **385940**  
**Baumann AG** Rolladenfabrik, Zugerstrasse 162, 8820 Wädenswil

**BASODRIVE**

Steuerung und Motorantrieb für Storen.  
 Int. Kl. 7, 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1991 **385941**  
**HORTUS, Dr. Georges Boros**, Heinrichstrasse 256, 8005 Zürich

**CSÁRDÁS**

Alkoholische Getränke (einschliesslich Biere), Weine.  
 Int. Kl. 32, 33  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1990 **385942**  
**E. Merck**, Frankfurter Strasse 250, D-6100 Darmstadt 1 (Bundesrepublik Deutschland)

**MAGNEZYME**

Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1990 **385943**  
**S. C. Johnson & Son, Inc.**, 1525 Howe Street, Racine (WI 53403, Vereinigte Staaten von Amerika)

**ASET**

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Desinfektions-Reinigungsmittel; Fleckenentfernungsmittel; Farbentfernungsmittel; Lackentfernungsmittel; Seifen; Reinigungsmittel; Wachse; Präparate in Form von Wachsen zum Gebrauch auf fertiggestellten und unfertigen Oberflächen; Wachsenentfernungsmittel; Schuhpolituren, Schuhcremen, Schuhputzmittel.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 7 novembre 1990 **385944**  
**Jean-Marc Guillard**, 28, rue de la Chapelle, 1860 Aigle

**VIN DE GLACE**

Vin blanc du Valais.  
 Cl. int. 33  
 Production.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1990 **385945**  
**Rosti A/S**, Brydehusvej 32, DK-2750 Ballerup (Dänemark)

**MEPAL**

Erneuerung mit Firmaänderung und Sitzverlegung der Marke Nr. 251043. Schutz ab 2. November 1990.

Messer, Gabeln und Löffel; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert).  
 Int. Kl. 8, 21  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1990 **385946**  
**Walter Hofmann AG**, Geissbergweg 26, 4900 Langenthal

**HOFMANN**

Aufschnittsmaschinen, Brotschneidemaschinen, Käseschneidemaschinen; alle Maschinen mit Elektromotor. Preisberechnungswaagen, Portionierwaagen, Zählwaagen; alle Waagen sind elektronisch.  
 Int. Kl. 7, 9  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1990 **385947**  
**Farmer Bros. Co.**, 20333 South Normandie Avenue, Torrance (CA, Vereinigte Staaten von Amerika)

**DIPLOMAT**

Apparate für die Zubereitung und Abgabe von Getränken, insbesondere Kaffeemaschinen.  
 Int. Kl. 11  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1990 **385948**  
**Cadogan Investments Limited**, 20, Vanguard Way, Shoeburyness, GB-Southend-on-Sea (Essex SS3 9RA, Grossbritannien)

**COMOY'S**

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 249350. Schutz ab 2. November 1990.

Tabak, Tabakpfeifen, Zigarren und Zigarettenhalter, Tabakdosen und andere Raucherartikel.  
 Int. Kl. 34  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1990 **385949**  
**The Kelly-Springfield Tire Company**, Willowbrook Road, Cumberland (MD 21502-2599, Vereinigte Staaten von Amerika)

**KELLY-SPRINGFIELD**

Erneuerung der Marke Nr. 250419. Schutz ab 2. November 1990.

Reifen, Schläuche und Reifenprofilgummi.  
 Int. Kl. 12  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1990 **385950**  
**A. H. Robins Company, Incorporated**, 1407 Cummings Drive, Richmond (VA 23220, Vereinigte Staaten von Amerika)

**DIMATUSSIN**

Erneuerung der Marke Nr. 276190. Schutz ab 2. November 1990.

Pharmazeutische Präparate; schleimlösende Mittel.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1990 **385951**  
**A. H. Robins Company, Incorporated**, 1407 Cummings Drive, Richmond (VA 23220, Vereinigte Staaten von Amerika)

**DONNATAL**

Erneuerung der Marke Nr. 270599. Schutz ab 2. November 1990.

Medizinisches Präparat zur Verwendung bei der Behandlung von Magen- und Darmstörungen.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 6 novembre 1990 **385952**  
**Jerrell, Inc.**, 1431 Regal Row, Dallas (TX, Stati Uniti d'America)

**MULTIPLES**

Abiti sportivi femminili modulari, cioè in misure standardizzate e in particolare: gonne, camicette (shirts), bluse, pantaloni, vestiti e miniindumenti (shorts).  
 Cl. int. 25  
 Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 7. November 1990 **385953**  
**Sola ADC Lenses Limited**, Whitmill Industrial Estate, Wexford Town (Irland)

**SOLASPHERIC**

Optische Produkte und Instrumente, insbesondere Kontaktlinsen, auch als Halbfabrikate.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1990 **385954**  
**Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten**, Rehgaststrasse 79, 3018 Bern

**PARUMAN BERNA**

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 249646. Schutz ab 1. November 1990.

Sera und Impfstoffe schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. November 1990 **385955**  
**Hamo AG**, Bielstrasse 76, 2542 Pieterlen

**ENDOCLEAN**

Desinfektions-, Sterilisations-, Reinigungs- und Trocknungsgeräte und -mobiliar für medizinische Instrumente, nämlich solche für die Untersuchung und/oder Entnahme des Inhalts von Hohlorganen, Körperhöhlen, sowie zur Gewebeentnahme.  
 Int. Kl. 7, 10, 11, 21  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 octobre 1990 **385956**  
**Schenk S.A.**, 1180 Rolle

**LES CLAGIERES**

Renouvellement de la marque no 249119. Protection à partir du 31 octobre 1990.

Vins.  
 Cl. int. 33  
 Commerce.

Date de dépôt: 31 octobre 1990 **385957**  
**Schenk S.A.**, 1180 Rolle

**LE CAPION**

Renouvellement de la marque no 249118. Protection à partir du 31 octobre 1990.

Vins.  
 Cl. int. 33  
 Commerce.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank für Aussenwirtschaft der UdSSR, Filiale Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1991  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.		Fr.		(B 645)	Passiven	Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben			7 633 486.82			Bankenkreditoren auf Sicht			247 221 275.10	
Bankendebitoren auf Sicht			270 762 272.97			- Anteil der Hauptbank				
- Anteil der Hauptbank						und anderen Zweigniederlassungen	244 492 297.34			
und anderen Zweigniederlassungen	15 005 509.37					Bankenkreditoren auf Zeit		3 164 150 643.88		
Bankendebitoren auf Zeit		2 063 384 694.91				- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 775 750 832.94			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	540 473 126.40					- Anteil der Hauptbank				
- Anteil der Hauptbank						und anderen Zweigniederlassungen	2 608 211 737.45			
und anderen Zweigniederlassungen	1 332 739 077.88					Kreditoren auf Sicht		12 539 682.38		
Wechsel und Geldmarktpapiere		568 162 961.25				Kreditoren auf Zeit		5 117 734.10		
- davon Reskriptionen und Schatzscheine						- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 569 073.21			
- Anteil der Hauptbank						Sonstige Passiven		116 418 877.04		
und anderen Zweigniederlassungen	32 437 015.85									
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		13 607 625.72								
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		36 796 260.88								
- davon mit hypothekarischer Deckung										
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		180 123 615.48								
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		246 466 894.22								
Wertschriften		98 259 700.89								
- davon mit Rangrücktritt	15 000.—									
- Anteil der Hauptbank										
und anderen Zweigniederlassungen	6 908 140.—									
Dauernde Beteiligungen		9 576 325.—								
Sonstige Aktiven		50 674 374.36								
Bilanzsumme		3 545 448 212.50				Bilanzsumme		3 545 448 212.50		

## Banque de Dépôts, Genève

Bilan au 30 septembre 1991  
(sans compte de pertes et profits)

Actif	Fr.		Fr.		(B 643)	Passif	Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virement			19 238 636.—			Engagements en banque à vue		34 867 999.—		
et compte de chèques postaux			11 795 725.—			Engagements en banque à terme		247 446 705.—		
Avoirs en banque à vue			372 044 705.—			- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	239 286 205.—			
Avoirs en banque à terme						Créanciers à vue		42 245 407.—		
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	303 024 877.—		416 146.—			Créanciers à terme		40 747 278.—		
Effets de change et papiers monétaires			30 404 292.—			- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	39 748 244.—			
Comptes courants débiteurs en blanc			60 727 219.—			Dépôts d'épargne		9 086 640.—		
Comptes courants débiteurs gagés						Livrets et comptes de dépôts		9 064 667.—		
- dont garantis par hypothèque	1 340 451.—		49 197 381.—			Obligations et bons de caisse		3 287 000.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc			132 087 818.—			Autres passifs		56 295 228.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés						Capital		250 000 000.—		
- dont garantis par hypothèque	20 976 820.—					Réserve légale		7 000 000.—		
Crédits en comptes courants et prêts			15 000 000.—			Réserve spéciale		73 100 000.—		
à des collectivités de droit public			24 134 344.—			Reporté à nouveau		57 610.—		
Titres			20 701 000.—							
Participations permanentes			9 000 000.—							
Immeuble à l'usage de la banque			6 480 500.—							
Autres immeubles			21 970 768.—							
Autres actifs			773 198 534.—							

## Security Pacific Bank S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1991  
(sans compte de pertes et profits)

Actif	Fr.		Fr.		(B 642)	Passif	Fr.		Fr.	
Caisse, comptes de virements			1 505 761.81			Engagements en banque à vue		29 099 082.99		
et de chèques postaux			15 685 063.84			Engagements en banque à terme		97 484 801.95		
Avoirs en banque à vue			92 745 738.95			- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	73 239 883.50			
Avoirs en banque à terme						Créanciers à vue		22 262 399.65		
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	61 547 058.30		5 397 573.48			Créanciers à terme		804 754.95		
Comptes courants débiteurs en blanc			61 449 228.80			- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	738 544.15			
Comptes courants débiteurs gagés						Livrets et comptes de dépôts		658 920.68		
- dont garantis par hypothèques	27 237 400.32		34 407 440.35			Autres passifs		20 027 704.93		
Avances et prêts à terme fixe gagés						Capital		17 000 000.—		
- dont garantis par hypothèques	215 000.—		4 329 627.15			Réserve légale		3 244 000.—		
Titres			100 000.—			Autres réserves		32 725 000.—		
Participations permanentes			119 226.15			Solde reporté du compte de profits et pertes		23 790.31		
Autres immeubles			7 590 794.93							
Autres actifs			223 330 455.46							
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>										
- dont avoires en banque:						Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs		58 634 244.85		
jusqu'à 90 jours d'échéance	52 249 250.44					Créances résultant d'opérations fermes, à terme,				
à plus de 90 jours d'échéance	31 198 680.65					sur titres, métaux précieux et marchandises		12 253 272.27		
						Engagements par opérations fermes, à terme,				
						sur titres, métaux précieux et marchandises		12 220 464.20		

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

Korea Development Bank  
Seoul, Korea5% Anleihe 1985-93  
von SFr. 70 000 000

(Valoren-Nummer 721 746 - ISIN CH 000 721 746 3)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen dieser Anleihe per 17. Oktober 1991 fällige Tilgungsrate von SFr. 3 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 17. Oktober 1991 bleiben somit noch Titel im Nennwert von SFr. 64 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Oktober 1991

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREINSantos Finance Limited  
Sydney, Australien

6% Anleihe 1984-1994 von sFr. 130 000 000.-

(Valoren-Nummer 639 800)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen per 24. Oktober 1991 vorgesehene Tilgungsrate von sFr. 2 000 000.- nominal konnte am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 24. Oktober 1991 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 124 000 000.- nominal im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1991

Im Auftrag:  
Coutts & Co AG



ROCHE HOLDING AG, BASEL

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 5. November 1991, um 10.30 Uhr (Türöffnung 9.30 Uhr) im Kongresszentrum der Schweizer Mustermesse (Eingang neben Hotel «Le Plaza»), Basel

### Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über Kapitalerhöhung und Ausgabe neuer Genussscheine:
  - 1.1 Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 80 000 000.— auf Fr. 160 000 000.— durch Ausgabe von 800 000 neuen Inhaberaktien von nominal je Fr. 100.— zum Preis von Fr. 110.— mit Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre; Ausgabe von 3 330 134 neuen Genussscheinen zum Preis von Fr. 110.— mit Bezugsrecht der bisherigen Genussscheininhaber; Feststellung der Zeichnung und Vollaufzahlung der neuen Aktien; Ausschluss des Bezugsrechts der Inhaber der neu ausgegebenen Aktien und Genussscheine für die gemäss Ziff. 1.2 hiernach neu auszugebenden Genussscheine.
  - 1.2 Ausgabe weiterer 158 852 Genussscheine mit Bezugsrecht der Inhaber der Aktien Nr. 1 bis 800 000 und der Genussscheine Nr. 1 bis 3 330 134.
- 1.3 Ausgabe weiterer 206 507 Genussscheine zum Preis von Fr. 100.—, unter Ausschluss des Bezugsrechts aller Inhaber von Aktien und Genussscheinen, und deren Übernahme durch den Schweizerischen Bankverein zwecks Sicherstellung der Rechte der gemäss Ziff. 1.4 hiernach Optionsberechtigten; Feststellung der Zeichnung und Liberierung dieser neuen Genussscheine.
- 1.4 Zuteilung von je einer Option an die Inhaber der Aktien Nr. 1 bis 800 000 und Genussscheine Nr. 1 bis 3 330 134, wobei 20 solche Optionen zum Erwerb eines neuen Genussscheins zum Preise von Fr. 2 800.— bis längstens 5. Dezember 1994 berechnen.
2. Beschlussfassung über Änderung folgender Paragraphen der Statuten im Zusammenhang mit den unter Traktandum 1 gefassten Beschlüssen: § 3 Abs. 1 und 2, § 4 Abs. 1 bis 3 sowie Abs. 7.

Die Aktionäre, die an der ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können bis spätestens 31. Oktober 1991 von der Verwaltung unserer Gesellschaft in Basel oder von der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, vom Schweizerischen Bankverein, Basel, von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken gegen Hinterlegung der Aktien bei diesen Stellen ihre Zutrittskarte verlangen.

Die Anträge des Verwaltungsrates über die Änderung der in der Tagesordnung genannten Statutenbestimmungen liegen ab 21. Oktober 1991 am Sitze unserer Gesellschaft in Basel zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat



## Thermalbad Zurzach AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 7. November 1991, 11 Uhr, im Gemeindegasthaus Zurzach.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1990/91.
2. Orientierung über Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1990/91 und Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1990/91.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die einschlägigen Unterlagen liegen ab 28. Oktober 1991 am Geschäftssitz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Wer an der Generalversammlung zur Ausübung des Stimmrechts teilnehmen möchte, hat sich bis spätestens Montag, 4. November 1991, gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz eine Eintrittskarte zu beschaffen. Die Eintrittskarten sind erhältlich bei den schweizerischen Niederlassungen folgender Banken:

Neue Aargauer Bank  
Migros-Bank  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank

oder direkt bei der Thermalbad Zurzach AG, Zurzach.

Zurzach, 17. Oktober 1991

Der Verwaltungsrat

## Lagerhäuser der Centralschweiz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 1. November 1991, 11 Uhr, ins Zentrum Bärenmatte, Ortsbürgerhaus, Suhr.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Abnahme der Jahresrechnung nach Antrag der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind ab 21. Oktober 1991 am Sitz der Verwaltung in Buchs zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Ausweise erforderlich. Diese können am Sitz der Verwaltung bis am 30. Oktober 1991 bezogen werden.

Buchs, 18. Oktober 1991

Lagerhäuser der Centralschweiz  
Der Verwaltungsrat



## Spar+Leihkasse des Amtsbezirks Büren

Sehr geehrte Aktionärinnen und Aktionäre

Wir laden Sie hiermit höflich ein zur Teilnahme an unserer

### ausserordentlichen Generalversammlung

von Samstag, 2. November 1991, mit Beginn um 14.30 Uhr, in der Sporthalle in Büren an der Aare.

#### Traktanden:

1. Aktiensplit im Verhältnis 1:5 (1 Namenaktie zu Fr. 500.— nominal berechtigt zum Bezug von 5 Namenaktien zu je Fr. 100.— nominal) (gemäss dem Fusionsvertrag und als Voraussetzung für die Fusion unter den sieben Regionalbanken im Seeland).
2. Beschlussfassung betreffend die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Ersparniskasse Biel, rückwirkend per 1. Januar 1991, gemäss Fusionsvertrag und schriftlichem Bericht (OR 630) (= als Teil der Fusion der sieben Regionalbanken im Seeland).
3. Aufhebung von Art. 18 unserer Statuten (= für den Fall der rechtskräftigen Fusion).
4. Wahl der Vertreter der Aktionäre der Spar+Leihkasse des Amtsbezirks Büren sowie individuelle Vollmachterteilung für die ausserordentliche Generalversammlung der Ersparniskasse Biel bzw. der neu zu gründenden Seeland Bank (= für die Feststellungs-Versammlung nach allseitig genehmigter Fusion).
5. Verschiedenes (u. a. Verabschiedung von Leo Lüthy, Direktor unserer Bank seit 1960, welcher am Ende 1991 nach Erreichen des 65. Altersjahres in den Ruhestand treten wird).

Sämtliche Unterlagen zu den einzelnen Traktanden können die Aktionäre zehn Tage vor der Durchführung auf dem Hauptsitz der Bank in Büren an der Aare einsehen, nämlich:

- den Fusionsvertrag;
- die Fusionsbilanz per 1. Januar 1991;
- die Statuten der neuen Seeland Bank.

Jeder Aktienbesitzer hat diese Unterlagen sowie die persönliche schriftliche Einladung zu dieser ausserordentlichen Generalversammlung bereits zugestellt erhalten.

Die ebenfalls zugesandte Zutrittskarte ist unbedingt zur Generalversammlung wie üblich mitzubringen und beim Eintritt vorzuweisen.

Weitere Details bezüglich Anmeldung, Vertretungsvollmachten u. a. sind auf der persönlichen schriftlichen Einladung ersichtlich.

Der Verwaltungsrat

## Hallenbad Engelberg AG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 5. November 1991, um 15 Uhr, ins Hotel Europe, Blauer Saal.

### Alpines Schwimm- und Sonnenbad Engelberg AG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 5. November 1991, um 17 Uhr, ins Hotel Europe, Blauer Saal.

#### Traktanden:

1. Übernahme der Aktiven und Passiven der Gesellschaft (Wert 1. Januar 1991) durch die Gemeinde Engelberg;
2. Genehmigung des Übernahme-/Übergabevertrages.
3. Feststellung der Auflösung der Gesellschaft ohne Liquidation (Art. 751 OR).
3. Entlassung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Diverses.

Der Übernahmevertrag mit der Gemeinde Engelberg sowie der Wortlaut des Auflösungsbeschlusses (ohne Liquidation) gemäss Art. 751 OR liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft beim Kur- und Verkehrsverein Engelberg sowie in der Gemeindekanzlei Engelberg zur Einsicht der Aktionäre auf.

#### Hinweis

Sofern diese ausserordentliche Generalversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, laden wir hiermit zu einer zweiten ausserordentlichen Generalversammlung (Art. 649 OR) auf Mittwoch, 20. November 1991, um 15 bzw. 17 Uhr, ins Hotel Europe, Blauer Saal ein.

Es erfolgen laut Statuten keine separaten brieflichen Einladungen.

Als Ausweis für die Teilnahme an der Generalversammlung gilt die Vorlage der Aktien-titel oder eine entsprechende Bankbescheinigung.

Engelberg, 11. Oktober 1991

Der Verwaltungsrat:  
Hallenbad Engelberg AG  
Alpines Schwimm- und Sonnenbad Engelberg AG

## SMG Holding Société des Mouettes Genevoises SA

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le mercredi 30 octobre 1991, à 15 h. 30, à l'Hôtel Penta, avenue Louis-Casaï 75, Cointrin, Genève.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la précédente assemblée.
2. Information des actionnaires sur la procédure concordataire.

Les cartes d'admission peuvent être retirées auprès de SMG Management AG, Stadelhoferstrasse 10, 8024 Zurich.

A cet effet, l'actionnaire devra produire un certificat de dépôt de ses actions, délivré par une banque, au plus tard cinq jours ouvrables avant la date de l'assemblée (art. 11 des statuts).

Genève, 16 octobre 1991

Le conseil d'administration

## Berg- und Sportbahn Adelboden AG, Adelboden

### Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1990/91

auf Samstag, den 2. November 1991, um 14.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Adelboden, mit folgenden

Traktanden:

1. Protokolle der Generalversammlung vom 23. Juni 1990 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. März 1991.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen:
  - a. 1 Mitglied des Gemeinderates in den Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
6. Neue Gruppenlaufbahn Orientierung über Baufortschritt, Eröffnung, Kosten.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 14. Oktober 1991 beim Rechnungsführer, Herrn Peter Ingold, Berner Kantonalbank, Adelboden, zur Einsicht vor.

Zutrittskarten werden vor Beginn der Generalversammlung (ab 14 Uhr), gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bankbestätigung über die Hinterlage, abgegeben.

Adelboden, 1. Oktober 1991

Der Verwaltungsrat

## Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft St. Gallen

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 30. Oktober 1991, 16 Uhr, KV-Zentrum, St. Gallen.

Traktanden:

1. Erhöhung des Grundkapitals.
2. Feststellung der Zeichnung und Liberierung von 56 250 Aktien zu nominell Fr. 200.--
3. Teilrevision der Statuten.
4. Varia.

Die Gesellschaft anerkennt jene Personen als Aktionäre, die wenigstens zehn Tage vor der Generalversammlung im Aktienregister eingetragen sind.

St. Gallen, 16. Oktober 1991

Der Verwaltungsrat

## Progma Com AG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 8. November 1991, 11 Uhr, im Hauptsitz in Uznach.  
Die Eintrittskarte ist das Vorlegen einer Inhaberaktie.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Mitteilungen.
3. Auflösung der Gesellschaft.
4. Verschiedenes.

Progma Com AG

## SI des Charcuteries Réunies de Payerne SA, Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 31 octobre 1991, à 18 h. 30, au Café du Raisin, à Payerne.

Ordre du jour: Statutaire.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Payerne, jusqu'au mercredi 30 octobre 1991, à midi. Aucune carte ne sera délivrée après cette date.

Les comptes au 30 juin 1991 peuvent être consultés pendant le même délai auprès de l'établissement précité.

Le conseil d'administration

## Fonds de Réétablissement du CONSEIL DE L'EUROPE pour les Réfugiés Nationaux et les Excédents de Population en Europe, Strasbourg

**Prestito 6 1/8 % 1983-93 di Fr. 100'000'000.-**  
(Numero di valore: 478'579)

Ammortamento 1991

Conformemente alla clausola 3 delle condizioni del prestito, il debitore è stato in grado di ricomperare delle obbligazioni sul mercato, per un importo nominale di Fr. 4'000'000.-  
L'ammontare nominale delle obbligazioni ancora in circolazione è pertanto di Fr. 92'000'000.-

Lugano, ottobre 1991

Per ordine:  
Banca del Gottardo

## Gordinor SA

Assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le 31 octobre 1991, à 14 h., dans les locaux de la société, rue St-Pierre 10, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Démission d'un administrateur et nomination.
2. Divers.

Fribourg, 11 octobre 1991

L'administrateur

## Condensateurs Fribourg Holding SA Fribourg

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

vendredi 8 novembre 1991, à 17 h. (bureau dès 16 h. 30).  
Ancien Hôpital des Bourgeois, Salle Rossier.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Pour être admis à l'assemblée générale, les détenteurs d'actions au porteur devront présenter leurs actions à la Banque de l'Etat de Fribourg, ou au bureau de la société du vendredi 25 octobre au lundi 4 novembre 1991 au soir.

14 octobre 1991

Le conseil d'administration

## Di-Pro SA, Minusio

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria

giovedì 31 ottobre 1991, alle ore 14, presso gli uffici della Figli fu Roberto Pollini SA, Riveo, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Approvazione verbale ultima assemblea.
2. Rapporto della gestione.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Deliberazione su:
  - a. Rapporto di gestione, bilancio e conto perdite e profitti dell'esercizio 1990;
  - b. Scarico agli organi sociali;
  - c. Destinazione dell'utile.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Riveo, 15 ottobre 1991

Il consiglio di amministrazione

## Manzoni Service SA, Lugano

Convocazione dell'assemblea generale ordinaria degli azionisti

### L'assemblea generale ordinaria degli azionisti

della Manzoni Service SA con sede a Lugano è convocata per giovedì 7 novembre 1991, con inizio alle ore 10, nella sala delle conferenze dello studio Avv. Pier Felice Barchi in Lugano, via S. Balestra 27, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Costituzione dell'assemblea con designazione del segretario e degli scrutatori.
2. Relazione dell'amministrazione e presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti per l'esercizio 1990.
3. Lettura del rapporto dell'ufficio di revisione per l'esercizio 1990.
4. Approvazione del bilancio al 31 dicembre 1990 e del conto perdite e profitti per l'anno 1990.
5. Risoluzione in merito al risultato d'esercizio 1990.
6. Discarica dell'amministrazione.
7. Trasformazione delle azioni al portatore in azioni nominative vincolate.
8. Modificazione dei paragrafi 5 e 12 degli statuti.
9. Nomine.
10. Eventuali.

La relazione del consiglio di amministrazione il bilancio, il conto perdite e profitti ed il rapporto di revisione come pure le proposte di modificazione dei paragrafi statutarie sono a disposizione presso la sede sociale nei 10 giorni prima dell'assemblea generale ordinaria.

Lugano, 15 ottobre 1991

Per il consiglio di amministrazione  
Il presidente: Wolfgang Manzoni

## Shin Nihon Kohan Co., Ltd. Tokyo, Japan

### 4% sFr. 50 Mio Convertible Notes

(Security Number 786 138)

Notice is hereby given that Shin Nihon Kohan Co., Ltd. has changed its name to Forval Corporation with effect from October 16, 1991.

Zurich, October 1991

By order:  
Daiwa Securities Bank (Switzerland)

▼  
Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg  
▲

# Novelan

Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH,  
Tel. 01/844 29 19

## Klimatechnik

## Haustechnik

Construta